

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЭТНОГРАФИИ
ИМЕНИ Н.Н. МИКЛУХО-МАКЛАЯ
ВСЕСОЮЗНЫЙ ИНСТИТУТ НАУЧНОЙ И
ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

МАТЕРИАЛЫ
ПО ДЕШИФРОВКЕ КИДАНЬСКОГО ПИСЬМА

Книга 1

Москва 1970

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЭТНОГРАФИИ
имени Н.Н. МИКЛУХО-МАКЛАЯ
ВСЕСОЮЗНЫЙ ИНСТИТУТ НАУЧНОЙ И
ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

МАТЕРИАЛЫ
ПО ДЕШИФРОВКЕ КИДАНЬСКОГО ПИСЬМА

Книга I

ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАУКА"
Главная редакция восточной литературы

Москва 1970

Данный сборник, посвященный исследованию киданьской письменности, представляет собой некоторый итог работы, проводимой совместно сотрудниками института Этнографии АН СССР и ВИНТИ АН СССР. Это уже второй сборник, посвященный проблеме изучения текстов малого киданьского письма — проблеме, которая уже более столетия остается нерешенной.

В данном сборнике получено много важных результатов, проливающих свет на киданьскую письменность, в основном это касается морфологических свойств киданьского языка. Сборник состоит из 2-х частей.

Настоящая часть сборника содержит статью В.С.Старикова, в которой даются краткие сведения о памятниках киданей и о письме их. На основе различных сопоставлений В.С.Стариковым составлен выборочный формально-функциональный словарь киданьских текстов.

В.С.СТАРИКОВ

ФОРМАЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ ТЕКСТА

Содержание:

Введение.

Краткий исторический очерк государства киданей.

Краткие сведения о каменописных памятниках малого киданьского письма.

Определение системы малого письма киданей.

Киданьский синтаксис по данным китайского источника.

Каталог киданьских графем и их аллографов.

Выборочный формально-функциональный словарь.

Цифровая транскрипция киданьских текстов.

В В Е Д Е Н И Е

Основные результаты первичной машинной обработки киданьских текстов XI—XII вв. были частично освещены в "Предварительном сообщении о дешифровке киданьского письма", вышедшем в Москве в 1964 году.

Они заключались в составлении прямых словарей по каждому тексту в отдельности и одного общего сводного прямого словаря блоков (в развернутом и сжатом вариантах), встречающихся во всех известных киданьских текстах малого письма, записанных в цифровой трёхзначной транскрипции с указанием адреса каждого блока (полиграммы).

Прямые словари составлялись по первой графеме с начала блока. Остальные графемы, входящие в состав полиграммы, размещались в порядке возрастания номеров, присвоенных каждой графеме согласно предварительно подготовленного рабочего каталога графем, встречающихся во всех известных киданьских текстах. Опыт систематизации графем и их аллографов был опубликован в виде особого каталога позднее I/.

Подобным же образом были подготовлены пять обратных словарей блоков, которые составлялись с учетом места расположения графем от конца блока, т.е. по первой, второй, третьей, четвертой и пятой графеме, считая от конца каждого блока.

Словари в цифровой транскрипции оказались более удобными в работе, чем словари в киданьской графике, составленные мною ранее. Они очень компактны, легко обозримы и исключают неверное отождествление некоторых полиграмм и их компонентов, основанное на близком сходстве отдельных графем

и их аллографов, что уже не раз вводило в заблуждение не очень наблюдательных авторов, занимающихся дешифровкой малого киданьского письма.

На основе прямого словаря были выявлены переменные компоненты полиграмм. Это позволило заметить именные и глагольные микропарадигмы (т.е. набор переменных финальных графем или их сочетаний, встречающихся в полиграммах с одинаковыми начальными графемами, передающими определенный корень или основу).

Сопоставление ряда микропарадигм, уточненно-неоднократной взаимной проверкой по прямым и обратным словарям, позволило выделить общие для них переменные графемы. Затем с помощью электронно-вычислительной машины были выбраны отрывки из киданьских текстов, содержащие полиграмму с определенной переменной графемой и цепочку окружения из четырех предшествующих и четырех последующих блоков. Это позволяло определять функцию данного переменного компонента в том случае, когда имелось достаточное количество фактических подтверждений.

Постоянные компоненты в большинстве полиграмм были определены как именные и глагольные основы, а переменные компоненты — как постфиксы падежей, принадлежности, числа, деепричастий, причастий, наклонений и залогов. Определение проводилось путем взаимного сопоставления полиграмм с их постоянными и переменными компонентами по прямым и обратным словарям с одновременным изучением окружения. (Данный этап работы проводился при непосредственном участии языковеда-алтаиста В.М.Наделяева).

Проделанная работа позволила увидеть формально-функциональную сетку всех компонентов полиграмм, что полностью подтвердило агглативность киданьского языка и постпозитивный характер его агглатинации. Таким образом первичная машинная обработка киданьских текстов дала возможность на первом этапе дешифровки провести быстрое их изучение во всех нужных направлениях, намеченных программой и подтвердить мнение ряда ученых о монголоязычности киданей.

Однако этими, опубликованными в свое время, данными не ограничивался объем всей информации, которую предоставляла машинная обработка текстов. В первую очередь это относилось к прямому словарю, в котором регулирующим началом является только последовательное возрастание номеров графем согласно рабочему каталогу, а сам он представляет набор основ различных слов и различных элементов парадигм, которые можно было определить на базе выявленных микропарадигм лишь в результате дальнейшей большой и специально направленной работы исследователя, без чего нельзя было переходить к следующему этапу дешифровки.

В свою очередь обратный словарь оказался очень удобным для быстрого определения устойчивых сочетаний переменных компонентов полиграмм (передающих сочетания различных аффиксов), знание которых совершенно необходимо для дальнейших этапов работы.

По ходу работы была подготовлена таблица выявленных переменных компонентов, как отдельных, так и их устойчивых сочетаний в полиграммах (начиная с третьей графемы от начала полиграммы), без которой в дальнейшем будет невозможно

проводить сопоставления с монгольскими материалами.

Следует отметить, что первая серьезная попытка сопоставить переменные графемы и их устойчивые сочетания в полиграммах с окончаниями монгольских слов, и с предложенным на этой основе фонетическим их чтением, была предпринята группой японских ученых в 1950-х годах ^{2/}, но, к сожалению, осталась только поскою, не получив дальнейшей разработки.

Все говорит за то, что на данном этапе исследования киданьских текстов малого письма основной упор работы пока следует делать на область максимального определения функций переменных графем и устойчивых их сочетаний в полиграммах, воздерживаясь от преждевременных попыток их чтения. Это позволит видеть формально-функциональную сетку не только компонентов каждой полиграммы, но также установить с большей долей вероятности формально-функциональную сетку всех исследуемых текстов в целом.

Таким образом решение проблемы дешифровки киданьских текстов малого письма сейчас все еще должно продолжаться на основе определения специфики внутренних свойств самих текстов, чтобы получить из них наиболее полную информацию. Только после этого можно будет приступить к сравнению их с родственными языками монгольской группы для установления фонетического чтения и семантики текстов.

Объем данной публикации не позволяет осветить более подробно то обилие информации, которую подобно "обогащенной руде" дает машинная обработка киданьских текстов для дальнейшей ее переработки исследователем. Таково, например,

определение частоты встречаемости графем в полиграммах и установление фактических комбинаций их взаимосочетаемости, что помогло восстановить яркую картину закономерностей в дистрибуции графем в полиграммах и многое другое.

Итак, машинная обработка киданьских текстов малого письма, проводимая по соответственно разработанной программе, показала свою явную перспективность для целей их дешифровки и дала возможность приступить к составлению "Формально-функционального словаря киданьских текстов малого письма XI-XII вв.", с помощью которого лингвисты смогут приступить к прочтению этих текстов на твердой основе знания закономерностей выявленной грамматической структуры каждой полиграммы и всех текстов в целом, согласно подготовленной функциональной сетки.

КРАТКИЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ ОЧЕРК ГОСУДАРСТВА КИДАНЕЙ

Кидани (китан) — скотоводческо-охотничьи племена монгольской группы, в древности кочевали на территории современной юго-восточной части Внутренней Монголии, в бассейне р.Шара-Мурэн. Китайские летописи начинают упоминать о киданях с 4 в. после выделения их из среды разгромленных сяньбайских племен, обитавших в районе гор Сяньбай. Позднее, когда у киданей шло разложение первобытнообщинного строя, зародились классы и появились феодальные отношения, они непрерывно воевали с соседними племенами, тюрками и Китаем, иногда становясь их вассалами.

В 6-7 вв. консолидация племен у киданей привела к государственному образованию — союзу племен, с выборным (на трехлетний срок) правителем из числа племенных вождей. В 8-9 вв. киданями правили каганы из родов Сирчки и Яолян.

В начале 10 в. власть захватил Абуги из рода Елюй, вождь племени Ила. В 907 году он объявил себя императором, в 916 г. принял девиз правления, ставший основой летосчисления, назвал свою империю "государством киданей" и установил наследственную монархию. Абуги (род. в 872 г., правил с 907 по 926 г., храмовое имя Тай Цзу), объединив соплеменников, преобразовал армию и, подчинив ряд соседних племен, расширил империю на запад и север. Позднее, устремившись на восток, он уничтожил в 926 г. тунгусское царство Бохай, занимавшее современную территорию восточной Маньчжурии, южного Приморья и северной Кореи. С присоединением бохайских земель империя киданей превратилась в сильное

государство с обширной территорией. К упорядочению государственного аппарата были привлечены выходцы из Китая, началось широкое строительство городов (столица империи была учреждена на р.Шара-Мурань), крепостей, мостов и дорог, стали развиваться земледелие, ремесла и торговля. Крупнейшим культурным достижением было создание двух систем собственного письма, "большого" в 920 и "малого" в 924 г. Значение этого события в культурной жизни киданей трудно переоценить. Оно способствовало быстрому расцвету литературы, как оригинальной, так и переводной, получившей достаточно широкое распространение. У киданей стали развиваться история, медицина, архитектура, искусство, проза и поэзия, началось становление литературного языка, появилось книгопечатание (ксилография).

Сын Абуги, император Дэцзинь (правил с 927 по 947 г., храмовое имя Тай Цзун), оказав помощь северо-китайскому государству, возглавлявшемуся династией Поздняя Цзинь, получил от ее основателя 16 округов - северные окраины современных провинций Хэбэй и Шаньси. Вместе с тем ежегодно в качестве "даров" киданьский император стал получать 300 тыс. штук шелка. К 946 г. отношения киданей с северо-китайцами обострились. После временных поражений киданьские войска захватили китайскую столицу Кайфын и взяли в плен императора Чу Ди. В 947 г. Дэцзинь, приехав в Кайфын, дал здесь своей империи новое наименование - "Великое Ляо". В этот период стала возрастать роль земледелия, известного у киданей по письменным источникам еще с 8 в. Так, в 942 г. была проведена раздача земель, годных под посевы на реках

Гяри и Кэрулэн. Согласно указу население убеждали заниматься земледелием, шелководством и ремеслами. В 944 г. при всеобщем воинском наборе запрещалось нарушать интересы земледельцев и предлагалось сочетать военную службу с земледелием. В 947 г. был введен новый календарь.

При императоре Сяннине (правил с 969 по 982 г., храмовое имя Цэин Цзун) полководец Елюй Сюгэ нанес решающее поражение войскам центрально-китайской империи Сун. В результате военных действий в 1005 г. по просьбе китайцев был заключен мирный договор. Хотя императоры стали именовать себя по договору братьями (китайский — старшим, а киданьский — младшим братом), сунский Китай был обязан ежегодно доставлять "младшему брату" 100 тысяч ляннов серебра и 200 тысяч штук шелка.

При императоре Вэньшуху (правил с 982 по 1031 г., храмовое имя Шэнь Цзун) кидани вели войну на западе с уйгурами и в 1010 г. заняли область Су (современный уезд Цзюцзянь в провинции Ганьсу). На востоке они успешно воевали с государством Корё (Корея) и в 1020 г. корейский правитель признал себя вассалом киданьского императора. В 983 г. империя была переименована в Великое государство киданей. С 991 г. стали проводиться переписи населения, доходившего в период наибольшего расширения территории до 4,8 млн. человек, из которых на долю киданей приходилось до 800 тысяч. Имелось много школ, а в 5 столицах и высшие школы. Центром науки была ханьлинская академия.

В II веке киданьская империя, раскинувшись от берегов Японского моря до Восточного Туркестана и от Желтого

моря до Забайкалья, была наиболее могущественной державой в Восточной Азии, обладавшей сильной армией и военно-морским флотом. В числе вассалов киданей были царства Цзинь и Хань (Северный Китай), Уэ и Тан (Южный Китай), Корё (Корея) и Западное Ся (тангуты). Такое положение позволило императору Ибугиню (правил с 1031 по 1054 г., храмовое имя Син Цзун), узнавшему о военных приготовлениях сунского Китая на северных границах, потребовать передачи 10 пограничных округов киданям. Путем переговоров китайцам удалось временно сохранить свою территорию, увеличив количество ежегодно "выплачиваемой дани" (на этот раз такой термин был прямо записан в мирном договоре 1042 г.) до 200 тысяч лянов серебра и 300 тысяч штук шелка.

При императоре Нелине (правил с 1055 по 1101 г., храмовое имя Дао Цзун) в 1066 г. государство снова было названо Великим Ляо. В 1086 г. поголовье лошадей достигло 1 млн, большое количество скота продавалось за границу. В это время сунский Китай согласился передвинуть границы в пользу киданей (на территории современной провинции Шаньси) почти на 350 км южнее. Однако это были последние успехи киданей. С конца II века начался упадок киданьской империи. Восстания различных народностей и племен, вооруженные выступления крупных феодалов и родственников против императора Яньбина (правил с 1101 по 1125 г.), страшные голодовки в 1110 и 1118 гг., когда население питалось древесной корой и временами доходило до людоедства, крайне обострили классовые противоречия и подорвали мощь империи. Усилившиеся южно-тунгусские племена чжурчженей (предки маньч-

журов), населявшие территорию современной Маньчжурии, освободились от господства киданей, нанеся им крупное поражение в III5 г. Начав войну с киданями в II20 г. чжурчжэни в II25 году уничтожили государство Ляо, захватив все 5 столиц и взяв в плен последнего киданьского императора. Главенствующую роль киданей в Восточной Азии с этого времени прочно заняла Великая Золотая империя чжурчжэней.

Часть киданей, во главе с членом правившей династии полководцем Елюем Даши, ушла на запад, где на территории Средней и Центральной Азии образовала государство Кара-кидань (или Кара-китай), которое было покорено Чингисханом. Елюй Чуцай, советник Чингисхана, находясь в этих краях, среди каракитаев, сохранявших свой язык, записал киданьскую поэму, имевшую высокие литературные достоинства. Впоследствии каракитаи слились с соседними тюркскими народами, что прослеживается в названиях племени родов у киргизов, азахов, каракалпаков и др.

Таким образом видно, что история киданей в известной степени связана с историей народов нашей многонациональной Родины на Дальнем Востоке, в Южной Сибири, Забайкалье и Средней Азии, что дает надежду на выявление в будущем на этих территориях памятников киданьской культуры и письма.

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О КАМЕНОПИСНЫХ ПАМЯТНИКАХ МАЛОГО КИДАНЬСКОГО ПИСЬМА

Время существования киданьской империи (начало X в. — первая четверть XII в.) было одним из наиболее интересных периодов средневековой истории Восточной Азии. Однако этот период до сих пор еще остается одним из наименее известных науке несмотря на значительный вклад киданей в развитие культуры этой части Азии, а, следовательно, и в развитие общемировой культуры.

В подтверждение этого достаточно сказать лишь о том, что кидани создали две разновидности своей собственной вполне самостоятельной системы письма (которой они с полным основанием гордились) и имели достаточно богатую и разнообразную как оригинальную, так и переводную литературу на родном языке.

Разгром киданьской империи чжурчженями и превратности судьбы киданьского литературного наследства привели к тому, что до нас не дошло в оригинале ни одно научное, прозаическое или поэтическое произведение киданьских авторов. Забытым оказалось даже само киданьское письмо, и вплоть до находки крупных каменописных памятников в начале 1920-х годов науке было известно лишь менее десятка знаков этого письма, сохранившихся в прорисовках в китайских источниках.

Вместе с тем следует отметить, что фрагментарные киданьские надписи на камне были найдены еще в конце прошлого века известным русским монголоведом А.М.Позднеевым. Путешествуя по юго-восточной части Внутренней Монголии он

обследовал в начале июня 1893 года городище Цаган-субурга (развалины, как было позже установлено, киданьского областного города Цинчжоу) и в грудях обломков мраморных памятников нашел несколько фрагментов с текстами. В описании своих находок профессор Позднеев привел краткие, но очень характерные, именно для киданьского письма, данные:

"Что касается отдельных кусков с надписями, то я не мог читать их, так как они начертаны неизвестными для меня письменами. По форме эти письмена весьма напоминают собой китайские иероглифы, хотя последние, несомненно, изменены здесь в своих начертаниях. Весьма вероятно, что эти надписи представляют собой образец мало известного у нас киданьского письма. Я снял эстампажем все, что можно было снять..." (А.М.Позднеев, 1896, т. II, с. 369).

Эти эстампажи так и остались неопубликованными. Сам А.М.Позднеев не придал должного значения своему открытию и оно было забыто. Иностранцы же авторы, даже знакомые с упомянутой книгой проф. Позднеева, почему-то никогда не обращали внимания на этот важный факт наиболее ранней находки каменописных памятников киданьского письма. Предпринятые мною поиски вышеупомянутых эстампажей пока еще, к сожалению, не дали никаких результатов.

В 1920 году, работавший в провинции Жэхэ католический миссионер Ж.Мри, получив от миссионера Хэйкса из уезда Линьси сведения о больших погребениях, находящихся вблизи деревни Байтацзы (китайский перевод монгольского названия Цаган субурга - Белая башня, характерный памятник киданьской буддийской архитектуры, который и сейчас возвышается над горо-

дищем), посетил этот район. Вскоре он опубликовал статью, где сообщил также о трех подземных склепах, найденных в горах в 7-8 милях к северо-западу от Байтацзы (Ж.Мюи, 1922, с.105-231). Он определил это место как Цин Лин, известное по истории киданьской империи место погребения трех императоров: "Шан Цзуна, Син Цзуна и Дао Цзуна, а также их жен. Свое определение он основывал только на том факте, что эти склепы находятся вблизи развалин киданьского города Цинчжоу, в ведении властей которого в свое время находились императорские погребения. Других доказательств в пользу этого утверждения не было до тех пор, пока миссионер Д.Кэрвин, живший в Хаободу, к югу от Байтацзы, преодолев большие трудности, связанные с откачкой воды вручную, проник в центральный мавзолей и нашел там мраморные стелы и покрывки на них с надписями на киданьском и Китайском языках.

Итоги обследования Д.Кэрвина и рукописные копии киданьских текстов впервые были опубликованы в пекинском "Католическом бюллетене" (Д.Кэрвин, 1928, стр.15-16).

Профессор П.Пелльо, получивший от Д.Кэрвина сведения о его находках, познакомил в своей публикации научный мир с образцами неизвестных до того времени крупных киданьских текстов (П.Пелльо, 1923, стр.234-236).

Сообщения об этом исключительном по своей важности открытии вызвали большой интерес среди ученых многих стран. К сожалению, в то время не было организовано научной экспедиции для подробного исследования и консервации этих величественных многокамерных подземных мавзолеев, стены которых

были отделаны прекрасными реалистически выполненными многокрасочными росписями с надписями на киданьском языке возле портретных изображений. Такое положение вскоре же привело к невозможным утратам для науки.

В начале лета 1930 года по приказу китайского милитариста ген.Тан Цзо-жуна, сына ген.Тан Юй-линя, тогдашнего губернатора провинции Жэхэ, прославившегося ограблением жэхейских Летних дворцов маньчжурских императоров, в Цин Лине были произведены хищнические раскопки. Откопанные массивные деревянные двери Восточного и Западного мавзолеев были взломаны. Большое количество находившихся в них предметов, в том числе четыре мраморные стелы и покрышки на них с надписями на киданьском языке и десять с надписями на китайском, были увезены в Чэндэ, главный город провинции Жэхэ. Уцелел от разграбления только Центральный мавзолей, заполненный в то время водой. Вскрытые мавзолеи были брошены на произвол судьбы, что в итоге усугубило разрушение этих уникальных памятников киданьской культуры.

В октябре того же года Цин Лин изучал японский ученый, профессор Р.Тории. Впервые были скопированы стенные росписи, собраны остатки погребального инвентаря, не представившего интереса для "просвещенных" грабителей, и несколько черепов, брошенные в мавзолеях. Проф.Тории обследовал и киданьские городища. Особенный интерес представил кирпич с оттиснутой на его поверхности киданьской надписью, найденный на развалинах Средней столицы империи Ляо (р.Тории, 1936, т.ІУ, рис. 336).

В 1931 году, находившийся в Пекине японский археолог

Д.Тамура, получив возможность принять участие в экспедиции японского Дальне-восточного археологического общества, посланной для исследования Внутренней Монголии, смог бегло обследовать в середине августа всего лишь в течение полутора дней только Восточный и Центральный мавзолей Цин Лина.

В марте 1932 года Д.Тамура нашел 15 киданьских стел и покршек на них, в том числе 4 с надписями на киданьском языке, во дворце ген.Тан Цао-жуна в Мукдэне (ныне Шэньян). (Несколько позднее этот дворец, заполненный предметами искусства и старины, награбленными в буддийских храмах и Летних дворцах в Жэхе, был превращен в Музей, где отдел, посвященный своеобразной и яркой культуре киданей, был одним из наиболее богатых). Эстампажи, снятые с этих киданьских эпиграфических памятников были выставлены для обозрения в университете города Киото в июне 1932 года.

Вслед за этим Японо-маньчжурская культурная ассоциация, по рекомендации профессора Г.Сэкино, выдвинула проект полного исследования и фотографирования памятников Цин Лина. Намеченное фотографирование было выполнено осенью 1935 года.

В августе 1939 года большая экспедиция под руководством проф. Д.Тамура начала раскопки и детальное исследование памятников этого погребального комплекса. Однако в начале сентября, когда было закончено изучение только Западного мавзолея, работу экспедиции пришлось неожиданно прервать ввиду появления крупных вооруженных групп китайских солдат из армии Маньчжоуго, дезертировавших с места боев на Халхинголе. Вход в раскопанный Западный мавзолей был снова засыпан, как и отверстия в других мавзолеях, все участники эк-

спедиции срочно эвакуированы и работы экспедиции больше не возобновлялись. И на этот раз два других мавзолея были изучены только бегло и далеко не полно (Д.Тамура и Д.Кобаяси, 1953, т. I, стр. VIII).

В 1949 году возле деревни Сшань, вблизи местечка Цинхэмынь, в уезде И, провинции Ляонин, были обнаружены подземные кирпичные склепы киданьского времени. В 1950 г. погребения были раскопаны экспедицией, возглавлявшейся китайским археологом Ли-Вэнь-сином. В склепе № 2, разграбленном еще в древности, была найдена часть разбитой на несколько кусков стелы с текстом эпитафии на киданьском языке (Ли Вэнь-син, 1954, стр. 141). Находка этой новой, хотя и не полностью сохранившейся, эпитафии явилась важным дополнением к имевшимся немногочисленным каменнописным текстам малого киданьского письма и вселила уверенность в возможность дальнейших находок памятников киданьской эпиграфики.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ СИСТЕМЫ МАЛОГО ПИСЬМА КИДАНЕЙ

1. Тексты пяти эпитафий и одной памятной записи на стелах, надписи на двух крышках императорских стел, двух бронзовых зеркалах, кирпиче, монетах, сосудах и возле портретов военачальников и чиновников на стенах подземных мавзолеев киданьских императоров записаны только вертикальными строками. Каждая строка состоит из ряда обособленных графических комплексов, передающих на письме слова и словоформы, разделенных между собой промежутками или пробелами обычно определенных, но не всегда одинаковых небольших размеров, а иногда и довольно крупными интервалами.

2. Все графические комплексы относятся к двум видам, разделяясь на монограммы — отдельные (одионочные или изолированные) знаки (или графемы) и полиграммы — компактные блоки графем, состоящие из нескольких знаков, число которых колеблется в пределах от двух до семи. В полиграммах каждый входящий в них знак пишется хотя и раздельно, но размещается в строго определенном порядке очень близко один к другому. Таким образом промежутки между знаками, входящими в полиграмму, заметно меньше, чем промежутки между соседствующими полиграммами. Эти обычные промежутки между графическими комплексами (т.е. монограммами и полиграммами) фактически являются словоразделами, которые позволяют более или менее четко различать границы слов и словоформ, выраженных на письме в виде монограмм и полиграмм.

3. Графемы, составляющие блоки-полиграммы (от диграмм до септаграмм) обычно пишутся, а следовательно и читают-

ся, слева направо и сверху вниз.

При четном количестве графем в полиграммах (т.е. в диграммах, тетраграммах и секстаграммах), все знаки при обычном порядке написания размещаются горизонтальными парами, симметрично, образуя по мере увеличения числа пар двойной ряд графем, нарастающий по вертикали сверху вниз (порядок их написания обозначен ниже цифрами)

I 2

I 2

I 2

3 4

3 4

5 6

Диграмма

Тетраграмма

Секстаграмма

При нечетном количестве графем в полиграммах (т.е. в триграммах, пентаграммах и септаграммах), финальный знак при обычном порядке написания размещается ниже последней пары графем посредине

I 3

I 2

I 2

3

3 4

3 4

5

5 6

7

Триграмма

Пентаграмма

Септаграмма

При этом финальный знак иногда имеет более расширенное чем обычно начертание и может один занимать такое же место, на котором размещается горизонтальная пара знаков, что в отдельных случаях создает впечатление четного количества графем в такой полиграмме. (Необычный порядок написания графем в полиграммах будет показан ниже).

4. В числе монограмм встречаются графемы, являющиеся идеограммами, часть которых не встречается в составе полиграмм (возможно, по причине относительно небольшого числа текстов известных науке). В состав полиграмм входят те или иные различные, а иногда и одинаковые графемы, часть которых может встречаться и в виде одиночных (отдельных) знаков — монограмм. В полиграммах все эти графемы могут находиться в разных, но строго определенных взаимосочетаниях.

5. Графемы имеют различную конфигурацию и не всегда одинаковые размеры. Как правило каждая графема вписывается в мысленно представляемый четырехугольник, размер которого более или менее постоянен как для монограмм (т.е. отдельных знаков), так и для графем, составляющих полиграммы. Однако размеры знаков, применяемых в монограммах и полиграммах, обычно не одинаковы. Если знаки-монограммы вписываются в мысленно представляемый четырехугольник-квадрат и почти всегда имеют одинаковые между собой размеры, то знаки, входящие в состав полиграмм имеют несколько меньший по сравнению с монограммами размер и вписываются в мысленно представляемый обычно суженный или реже расширенный четырехугольник, а иногда и в квадрат. Все это зависит от позиции знака в полиграмме, т.е. от того, занимает ли он в ее составе левостороннюю или правостороннюю, а также финальную позицию. В отдельных случаях своеобразная конфигурация знаков, имеющих большее протяжение в ширину, вызывает необычный порядок написания инициальных знаков в некоторых полиграммах, когда пара знаков в диграмме располагается не по горизонтали, а по вертикали. ввиду недостатка места для такого

знака в левой части полиграммы. Таковы, например, диграммы № 70, 1546, 1574 и др. и триграммы № 955, 2813, и т.д. В триграмме такой инициальный знак занимает все место, которое обычно занимает первая пара графем. Подобное явление может наблюдаться и в тетраграмме и в пентаграмме.

I	I	I	I
2	2 3	2 3	2 3
		4	4 5
Диграмма	Триграмма	Тетраграмма	Пентаграмма

Единственный случай полной инверсии, встреченный в небольшой надписи на кирпиче, найденном в провинции Хэхэ проф. Р.Торри, вызван соображениями магического, а не каллиграфического характера.

1	4
2	3

6. Каждая графема состоит из одного (очень редко) или нескольких, что встречается обычно, простейших графических элементов — штрихов и точек. Разнообразные по форме и размерам, эти элементы пишутся отдельно, слитно или пересекаясь и могут сочетаться в различных комбинациях. Знаки, за исключением некоторого числа более сложных составных графем, неразложимы на отдельные части, которые могли бы употребляться в письме в качестве самостоятельных знаков. В сложных составных графемах встречаются в качестве одного или нескольких составных элементов простые по написанию знаки, но остальные их элементы самостоятельно не употребляются.

7. Под графемой понимается некоторое множество комбинаций из простейших графических элементов сходных по начер-

танию и расположению. Для отождествления одного знака с другим необходимо установить, что в состав обеих графем входят одни и те же графические элементы (т.е. определенные комбинации штрихов и точек), а их начертание и расположение остается в пределах, допускающих опознание.

Каждая графема встречается во множестве вариаций, в которых отклонение от стандартной формы знаков сводится к более или менее резкому изменению его контура, пропуску одного или нескольких отдельных простейших элементов или их частей, а иногда к замене их новыми элементами этого же знака. Все это обусловлено различиями почерков, орудий письма, материала на котором наносится текст и психофизиологическим состоянием писцов. Иногда для особо определенных целей киданьские писцы применяли декоративный шрифт, где простейшие графические элементы знаков имели отличный от стандартного характерный стилизованный облик (таковы тексты на покрышках стел).

8. Графема является основной единицей малого письма киданей и под ней понимается более или менее обширная группа знаков, имеющих один и тот же референт. В такую группу входят как наиболее часто употребляемая основная или стандартная по своему написанию графема со всеми ее вариациями, так и реже употребляемые аллографы или варианты основной графемы, которые отличаются от ее вариаций наличием новых дополнительных графических элементов или заменой одного простейшего элемента другим, а также графемы, состоящие из иных элементов, чем основная, иначе говоря, аллографы в более узком смысле.

Устанавливать и отождествлять аллографы позволяет сравнение одинаковых или близких по своему составу графем полиграмм, встречающихся в текстах, а также в повторяющихся частях текстов. Общее число выявленных аллографов превышает 150 и будет увеличиваться по мере нахождения новых текстов.

9. В исследуемых текстах встречается 308 основных знаков, включая идеограммы, цифры и диакритику. Из них до 20, вероятно, являются неопознанными аллографами. Таким образом фактическое количество основных графем во всех известных в настоящее время киданьских текстах XI-XII вв. может определяться пределами от 290 до 308.

Состав знаков во всех эпитафийных текстах и других надписях, включая самые мелкие, в общем совпадает во всех случаях, хотя каждый пространный текст дает некоторое число новых графем. Три графемы, не встреченные в заведомо киданьских по датировке текстах, отмечены в памятной записи на стеле Салигана 1134 г., относящейся ко времени чжурчженской империи, что вызвано, по-видимому, иным содержанием этого текста. В этой же надписи имеются и новые аллографы, не зарегистрированные в вышеупомянутых эпитафиях.

10. Знаки, употребляемые в текстах имеют различную абсолютную и относительную частоту встречаемости. (При этом исключаются случаи повторения знака в составе одной и той же полиграммы). Из общего количества 308 знаков, известных по имеющимся текстам, 32 встречаются только в числе тех отдельных знаков (монограмм), которые вообще не входят в состав полиграмм. 18 знаков употребляются в составе около 20 полиграмм. Значительная часть графем встречается довольно

редко, некоторая часть знаков — чаще и лишь отдельные графемы встречаются очень часто. Рекордной относительной частоты достигают только единичные знаки.

II. Сопоставляя сходные полиграммы, можно заметить в их составе постоянные (устойчивые) и переменные знаки.

Любой постоянный знак остается в составе полиграммы во всех случаях ее употребления, а переменные знаки в одних случаях появляются, а в других исчезают. Каждый из постоянных знаков во всех случаях сохраняет свою позицию в начале полиграммы и является ее неизменяемой частью. Из числа переменных знаков, употребляемых в полиграммах, можно выделить еще полуперемменные графемы, которые располагаются лишь в середине полиграммы, тогда как собственно переменные графемы размещаются только в конце полиграммы. Соотношение постоянных, полуперемменных и переменных знаков в полиграммах может изменяться в зависимости от вхождения данной полиграммы в ту или иную группу парадигм.

В полиграммах чаще всего встречается один постоянный знак. Значительно реже можно встретить два, очень редко три и, возможно, как редкость четыре постоянных знака. Из этого можно сделать вывод, что неизменяемая начальная часть большинства слов, очевидно, состоит из одной корневой морфемы или из двух и, может быть, в исключительно редких случаях из трех.

Встречаются, хотя и крайне редко, полиграммы с удвоенным постоянным знаком, что говорит о наличии слов с удвоенной морфемой или морфем с повторяющимися фонемами. Удвоенные знаки изредка встречаются и в составе переменных графем.

Переменные знаки встречаются по одному или в редких случаях по два (разных) и только в конце полиграмм. Часть этих переменных знаков, по-видимому, передает аффиксы, из чего можно заключить, что большинство таких аффиксов было одноморфемно и среди них имелись суффиксы. Знаки, встречающиеся в одних полиграммах в качестве постоянных, могут в этой же полиграмме или в других входить также в состав полуперменных или переменных знаков. Однако графема OIO, из числа постоянных, пока встречена только в инициальной позиции и при том с весьма большой относительной (I08) и абсолютной частотой (I45). Вместе с тем некоторые знаки встречаются лишь в составе полуперменных и стоят только в середине полиграммы. Особенно характерен в этом отношении знак 005, всегда занимающий ту или иную, но только медиальную позицию между постоянными и переменными знаками.

КИДАНЬСКИЙ СИНТАКСИС ПО ДАННЫМ КИТАЙСКОГО ИСТОЧНИКА

Общее представление о киданьском синтаксисе можно составить по тем кратким, но весьма характерным данным, которые содержатся в "Ицзянь би чжи".

В этом источнике сообщается, что Хун Май, посланник южно-китайской империи Сун, получил от некоего Ван Пу краткие сведения о том, как киданьские школьники изучали китайский язык. Очень примечателен тот факт, что согласно этим сведениям, при переводе текста с китайского языка на киданьский детей обучали "перевертывать" структуру переводимого предложения. В качестве примера Ван Пу привел две строки из широко известной поэмы танского поэта Цзя Дао. (Эти строки даны ниже в дословном переводе, по которому лучше видна структура предложения).

Няо	су	чи	чжун	шу
Птицы	спят	пруд	- в	дереву
Сэн	цао	кэ	ся	мэнь
Монах	стучит	луна	- под	ворота

При переводе этих строк стихотворения на киданьский язык порядок слов в этих предложениях изменялся следующим образом:

Кэ	мин	ли	хэчан	мэньцао	да
Лунный	свет	- в	монах	дверь	стучит
Шуйды	ли	шу	шан	лаогуа	цэо
Вода	- в	дереву	- на	вороны	сидят

В "перевернутых" таким образом предложениях совершенно отчетливо видно, что определения предшествуют определяемым - подлежащим, а глаголы - сказуемые размещаются только в конце предложений.

Понятно, что на основании только этих двух коротких предложений невозможно провести исчерпывающий лингвистический анализ структуры киданьских предложений. Однако, несмотря на это, очевидно ниже следующее. "Киданьская версия" отрывка из танской поэмы, как это отмечают К.Виттфогель и Фэн Цзя-шэн ^{1/}, а также Д.Тамура и И.Кобаяси ^{2/}, "вполне соответствует правилам алтайского синтаксиса, который требует следующей структуры предложения: определение или определения - подлежащее - (определение) - дополнение - - сказуемое" ^{3/}.

Таким образом, приведенный выше пример ясно показывает, что позиция глагола в нем очень типична для синтаксиса алтайских языков и это дало возможность исследователям отнести киданьский язык к семье алтайских языков без всяких сомнений. Вместе с тем это еще не давало возможности определить к какой же группе языков из алтайской семьи принадлежал киданьский. Этот сложный и весьма важный вопрос можно было решать только на основе тех данных, которые содержали

1/ K.A. Wittfogel and Feng Chia-sheng, *History of Chinese society Liao*, Philadelphia, 1949, p. 234.

2/ J. Tamura and I. Kobayashi. *Tombs and mural paintings of Ch'ing - ling Liao imperial mausoleums of eleventh century A.D. in Eastern Mongolia*, Tokyo, 1953, vol. I, .57.

3/ K.A. Wittfogel....., p. 234.

сами киданьские тексты, что и было предпринято в ходе настоящей дешифровки.

Числовые знаки и формы числительных в малом киданьском письме.

Наряду с письменными словесными знаками кидани употребляли специальные числовые знаки — цифры. Эти знаки по своим начертаниям ничем не отличаются от обычных отдельных словесных знаков — монограмм или от тех, из которых составляются полиграммы, передающие на письме слова, состоящие из нескольких слогов. Некоторые из числовых знаков иногда встречаются не только в отдельной, но также в инициальной или в других позициях в составе полиграмм, представляющих различные словоформы. Судя по этому можно предположить, что в таких случаях эти знаки употреблялись уже в качестве фонетических.

Ряду исследователей, в свое время изучавшим четыре императорских эпитафии и памятную надпись II34 года, удалось расшифровать все те числовые знаки, которые были записаны в датах, встречающихся в этих текстах. Цифры были легко выявлены путем механического сопоставления графем в одинаковых датах, имеющих как в билингве II34 года, так и в киданьских и китайских вариантах эпитафий на стелах, найденных в подземных императорских мавзолеях.

Вполне понятно, что в силу своей ограниченности эти материалы не смогли дать полной картины как в отношении написания всех числовых знаков у киданей, так и в отношении системы счисления. Система их счисления в целом еще не-

достаточно ясна из-за отсутствия необходимого количества фактических данных. И все же, несмотря на то, что пока определены графемы только отдельных чисел, да и то лишь в пределах первых трех десятков, можно предполагать, что система счисления у киданей была десятичной.

Для определения фонетического облика киданьских числительных известную помощь могут оказать соответствующие, но к сожалению, весьма немногочисленные глоссы в китайских исторических источниках (Ляо ши, Цидань го чжи и др.), записанные китайскими иероглифами, что дает возможность, несмотря на несовершенную транскрипцию, сопоставлять эти глоссы с данными среднемонгольского языка.

Числительные, употребляемые в датах в качестве порядковых обычно передаются отдельными знаками (монограммами) — цифрами и не имеют изменяющихся окончаний, как это наблюдается в других киданьских словах, передающихся на письме полиграммами. Подобное явление наблюдается и в современных монгольских языках.

Числительные, встречающиеся в других местах текстов и имеющие изменяющиеся окончания, по-видимому, являются также порядковыми числительными, что можно определить по контексту. Таким образом в некоторых случаях можно наблюдать склонение числительных.

Составные числительные выражаются на письме двумя отдельными знаками, стоящими один под другим, т.е. сочетанием двух числительных.

К настоящему времени известны следующие числовые знаки первого десятка:

№ рабочего каталога	значение графемы	Наличие графемы	Современное чтение глоссы
248	I	Есть	Най
007	2	Есть	Хэ (хо)
240	3	Есть	
249	4	Есть	
	5	Нет	Тао (тау)
28I	6	Есть	
076	7	Есть	
0I5	8	Есть	
	9	Нет	Синь
250	IO	Есть	

Пока еще остаются неизвестными написания чисел 5 и 9, которые не встречены в датах, но могут оказаться в других частях текстов, будучи неопознанными в качестве числительных.

Обращает на себя внимание то, что число IO обозначается одним знаком. В этом можно видеть влияние системы китайских числовых иероглифов, где десятка тоже обозначается одним знаком.

В датах имеющихся текстов встретились лишь немногочисленные примеры комбинаций числовых знаков (имен числительных) в пределах второго десятка, которые передаются на письме двумя отдельными знаками (цифрами), стоящими один под другим согласно направлению вертикально идущих строк. Пока встречены следующие комбинации: II = 250 248 (т.е. IO + I), I2 = 250 007 (т.е. IO + 2), I4 = 250 249 (т.е. IO + 4), 20 = 095.

Можно думать, что комбинации неизвестных пока числовых знаков второго десятка строились по тому же принципу, что и встреченные в датах числа I1, I2 и I4, т.е. число I0, обозначаемое одним знаком плюс соответствующее число первого десятка, тоже обозначаемое одним знаком. Такое построение числовых комбинаций вполне соответствует китайскому образцу. В отличие от них число 20 обозначается одним знаком. Китайцы обычно употребляют для этого два иероглифа, но иногда обозначают это число и одним, что возможно нашло свое соответствие в киданьской графике.

Комбинации числовых знаков третьего десятка следуют тому же принципу, что применен во втором десятке. В вышеупомянутых датах встречены следующие числа: 2I = 095 248 (т.е. 20 + I) и 24 = 095 249 (т.е. 20 + 4). Остальные комбинации из третьего десятка пока неизвестны, также как и последующих вышеидущих десятков.

Таким образом, из приведенных примеров видно, что принцип записи числительных, в основном, был позиционным. Каждый числовой знак (цифра) получал свое числовое значение не только в зависимости от своего начертания, но и от того, какую позицию он занимал при записи данного числа в строке.

一	丕	丕	全	五
(001) 1	(007) 8	(011) 15	(016) 24	(021) 32
一	丕	土	全	厶
(001) 1	(008) 9	(012) 17	(016) 25	(349) 33
上	丕	丕	全	厶
(002) 2	(008) 10	(015) 18	(017) 26	(022) 34
全	厶	坐	全	厶
(003) 3	(009) 11	(014) 19	(017) 27	(022) 35
全	厶	生	全	厶
(004) 4	(010) 12	(014) 20	(018) 28	(022) 36
全	厶	生	厶	厶
(004) 5	(010) 13	(014) 21	(019) 29	(022) 37
全	厶	厶	厶	厶
(004) 6	(010) 14	(337) 22	(019) 30	(067) 38
全	厶	厶	厶	厶
(006) 7	(011) 15	(015) 23	(020) 31	(067) 39

Цифры в скобках указывают на номер, под которым графема кодировалась при составлении цифровой транскрипции текстов.

住 (067) 40

出 (067) 41

立 (005) 42

木 (023) 43

止 (332) 44

坐 (024) 45

坐 (024) 46

坐 (024) 47

止 (025) 48

止 (025) 49

出 50

止 (027) 51

主 (028) 52

主 (028) 53

主 (029) 54

主 (030) 55

全 (090) 56

子 57

I
1-2

重 (031) 58

重 (031) 59

重 (031) 60

主 (032) 61

生 (033) 62

王 (034) 63

立 (035) 64

I
1-3

坐 (009) 65

坐 (009) 66

坐 (009) 67

坐 (009) 68

坐 (009) 69

坐 (009) 70

坐 (009) 71

I
1-7

山 (037) 72

山 (037) 73

山 (038) 74

山 (038) 75

出 (039) 76

出
(040) 77

出
(040) 78

出
(041) 79

出
(041) 80

出
(041) 81

出
(041) 82

出
(041) 83

出
(313) 84

I
2-8

口
(042) 85

谷
(043) 86

杏
(044) 87

各
(026) 88

各
(026) 89

各
(026) 90

各
(026) 91

由
(046) 92

由
(046) 93

由
(045) 94

由
(045) 95

目
(046) 96

目
(046) 97

目
(047) 98

目
(048) 99

酋
(048) 100

酋
(048) 101

百
(129) 102

I
3-10

切
(049) 103

II
4-11

川
(050) 104

川
(051) 105

斗
(052) 106

斗
(053) 107

斗
(053) 108

斗
(055) 109

斗
(055) 110

斗
(055) 111

斗
(056) 112

斗
(057) 113

引 (057) 114

刈 (069) 122

水 (066) 130

II
4-12

水 (066) 143

引 (057) 115

虫 (242A) 123

水 (066) 131

水 (066) 138

II
4-13

刈 (058) 116

不 (061) 124

水 (066) 132

水 (066) 139

十 (071) 146

刈 (058) 117

尔 (062) 125

水 (066) 133

水 (068) 140

寸 (072) 147

刈 (058) 118

尔 (063) 126

水 (066) 134

水 (068) 141

早 (073) 148

刈 (059) 119

亦 (064) 127

水 (066) 135

卡 (069) 142

早 (073) 149

刈 (059) 120

亦 (064) 128

水 (066) 136

卡 (069) 143

早 (073) 150

刈 (060) 121

水 (065) 129

水 (066) 137

卡 (069) 144

早 (073) 151

𠂇 (073) 152	𠂇 (074) 150	𠂇 (078) 168	II 4-14	𠂇 (082) 153
𠂇 (073) 153	𠂇 (074) 151	𠂇 (078) 169	𠂇 (080) 176	𠂇 (082) 154
𠂇 (073) 154	𠂇 (075) 152	𠂇 (078) 170	𠂇 (080) 177	𠂇 (082) 155
𠂇 (073) 155	𠂇 (075) 153	𠂇 (078) 171	𠂇 (080) 178	𠂇 (082) 156
𠂇 (074) 156	𠂇 (076) 154	𠂇 (078) 172	𠂇 (080) 179	II 4-16
𠂇 (074) 157	𠂇 (077) 155	𠂇 (079) 173	𠂇 (309) 180	𠂇 (084) 157
𠂇 (074) 158	𠂇 (078) 156	𠂇 (079) 174	𠂇 (081) 181	𠂇 (084) 158
𠂇 (074) 159	𠂇 (078) 157	𠂇 (079) 175	𠂇 (081) 182	𠂇 (084) 159

巾 (084) 180
 巾 (084) 181
 巾 (084) 182
 巾 (084) 183
 巾 (084) 184
 巾 (084) 185
 巾 (084) 186
 巾 (085) 187

茶 (085) 188
 茶 (085) 189
 II 5-17
 介 (086) 200
 介 (086) 201
 介 (086) 202
 介 (086) 203
 介 (086) 204

介 (086) 205
 介 (086) 206
 介 (086) 207
 介 (086) 208
 II 5-18
 才 (087) 209
 州 (088) 210
 州 (088) 211

州 (088) 212
 州 (088) 213
 卅 (089) 214
 卅 (089) 215
 卅 (089) 216
 卅 (089) 217
 卅 (089) 218
 卅 (366) 219

II 6-19
 令 (090) 220
 令 (090) 221
 令 (090) 222
 令 (090) 223
 令 (090) 224
 II 7-20
 州 (088) 225

用 (091) 226

用 (091) 227

才 (092) 228

才 (092) 229

才 (092) 230

才 (092) 231

有 (093) 232

有 (094) 233

丁 (096) 234

令 (096) 235

令 (096) 236

行 (098) 237

行 (098) 238

仔 (098) 239

仔 (098) 240

仔 (098) 241

了 (359) 242

了 (108) 243

了 (318) 244

了 (318) 245

了 (099) 246

了 (099) 247

了 (101) 248

了 (104) 249

仍 (104) 250

仍 (104) 251

仍 (105) 252

仍 (105) 253

仍 (105) 254

仍 (105) 255

仍 (105) 256

仍 (102) 257

有 (103) 258

有 (103) 259

有 (319) 260

有 (107) 261

有 (107) 262

有 (107) 263

子 (108) 264

子 (108) 265

子 (108) 266

II
7-21

水 (110) 267

水 (110) 268

水 (110) 269

水 (110) 270

水 (110) 271

水 (110) 272

亦 (112) 273

亦 (112) 274

未 (112) 275

米 (113) 276

子 (114) 277

子 (108) 278

字 (109) 279

可 (115) 280

可 (115) 281

寸 (115) 282

寸 (115) 283

可 (115) 284

付 (118) 285

寸 (092) 286

II
8-22

可 (119) 287

II
8-24

冂 (120) 288

冂 (121) 289

冂 (122) 290

冂 (123) 291

冂 (124) 292

冂 (125) 293

冂 (126) 294

冂 (126) 295

冂 (126) 296

冂 (127) 297

冂 (128) 298

冂 (134) 299

冂 (134) 300

冂 (134) 301

冂 (134) 302

𠂇 (129) 308

𠂇 (129) 304

𠂇 (129) 305

𠂇 (129) 306

𠂇 (129) 307

𠂇 (130) 308

𠂇 (130) 309

𠂇 (130) 310

𠂇 (130) 311

𠂇 (124) 312

𠂇 (130) 313

𠂇 (130) 314

𠂇 (130) 315

𠂇 (132) 316

𠂇 (132) 317

𠂇 (132) 318

𠂇 (132) 319

𠂇 (132) 320

𠂇 321

𠂇 (135) 322

𠂇 (135) 323

𠂇 (135) 324

𠂇 (136) 325

𠂇 (137) 326

𠂇 (131) 327

II
8-25

𠂇 (138) 328

𠂇 (139) 329

𠂇 (139) 330

𠂇 (139) 331

𠂇 (139) 332

𠂇 (139) 333

𠂇 (140) 334

𠂇 (140) 335

𠂇 (140) 336

𠂇 (140) 337

𠂇 (141) 338

𠂇 (141) 339

𠂇 (141) 340

𠂇 (141) 341

丙 (141) 302	丙 (142) 300	丙 (146) 307	丙 (161) 308	丙 (326) 371
丙 (142) 300	II 8-26	林 (339) 300	丙 (149) 304	丙 (326) 372
丙 (142) 304	丹 (143) 301	III 10-28	丙 (149) 305	丙 (326) 373
丙 (142) 305	丹 (143) 302	步 (005) 300	丙 (149) 306	丙 (326) 374
丙 (142) 300	丹 (144) 303	III 12-30	丙 (149) 307	丙 (326) 375
丙 (142) 307	丹 (144) 304	步 (321) 300	丙 (328) 308	丙 (148) 376
丙 (142) 308	丹 (372) 305	丙 (161) 300	丙 (328) 309	丙 (151) 377
丙 (142) 300	丹 (372) 306	丙 (161) 302	丙 (328) 370	丙 (152) 378

勺 (153) 379

勺 (153) 380

勺 (153) 381

勺 (153) 382

勺 (154) 383

勺 (155) 384

勺 (155) 385

勺 (155) 386

勺 (155) 387

勺 (155) 388

勺 (155) 389

勺 (155) 390

勺 (156) 391

勺 (156) 392

勺 (156) 393

勺 (157) 394

勺 (158) 395

勺 (158) 396

III
12-31

勺 (159) 397

勺 (159) 398

勺 (160) 399

勺 (161) 400

勺 (161) 401

勺 (161) 402

勺 (161) 403

勺 (162) 404

勺 (162) 405

勺 (162) 406

勺 (162) 407

勺 (163) 408

勺 (163) 409

勺 (164) 410

勺 (164) 411

勺 (159) 412

勺 (165) 413

勺 (150) 414

勺 (166) 415

勺 (167) 416

勺 (167) 417

乃 (168) 418

乃 (168) 419

乃 (168) 420

乃 (168) 421

乃 (169) 422

乃 (169) 423

乃 (169) 424

III
12-32

乃 (170) 425

乃 (172) 426

乃 (172) 427

乃 (172) 428

III
12-33

乃 (173) 429

乃 (174) 430

分 (174) 431

分 (174) 432

分 (174) 433

分 (175) 434

分 (175) 435

分 (175) 436

分 (176) 437

分 (176) 438

为 (177) 439

为 (177) 440

为 (177) 441

为 (177) 442

为 (177) 443

为 (177) 444

为 (177) 445

为 (177) 446

为 (177) 447

为 (177) 448

为 (177) 449

为 (177) 450

为 (227) 451

为 (178) 452

为 (178) 453

为 (179) 454

𤇀
(179) 455

IV
13-34

𤇁
(180) 456

𤇂
(191) 457

𤇃
(182) 458

𤇄
(182) 459

𤇅
(181) 460

𤇆
(228) 461

IV
13-35

𤇇
(183) 462

𤇈
(184) 463

𤇉
(184) 464

𤇊
(184) 465

𤇋
(184) 466

𤇌
(187) 467

𤇍
(317) 468

𤇎
(187) 469

𤇏
(188) 470

𤇐
(188) 471

𤇑
(190) 472

𤇒
(191) 473

𤇓
(191) 474

𤇔
(191) 475

𤇕
(192) 476

IV
13-36

𤇖
(193) 477

𤇗
(202) 478

IV
13-39

𤇘
(195) 479

𤇙
(196) 480

𤇚
(196) 481

𤇛
(197) 482

𤇜
(198) 483

𤇝
(198) 484

𤇞
(198) 485

𤇟
(199) 486

𤇠
(200) 487

𤇡
(201) 488

𤇢
(201) 489

𤇣
(202) 490

庚

(203) 491

庚

(203) 492

庚

(214) 493

水

(360) 494

水

(204) 495

IV

14-43

又

(352) 496

又

(205) 497

又

(205) 498

又

(343) 499

又

(206) 500

又

(207) 501

又

(207) 502

又

(208) 503

又

(208) 504

又

(209) 505

及

(210) 506

及

(210) 507

及

(210) 508

及

(210) 509

及

(211) 510

及

(211) 511

及

(211) 512

及

(211) 513

及

(212) 514

及

515

及

(213) 516

及

(213) 517

及

518

IV

15-44

及

(216) 519

及

(680) 520

火

(289) 521

火

(289) 522

火

(327) 523

火

(218) 524

火

525

火

(217) 526

火

(217) 527

火

(217) 528

足	止	攴	史	IV 15-45
(219) 529	(242A) 537	(237) 545	(230) 553	止
𠂔	𠂔	父	𠂔	(361) 561
(219) 530	(242B) 538	(222) 546	(230) 554	𠂔
𠂔	𠂔	文	𠂔	(330) 562
(220) 531	(245) 539	(22V) 547	(226) 555	𠂔
𠂔	𠂔	文	𠂔	(231) 563
(220) 532	(245) 540	(225) 548	(225) 556	𠂔
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	(231) 564
(352) 533	(242B) 541	(225) 549	(351) 557	𠂔
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	(232) 565
(215) 534	(254) 542	(225) 550	(228) 558	𠂔
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	(232) 566
(243) 535	(263) 543	(230) 551	(229) 559	𠂔
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	(232) 567
(257) 536	(235) 544	(230) 552	(229) 560	

反 (232) 568

化 (234) 573

反 (237) 583

化 (242_A) 590

化 (245) 598

反 (233) 569

化 (234) 576

反 (239) 584

化 (242_A) 591

化 (234) 599

反 (235) 570

化 (235) 577

IV
17-47

化 (243) 592

化 (234) 600

IV
16-46

化
578

化
(240) 585

化
(243) 593

IV
17-49

化 (242_A) 571

化 (236) 579

化 (241) 586

化 (243) 594

化 (247) 601

化 (243) 572

化 (237) 580

化 (242_A) 587

化 (242_A) 595

化 (248) 602

化 (243) 573

化 (238) 581

化 (242_A) 588

化 (242_B) 596

化 (248) 603

化 (262) 574

化 (237) 582

化 (242_A) 589

化 (244) 597

化 (315) 604

匕 (252) 605

比 (2Y2₅) 613

兂 (257) 620

IV
20-53

匕 (264) 634

毛 (250) 606

圪 (2Y2₆) 614

兂 (257) 621

匕 (260) 627

匕 (264) 635

毛 (250) 607

圪 (2Y2₆) 615

电 (258) 622

匕 (260) 628

匕 (264) 636

厶 (251) 608

圭 (235) 616

电 (258) 623

匕 (261) 629

匕 (264) 637

厶 (251) 609

老 (255) 617

IV
19-52

匕 (261) 630

丸 (265) 638

匕 (252) 610

IV
18-51

夙 (371) 624

匕 (261) 631

丸 (266) 639

匕 (253) 611

尢 (266) 618

夙 (369) 625

匕 (262) 632

丸 (266) 640

匕 (253) 612

尢 (256) 619

夙 (259) 626

匕 (263) 633

丸 (267) 641

IV
21-54

乙

(268) 642

V
22-55

𠂇

(182) 643

𠂈

(180) 644

𠂉

(180) 645

𠂊

(181) 646

𠂋

(181) 647

𠂌

(289) 648

𠂍

(289) 649

𠂎

(288) 650

𠂏

(289) 651

𠂐

(290) 652

𠂑

(218) 653

𠂒

(217) 654

𠂓

(217) 655

𠂔

(269) 656

𠂕

(364) 657

𠂖

(182) 658

𠂗

(182) 659

𠂘

(270) 660

𠂙

(273) 661

𠂚

(273) 662

𠂛

(281) 663

𠂜

(282) 664

𠂝

(304) 665

𠂞

(304) 666

𠂟

(274) 667

𠂠

(277) 668

𠂡

(277) 669

𠂢

(277) 670

𠂣

(277) 671

𠂤

(278) 672

𠂥

(279) 673

𠂦

(279) 674

𠂧

(279) 675

𠂨

(275) 676

𠂩

(275) 677

𠂪

(271) 678

𠂫

(271) 679

灸 (271) 680	灸 (284) 688	灸 (285) 696	灸 (191) 704	灸 (295) 711
灸 (280) 681	灸 (272) 689	灸 (285) 697	灸 (270) 705	灸 (063) 712
灸 (280) 682	灸 (272) 690	灸 (184) 698	灸 (194) 706	灸 (296) 713
灸 (311) 683	灸 (283) 691	灸 (188) 699	灸 (193) 707	灸 (297) 714
灸 (195) 684	灸 (283) 692	灸 (182) 700	灸 22-56	灸 (297) 715
灸 (196) 685	灸 (285) 693	灸 (230) 701	灸 (300) 708	灸 (298) 716
灸 (196) 686	灸 (257) 694	灸 (246) 702	灸 (300) 709	灸 (298) 717
灸 (198) 687	灸 (285) 695	灸 (192) 703	灸 (295) 710	灸 (292) 718

尔 (292) 719

尔 (292) 727

V
22-57

公 (303) 741

公 (306) 749

尔 (292) 720

尔 (292) 728

尔 (302) 735

公 (303) 742

公 (305) 750

尔 (292) 721

尔 (292) 729

V
22-58

公 (303) 743

V
22-59

尔 (292) 722

尔 (292) 730

公 (306) 736

公 (303) 744

公 (302) 751

尔 (292) 723

尔 (292) 731

公 (306) 737

公 (307) 745

公 (311) 752

尔 (292) 724

尔 (294) 732

公 (306) 738

公 (307) 746

公 (309) 753

尔 (292) 725

尔 (294) 733

公 (306) 739

公 (303) 747

公 (309) 754

尔 (292) 726

尔 (294) 734

公 (303) 740

公 (323) 748

公 (310) 755

ВЫБОРОЧНЫЙ ФОРМАЛЬНО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

- OOI Встречаемость: отдельная, инициальная.
Как постоянный компонент в полиграммах
встречается крайне редко.
По написанию знак одинаков с китайским ие-
роглифом 'и' - 'один'.
- OOI Именная основа, по-видимому, совпадающая
№ 769, 3359, по форме с именительным падежом.
3948
- OOI-003-188 Знак OOI - см. выше, знак 003 - показатель
№ 955 редко встречающейся формы словоизменения
имени, знак 188 - показатель часто встречаю-
щейся формы словоизменения имени.
- OOI-004 Знак OOI - см. выше, знак 004 - показатель
№ 70 довольно часто встречающейся формы словоиз-
менения имени.
- OOI-306-OII Знак OOI - см. выше, знак 306 - показатель
№ 2813 крайне редко встречающейся формы словоизме-
нения имени, знак OII - показатель редко
встречающейся формы словоизменения имени.

Необычная конструкция полиграмм (диграмма и триграммы), в состав которых входит в качестве постоянного компонента (т.е. инициального знака) знак OOI, очевидно, вызвана предельной простотой облика этой графемы и ее протяженностью по горизонтали, в ширину мысленно представляемого четырехугольника, в который вписывается каждая графема, что при левосторонней позиции знака OOI как инициального в полиграм-

ме создавало бы неудобство для написания и различения, а также нарушало бы принцип уравновешенности и симметрии с точки зрения каллиграфии.

002 Встречаемость: инициальная.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается крайне редко.

002-267

№ 26, 305,
II2I, 4095,
4404.

Знак 002 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 267 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

003

Встречаемость: повсеместная (т.е. знак встречается в отдельной, инициальной, медиальной и финальной позициях).

Как постоянный и переменный компонент в полиграммах встречается редко.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ун'.

003-05I

№ 3353

Знак 003 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 05I - показатель очень редко встречающейся формы словоизменения имени.

003-075

№ 3696

Знак 003 - см. выше, знак 075 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.

003-II9

№ 348I

Знак 003 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

003-280-182

№ 2540

Знак 003 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

004

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Как переменный знак, являющийся показателем формы словоизменения имени, довольно часто встречается в полиграммах.

Предложенное чтение: С.Мураяма (1951, с.66) - ' ()', при этом автор считает знак 004 вариантом знака 280.

В.С.Таскин (1963, с.135) - ' ()', при этом автор также считает знаки 004 и 280 идентичными (там же, с.140)

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'тун'.

004

№ 3043, 3807, по форме с именительным падежом.

3829, 3966, 4012,

4047, 4167, 4223,

4245, 4316

именная основа, по-видимому, совпадающая

004-202

№ 1793

Знак 004 - см. выше, знак 202 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени (?).

004-205

№ 1789

Знак 004 - см. выше, знак 205 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

004-280

№ 3124

Знак 004 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

004-264-192

№ 3456

Глагол с показателем формы (?) спряжения (знак 192), встречающейся редко.

004-307-292

№ 2006

Знаки 004-307 - именная основа, знак 292 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.

005

Встречаемость: только медиальная. В других позициях не встречен.

Полупеременный компонент довольно часто встречающийся в полиграммах в различных медиальных позициях.

Предложенное чтение:

Д.Тамура (1953) - ' ' .

В.С.Таскин (1963, с.140) - ' ' .

Э.В.Шавкунов (1963, с. 152) - 'ан'.

006

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Предложенное чтение: С.Мураяма (1951, с.68)

' ' . В.С.Таскин (1963, с.139) ' ' .

006

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

006-110

№ 1955

Знак 006 - см. выше, знак 110 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

006-119

№ 1039

Знак 006 - см. выше, знак 119 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

- 006-159
№ 3759 Знак 006 - см. выше, знак 159 - показатель
очень часто встречающейся формы словоизме-
нения имени.
- 006-173
№ 2307 Знак 006 - см. выше, знак 173 - показатель
очень редко встречающейся формы словоизме-
нения имени.
- 007 Идеограмма. 1. Два, цифра 2.
2. Второй (в форме родительно-
го падежа выступает только
в определенных сочетаниях.
Глосса в "Цидань го чжи" имеет современное
чтение 'хэ' (в диалектах 'хо')
Встречаемость: отдельная, инициальная.
Предложенное чтение: В.С.Таскин (1963, с.
139) - 'хо'.
- 007
№ 187,775,1863, датах. Именная основа, совпадающая по фор-
2501,3267,3330, ме с именительным падежом.
3419,4137,4346.
- 007-159
№ 1943 Знак 007 - см. выше, знак 159 - показатель
очень часто встречающейся формы словоизмене-
ния имени.
- 007-208
№ 3981 Знак 007 - см. выше, знак 208 - показатель
очень редко встречающейся формы словоизме-
нения имени.
- 008 Аллограф знака 004.

009

Знак имеет много аллографов, в частности, № 036.

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.

Предложенное чтение: С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' '.

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ань' (для знака 009). Э.В.Шавкунов (1963, с. 153) - 'янг' (для знака 036).

009

№ 567, I607,
I646, I786,
3466, 3587

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

009-I29

№ 3658

Знак 009 - см. выше, знак I29 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

010 "

Встречаемость: только инициальная. В других позициях знак 010 не встречен.

Как постоянный компонент в полиграммах является исключительно продуктивной основой.

Предложенное чтение: С.Мураяма (1951, с.68) ' ' '.

В.С.Таскин (1963, с.140) - 'а'.

Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'ин'.

Знак 010 - глагольная основа, знак 005 - показатель залоговой формы, знак 080 - показатель формы деепричастия.

010-005-080

№ 2740, 2743

- 010-073 Знаки 010-073 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.
№ 2964, 3059
- 010-073-208 Знаки 010-073 - см. выше, знак 208 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
№ 942, 2994
- 010-073-210 Знаки 010-073 - см. выше, знак 210 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
№ 851
- 010-073-232 Знаки 010-073 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
№ 1350, 2522, 3051, 3472, 3504, 3531
- 010-177-080 Знак 010 - глагольная основа. знак 177 - показатель залоговой формы, знак 080 - показатель формы деепричастия, встречающейся очень часто.
№ 2462
- 010-177-080 Знак 010 - см. выше, знак 177 - см. выше, знак 297 - показатель формы спряжения.
№ 362
- 010-177-297 Знаки 010-177 - см. выше, знак 297 - показатель очень редко встречающейся формы спряжения.
№ 3316, 3322
- 010-210 Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.
№ 531, 1666, 2928, 3144, 3519
- 010-210-074-119 Знаки 010-210 - см. выше, знак 074 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени, знак 119 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
№ 3430

010-310
№ 1208, 2948,
2991

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

010-310-074
№ 2590, 3022

Знаки 010-310 - см. выше, знак 074 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

010-310-182
№ 2824

Знаки 010-310 - см. выше, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

011

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная. Встречается в полиграммах в качестве постоянного, полупеременного и переменного компонентов. Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'ян'.

011-119
№ 1951

Знак 011 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 119 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

011-232

Знак 011 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

012

Встречаемость: инициальная

012-175
№105, 1510, 3019,
3437, 3451

Знак 012 - именная основа, по-видимому, совпадающая с именительным падежом, знак 175 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

012-182
№ 2815

Знак 012 - см. выше, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

019

Встречаемость: отдельная.

013

№ 3756

Идеограмма (?)

014

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается редко.

014

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'ш'.

014-326-208-155-119

№ 3646

Субстантив с показателем (знак 119)

очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

015

Встречаемость: отдельная.

015

№ 211

Идеограмма. Восемь. Цифра 8. Знак встречен в дате.

016

Встречаемость: отдельная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.

016

№ 2644

Идеограмма (?)

017

Встречаемость: отдельная, инициальная.

017

№ 200

Идеограмма (?)

018

Встречаемость: отдельная.

018

№ 946, 1140

Идеограмма (?)

- 019 Встречаемость: отдельная, инициальная, финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.
- 019
№ 1134, 3030 Идеограмма (?)
- 020 Встречаемость: отдельная, финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.
- 020
№ 1706 Идеограмма (?)
- 021 Встречаемость: финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.
- 022 Встречаемость: отдельная, инициальная.
022 Как постоянный компонент в полиграммах встречается очень редко.
- 022
№ 575 Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.
- 022-182
№ 33, 732, 1512, 2701 Знак 022 - см. выш., знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 023 Встречаемость: инициальная.
Как постоянный компонент в полиграмме встречен только один раз.
- 023-182
№ 1241 Знак 023 - именная основа, по-видимому, совпадающая с именительным падежом, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

- 024 **Встречаемость: отдельная, инициальная.**
Как постоянный компонент в полиграммах
встречается довольно редко.
- 024 **Глагольная основа.**
- №115, 860, 934,
 1630, 1744, 2205,
 2391, 2486, 3008,
 3026, 3292, 3382,
 3413, 3540, 3636,
 3690.
- 024-005-192 **Знак 024 - см. выше, знак 005 - показатель**
 № 1904, 3525, **довольно часто встречающейся залоговой фор-**
 3567 **мы, знак 192 - показатель редко встречающей-**
 ся формы спряжения.
- 024-005-275 **Знаки 024-005 - см. выше, знак 275 - пока-**
 № 1965 **затель редко встречающейся формы спряжения.**
- 024-080 **Знак 024 - см. выше, знак 080 - показатель**
 № 1165 **очень часто встречающейся формы дееспричас-**
 тия.
- 025 **Встречаемость: только медиальная. В других**
 позициях не встречен.
- 026 **Аллограф знака 010.**
- 027 **Встречаемость: инициальная.**
 Возможно аллограф знака 010 (?)
- 027-177 **Знак 027 - глагольная основа, знак 177 -**
 № 1495 **показатель довольно редко встречающейся в**
 этой позиции формы спряжения.

- 028 Встречаемость: инициальная, финальная.
028-129-182 Знак 028 именная основа, по-видимому, со-
 № 2415 впадающая по форме с именительным падежом,
 знак 129 - показатель довольно часто встре-
 чаемой формы словоизменения имени, знак
 181 - показатель очень часто встречающейся
 формы словоизменения имени.
- 029 Аллограф знака 022
- 030 Встречаемость: отдельная, инициальная.
030 Именная основа, по-видимому, совпадающая
 № 522 по форме с именительным падежом.
- 030-119 Знак 030 - см. выше, знак 119 - показатель
 № 1547 очень часто встречающегося форманта роди-
 тельного падежа.
- 031 Встречаемость: инициальная.
 Предложенное чтение:
 Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ам'.
- 031-078 Именная основа, по-видимому, совпадающая
 № 448, 988, 975 по форме с именительным падежом.
 1907, 8776
- 031-078-234-084 Титул или эпитет, относящийся к императору
 № 701, 762, 1286 Дао Дауну.
- 031-078-309 Знаки 031-078 - см. выше, знак 309 - пока-
 № 31, 730 затель редко встречающейся формы словоизме-
 нения имени.

032

Встречаемость: отдельная, инициальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.57) - 'а'.

В.С.Таскин (1963, с.132,135) - , а' а ',
'а()'. Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - ,ка'.

По написанию соответствует китайскому иероглифу 'жу' - 'хозяин, владыка, государь'.

032

Идеограмма. Встречается как отдельный знак,

№ 706,767,1077, но, употребляется и в устойчивом сочетании 2325,3013,3049, с последующим знаком 034, что в целом образует одно слово - 'император' (см. № 767 и 3309,3319,3368, 768, 1077 и 1078, 2325 и 2326, 3272 и 3273, 3402,3544,3846, 3932 и 3933, 3989 и 3990). 3874,3932,3989.

032-055

Знак 032 - см. выше, знак 055 - показатель

№ 3265

довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

033

Встречаемость: медиальная, финальная.

034

Встречаемость: отдельная, инициальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.

В.С.Таскин (1963, с.132) - ' '.

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'кха'.

034

Идеограмма, употребляемая только в сочетании

№ 768,1078,2326, с предшествующим отдельным знаком 032, 3273,3933,3990 что в целом передает слово - 'император'.

032 034-119
№ 707, 8209,
3403, 3847,
3875.
'Императора' - субстантив в форме родитель-
ного падежа. Полиграмме 034-119 обязательно
предшествует отдельный знак 032 (см.).

085 Встречаемость: инициальная.

035-264
№ I054, 2722
Именная основа, по-видимому, совпадающая с
формой именительного падежа.

035-264-159
№ 607, I814,
3I29, 3219, 3557,
356I, 3748, 3810
Знаки 035-264 - показатели именной основы,
знак 159 - показатель очень часто встречаю-
щейся формы словоизменения имени.

035-264-280
№ I550, 435I
Знаки 035-264 - см. выше, знак 280 - пока-
затель очень часто встречающейся формы сло-
воизменения имени.

036 Аллограф знака 009.

037 Встречаемость: отдельная.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ай'.

По написанию полностью соответствует китай-
скому иероглифу 'шань' - 'гора'.

037
Идеограмма. Золото, золотой.

№ 54, 285, I902,
23I4, 4II7

038 Встречаемость: отдельная, инициальная.

От знака 038 отличается только наличием
точки справа вверху.

038
Идеограмма (?). Глагольная основа.

№ 544, 594,
918, 3845.

038-191

№ 976

Знак 038 - см. выше, знак 191 - показатель залоговой формы (?), встречающейся довольно часто (?).

039

Встречаемость: инициальная.

039-210

№ 965

Знак 039 - именная основа, по-видимому, совпадающая с именительным падежом, знак 210 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

040

Встречаемость: инициальная.

040-177-041

№ 482, 2012

Знак 040 - глагольная основа, знак 177 - показатель довольно часто встречающейся залоговой формы, знак 041 - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.

041

Встречаемость: инициальная (?), медиальная, финальная.

Как переменный компонент встречается довольно часто в полиграммах и служит показателем формы деепричастия. По написанию полностью соответствует китайскому иероглифу 'чу' - 'выходить'.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'ур'.

042

Встречаемость: отдельная.

По написанию полностью соответствует китайскому иероглифу 'коу' - 'рот'.

042

Идеограмма (?).

№ 812, 1958,
3872, 8408.

048

Встречаемость: финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.

044

Встречаемость: отдельная, инициальная, финальная.

Предложенное чтение:

А.Амбис (

В.С.Таскин (1963, с.141) - верхняя часть знака как ' ', нижняя часть - как

' '.

044-292-188

№ 3428

Знаки 044-292 - именная основа, знак 188 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

044-292-309

- 4118, 4120

Знаки 044-292 - см. выше, знак 309 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

045

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается крайне редко.

По написанию полностью соответствует китайскому иероглифу 'ю' - 'исходить из...'.
' '.

Предложенное чтение:

В.С.Таскин (1963, с.142) - ' '.

045

№ 483, 1768,
2581.

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

045-014-159

№ 386

Знак 045 - см. выше, знак 014 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

045-014-232

№ 2654

Знаки 045-014 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

045-210

№ 510, 753, 818

Знак 045 - см. выше, знак -210 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

045-232

№ 197, 235, 582,
886, 1517,
2493, 3652

Знак 045 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

046

Встречаемость: отдельная, инициальная.

По написанию полностью соответствует китайскому иероглифу 'му' - 'глаза, зрение'.

046

№ 1465, 2384,
2570, 2966, 4172,
4188, 4244, 4305.

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

046-280

№ 198, 1196, 1420.

Знак 046 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

- 047 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 047
№ 2537, 2786,
2905, 3856, 3444,
3747, 4046. Именная основа, по-видимому, совпадающая
по форме с именительным падежом.
- 047-016 Знак 047 - см. выше, знак 016 - показатель
№ 1090. редко встречающейся формы словоизменения
имени.
- 047-280 Знак 047 - см. выше, знак 280 - показатель
№ 1158. очень часто встречающейся формы словоизме-
нения имени.
- 048 Встречаемость: инициальная.
От знака 047 отличается лишь наличием двух
точек вверху
- 048-144 Знак 048 - именная основа, по-видимому, со-
№ 447 впадающая с именительным падежом, знак 144
- показатель довольно редко встречающейся
формы словоизменения имени.
- 048-144-119 Знаки 048-144 - см. выше, знак 119 - пока-
№ 1146 затель очень часто встречающегося форманта
родительного падежа.
- 049 Встречаемость: инициальная.
- 049-280 Знак 049 - именная основа, по-видимому, со-
№ 182, 2204,
2606, 2744 впадающая по форме с именительным падежом,
знак 280 - показатель очень часто встречаю-
щейся формы словоизменения имени.

- 050 Встречаемость: инициальная.
- 050-119 Знак 050 именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 119 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- № 1788
- 050-182 Знак 050 - см. выше, знак 182 - показатель формы словоизменения имени часто встречающейся.
- № 8585
- 051 Встречаемость: инициальная, финальная.
- 051-070 Знак 051 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 070 - показатель очень редко встречающейся формы словоизменения имени (?).
- № 270, 599, 902, 1305
- 052 Встречаемость: медиальная.
- 053 Аллограф знака 058.
- 054 Аллограф знака 058.
- 055 Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.
- Как постоянный и переменный компонент в полиграммах встречается довольно часто.
- Предложенное чтение: Д.Тамура (1953) - 'ва'.
- 055-009-277-066-005-041 - Знаки 055-005-277 - глагольная основа, знаки 066-005 - показатели залоговых форм, знак 041 - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.
- № 3454, 3871

- 055-009-277-066-005-080 - Знаки 055-009-277-066-005 -
 № 80I см. выше, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.
- 055-073
 № 520 Знак 055 - глагольная основа, знак 073 - показатель залоговой формы.
- 055-177-080
 № II0I, II02 Знак 055 - глагольная основа, знак 177 - показатель залоговой формы, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия. Обе полиграммы стоят рядом и это обстоятельство (т.е. повтор) является основанием для предположения, что в данном случае полиграммы могут передавать соединительное деепричастие.
- 056 Встречаемость: финальная.
- 057 Встречаемость: инициальная.
 Предложенное чтение:
 Э.В.Шавкунов (1963, с.153) произвольно расчленяет этот знак на две части и читает его левую половину как 'чжу', а правую как 'ле'.
- 057-161-005-080 Знаки 057-161 - глагольная основа, знак
 № 1638 005 - показатель залоговой формы, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.
- 057-161-005-177-041 - Знаки 057-161-005 - см. выше, знак
 № 263 177 - показатель залоговой формы, знак 041 - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.

- 058 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.
- 058-210 Знак 058 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 210 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- № 141
- 059 Встречаемость: инициальная, финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается очень редко.
- 059-066-005-177-080 -Знак 059 - глагольная основа, знаки
№ 962 066-005-177 - показатели залоговых форм, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.
- 059-177-080 Знаки 059 - глагольная основа, знак 177 -
№ 3729 показатель залоговой формы, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.
- 059-177-228 Знаки 059-177 - см. выше, знак 228 - по-
№ 8514. казатель редко встречающейся формы деепричастия, возможно, продолжительного (?)
- 060 Встречаемость, отдельная.
- 060 Идеограмма (?)
№ 126,867,1822
- 061 Вероятно аллограф знака 205 (?)

- 062 Встречаемость: инициальная.
- 063 Встречаемость: инициальная.
- 063-004
№ 208 Знак 063 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 004 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- 063-II9
№ 160 Знак 063 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
- 063-I82
№ 3414 Знак 063 - см. выше, знак I82 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 064 Встречаемость: инициальная.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'у'.
- 064-I59
№ 562, 2406,
2543, 2695, 2879 Знак 064 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак I59 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 064-I75
№ 1082, I637.
2414 Знак 064 - см. выше, знак I75 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 065 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 065-285
№ 493. Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

065-285-II9

№ II87

Знаки 065-285 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

066

Встречаемость: отдельная, инициальная, медальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается редко.

Предложенное чтение: Д.Тамура (1953) - 'а' .
В.С.Таскин (1963, с.137) - ' ', ' ', '(с.147)
' - "если в начале слова".

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ль'.

066

№ 308I, 3I09,
3I85, 3222.

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

066-028

№ II9I

Знак 066 - см. выше, знак 028 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

066-II9

№ 52I, 434I

Знак 066 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

066-I66-075

№ II38, 3489

Знаки 066-I66 - именная основа, знак 075 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени

066-I66-2II

№ I909

Знаки 066-I66 - см. выше, знак 2II - показатель очень редко встречающейся формы словоизменения имени.

- 066-166-292
№ 2310
Знаки 066-166 - см. выше, знак 292 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.
- 066-182
№ 1932, 4237
Знак 066 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 066-232
№ 1816
Знак 066 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 067
Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
Предложенное чтение:
Л.Н.Рудов (1940, архив) - 'энь'.
С.Мураяма (1951, с. 68) - ' '.
В.С.Таскин (1963, с.145) - ' '.
- 067-159
№ 572, 3355
3443
Знак 067 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 067-182
№ 3228
Знак 067 - см. выше, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 067-210-155
№217,702,763,
1261,1358,1444,
1673,2319,2416,
2426,2485,2894, падежом.
3001,3236,3547,
3688,3702,3740.
Титул или эпитет, относящийся к императору Дао Цзуну. Многосложная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

067-210-155-004 Знаки 067-210-155 - см. выше, знак 004 - №212, 936, 1087 показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

067-210-155-004-280 Знаки 067-210-155-004 - см. выше, № 286I знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

067-210-155-119 Знаки 067-210-155 - см. выше, знак 119 - № 1615 показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

067-210-155-191 Знаки 067-210-155 - см. выше, знак 191 - № 42, 1487 показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

Все пять последних полиграмм входят в одну микропарадигму, основу которой составляют знаки 067-210-155.

068 Аллограф знака 200.

069 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

Предложенное чтение:

В.С.Таскин (1963, с. 145) - ' ' .

069-182 Знак 069 - именная основа, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.
№ 3225

070 Аллограф знака 069.

071 Встречаемость: отдельная.

Знак по написанию полностью соответствует китайскому иероглифу 'ши' - 'десять'.

071

Идеограмма (?)

№ 786, 2830,
2464, 3360, 3465

072

Встречаемость: финальная.

От знак 071 отличается лишь наличием точки в левой нижней части.

Предложенное чтение: В.С.Таскин (1963, с. 137) - ' '.

073

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается редко.

Предложенное чтение: С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.

073

№ I 45, 890, I 443.

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

073-II9

№ I 664

Знак 073 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

073-I44

№ 580, 58I

Знак 073 - см. выше, знак I44 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

073-I9I

№ I 43I

Знак 073 - см. выше, знак I9I - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

073-232

№ 2530, 3083

Знак 073 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается исключительно часто.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' '

Д.Тамура (1953) - 'ка'.

В.С.Таскин (1963, с. 136) - 'а'.

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'сэ'.

074-067-159

№ 778-, 238I

Знаки 074-067 - именная основа, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

074-067-182

№ 1920

Знаки 074-067 - см. выше, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

074-080-066-005-177-080

№ 978

Знаки 074-080 - глагольная основа, знаки 066-005-177 - показатели залоговых форм, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

074-080-177-080

№ 104

Знаки 074-080 - см. выше, знак 177 - показатель залоговой формы, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

074-177-041

№ 3349

Знак 074 - глагольная основа, знак 177 - показатель залоговой формы, знак 041 - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.

074-177-080 - Знаки 074-177 - см. выше, знак 080 - пока-
№ 214,780,1094, затель очень часто встречающейся формы де-
1126,2446,2490, епричастия.
4140

074-177-228 Знаки 074-177 - см. выш., знак 228 - пока-
№ 3325 затель редко встречающейся формы дееприча-
ствия, возможно, продолжительного (?).

075 Встречаемость: отдельная, инициальная,
медиальная, финальная.

075 Именная основа, по-видимому, совпадающая
№ 491, 2504 по форме с именительным падежом.

075-159 Знак 075 - см. выше, знак 159 - показатель
№ 1538 очень часто встречающейся формы словоизме-
нения имени.

075-280 Знак 075 - см. выше, знак 280 - показатель
№ 1222 очень часто встречающейся формы словоизме-
нения имени.

076 Встречаемость: отдельная, инициальная.
Идеограмма.

076 Семь (цифра 7). Седьмой. Встречается в да-
№ 407,745,1590, тах.
1650,2555,2630,
2639,4282.

076-188 Знак 076 - см. выше, знак 188 - показатель
№ 1711, 2440 часто встречающейся формы словоизменения
имени.

077

Встречаемость: отдельная.

Возможно идеограмма из большого киданьского письма. Встречена в подписи возле портрета на стеной росписи в подземном императорском мавзолее.

078

Встречаемость: "отдельная, инициальная, медвальная, финальная.

Знак имеет несколько аллографов.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.

Э.В.Шавкунов (1963, с. 152) - 'бань?.

078-176-066-005-080

№ 1598

Знаки 078-176 - глагольная основа, знаки 066-005 - показатели залоговых форм, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

078-176-066-005-177-041

№ 852, 1825,

3575

Знаки 078-176 - см. выше, знаки 066-005-177 - показатели залоговых форм, знак 041 - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.

078-176-066-005-177-080

№ 1022, 2801,

2824.

Знаки 078-176-066-005-177 - см. выше, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

079

Встречаемость: инициальная.

079-182

№ 24, 727

Знак 079 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

Идеограмма.

Встречаемость; отдельная, инициальная, медальная, финальная.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается довольно часто, а как переменный компонент - очень часто.

Предложенное чтение: Д.Тамура (1958) - ' ' ' ' .
В.С.Таскин (1963, с.136) - ' ' или ' ' ,
и в случае финальной позиции (с.145) - ' ' ' .
Э.В.Шавкунов (1963, с . 153) - 'ань'.

080

№46,81,793,813,
938,1135,1702,
1966,2106,2343,
2683,3306,3333,
3373,3861,4278.

Идеограмма: 'год'. Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

080-004

№ 1061, 4248

Знак 080 - см. выше, знак 004 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

080-055

№ 1386

Знак 080 - см. выше, знак 055 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

080-119

№ 47, 209,747,
1725,2304,4668,
1023.

'Года' - субстантив в родительном падеже.
Знак 080 - см. выше, знак 119 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

080-159

№ 1769

Знак 080 - см. выше, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

080-232

№ 166

Знак 080 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

081

Встречаемость: инициальная.

Как постоянный компонент крайне редко встречается в полиграммах.

081-177-228

№ 1558

Знак 081 - глагольная основа, знак 177 - показатель залоговой формы, знак 228 - показатель редко встречающейся формы деепричастия, возможно, продолжительного (?)

082

Встречаемость: отдельная, инициальная.

082

Идеограмма (?). Глагольная основа.

082-177-041

№ 3614

Знак 081 - см. выше, знак 177 - показатель залоговой формы, знак 041 - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.

088

Встречаемость: медиальная.

084

Встречаемость: инициальная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается редко.

Знак имеет много аллографов.

Предложенное чтение: Д.Тамура (1953) - ' а '.

В.С.Таскин (1963, с.139) - ' а '.

084-182

№ 2021, 2841

Знак 084 - именная основа, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

084-232 Знак 084 - см. выше, знак 232 - показатель № 301, 302, 3552. очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

085 Встречаемость: инициальная.

086 Встречаемость: отдельная, инициальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' (к) '.

В.С.Таскин (1963, с.135) - ' '.

086 Именная основа, по-видимому, совпадающая № 218, 3232, по форме с именительным падежом. 3280, 3369.

086-309 Знак 086 - см. выше, знак 309 - показатель № 371, 3203, формы словоизменения имени встречающейся 3311, 3321, 3546. редко.

086-310 Знак 086 - см. выше, знак 310 - показатель № 484, 611, 1270, редко встречающейся формы словоизменения 3344, 3732. имени.

087 Аллограф знака 115

088 Встречаемость: инициальная, финальная.

088-066-005-080 Знак 088 - глагольная основа, знаки 066-005 № 342 показатели залоговых форм, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы де-епричастия.

089 Встречаемость: медиальная.

090

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается очень часто.

Знак имеет много аллографов, в том числе трудно распознаваемые.

Предложенное чтение:

Л.Н.Рудов (1940), архив) - 'э'.

С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.

В.С.Таскин (1963, с. 139) - ' '.

090-011-175

№ 2550

Знаки 090-011- именная основа, знак 175 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

090-011-188

№ 3470

Знаки 090-011 - см. выше, знак 188 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

090-011-280

№ 1412

Знаки 090-011 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

090-142-156

№ 44, 137, 151, 225, 287, 773, 893, 919, 952, 1007, 1031, 1095, 1448, 1540, 2104, 2574, 3329, 3551, 3564, 3719, 3744.

Вторая часть названия девиза правления, состоящего из двух слов.

090-142-156-280

№ 2424, 3626

Знаки 090-142-156 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

- 091 Аллограф знака 088.
- 092 Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.
- 092 Именная основа, по-видимому, совпадающая
№ 1066 по форме с именительным падежом.
- 092-075 Знак 092 - см. выше, знак 075 - показатель
№ 374, 424, 604 довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.
- 092-292 Знак 092 - см. выше, знак 292 - показатель
№ 426, 821, довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.
357I, 3710.
- 093 Аллограф знака 155.
- 094 Аллограф знака 103.
- 095 Встречаемость: отдельная.
- 095 Идеограмма. Двадцать (цифра 20).
№ 84, 816, 2302, Встречается в датах в сочетаниях из двух
428I. отдельных знаков:
- 095 240 Двадцать три (цифры 23, т.е. 20 и 3)
№ 84 № 85
№ 816 № 817
- 095 248 Двадцать один (цифры 21, т.е. 20 и 1).
№ 428I № 4282
- 095 249 Двадцать четыре (цифры 24, т.е. 20 и 4).
№ 2302 № 2303
- 096 Встречаемость: отдельная, инициальная.
Как постоянный компонент в полиграммах
встречается довольно часто.

- 096 Именная основа, по-видимому, совпадающая по
№19, 722, 2946, форме с именительным падежом.
3780, 3882.
- 096-210 Знак 096 - см. выше, знак 210 - показатель
№ 2888 редко встречающейся формы словоизменения
имени.
- 097 Встречаемость: инициальная.
- 098 Встречаемость: отдельная, инициальная,
медialная, финальная.
- 099 Встречаемость: медialная.
- 100 Встречаемость: медialная.
- 101 Встречаемость: инициальная.
- 101-202 Знак 101 - именная основа, знак 202 - пока-
№ 545 затель довольно редко встречающейся формы
словоизменения имени.
- 102 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 102 Именная основа, по-видимому, совпадающая
№ 2463, 2531, по форме с именительным падежом.
2556, 2974, 3055
- 102-004-119 Знак 102 - см. выше, знак 004 - показатель
№ 1426 редко встречающейся формы словоизменения
имени, знак 119 - показатель очень часто
встречающегося форманта родительного падежа.
- 103 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 103 Именная основа, по-видимому, совпадающая
№1075, 1446, 1511, по форме с именительным падежом.
1543, 1727, 1829,
2459, 2975.

- 103-210 Знак 103 - см. выше, знак 210 - показатель
№ 2322, 2873, редко встречающейся формы словоизменения
2880 имени.
- I04 Встречаемость: инициальная, финальная.
- I04-I82 Знак I04 - именная основа, знак I82 - по-
№ 72 казатель часто встречающейся формы слово-
 изменения имени.
- I05 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- I05-073-005-080 Знаки I05-073 - глагольная основа, знак
№ 4293 005 - показатель залоговой формы, знак 080
 очень часто встречающейся формы словоизме-
 нения имени
- I05-073-005-I77-04I Знаки I05-073 - см. выше, знаки 005-
№ 377 -I77 - показатели залоговых форм, знак 04I
 - показатель довольно часто встречающейся
 формы деепричастия.
- I05-073-005-I77-080 Знаки I05-073-005-I77 - см. выше,
№ II82 знак 080 - показатель очень часто встречаю-
 щейся формы деепричастия.
- I06 Встречаемость: отдельная.
- I06 Идеограмма (?). Служебное слово (?).
№348, 428, 592,
I025, I04I, I2I7, I23I,
I33I, I338, I67I, I787,
2523, 2527, 2599, 2603, 2783,
28I9, 2827, 2909, 2955,
3052, 3058, 3II2, 3682,
37I2, 3749, 3757, 3962,
4294, 4336.

- I07 Встречаемость: отдельная, инициальная,
 медиа́льная.
- I08 Встречаемость: инициальная, медиа́льная,
 фина́льная.
- I08-005-I77-080 Знак I08 - глагольная основа, знаки 005-
 № 3737 -I77 - показатели залоговых форм, знак 080
 - показатель очень часто встречающейся
 формы деепричастия.
- I09 Встречаемость: инициальная.
- I09-225
 № 308,3642 Именная основа, по-видимому, совпадающая
 по форме с именительным падежом.
- I09-225-280
 № 4I8 Знаки I09-225 - см. выше, знак 280 - пока-
 затель очень часто встречающейся формы сло-
 воизменения имени.
- II0 Встречаемость: отдельная, инициальная,
 медиа́льная, фина́льная.
 Как постоянный компонент в полиграммах
 встречается очень часто.
 Предложенное чтение:
 С.Мураяма (1951, с.63, 68) - ' ' .
 В.С.Таскин (1963, с.153) - ' ' .
 Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'та'.
- II0
 № 3304, 3897 Именная основа, по-видимому, совпадающая
 по форме с именительным падежом.
- II0-II9
 № 3779 Знак II0 - см. выше, знак II9 - показатель
 очень часто встречающегося форманта роди-
 тельного падежа.

- II0-I59 Знак II0 - см. выше, знак I59 - показатель
№ 60I, I772, очень часто встречающейся формы словоизме-
200I, 3666. нения имени.
- II0-I82 Знак II0 - см. выше, знак I82 - показатель
№ 3723. часто встречающейся формы словоизменения
имени.
- II0-264-II9 Знаки II0-264 - именная основа, знак II9 -
№ 8, 7II показатель очень часто встречающегося фор-
манта родительного падежа. В.С.Таскин
(1963, с. I44) предложил для этой поли-
граммы чтение: ' ', -
- 'почтительная (надпись)'.
- II0-264-I82 Знаки II0-264 - см. выше, знак I82 - пока-
№ 2832 затель часто встречающейся формы словоиз-
менения имени.
- III Встречаемость: медиальная.
- II2 Аллограф знака II0.
- II3 Встречаемость: инициальная.
Предложенное чтение:
В.С.Таскин (1963, с. I45) - ' а'.
- II3-I77-080 Знак II3 - глагольная основа, знак I77 -
№ I405 показатель залоговой формы, знак Q80 - по-
казатель очень часто встречающейся формы
деепричастия.
- II3-I77-228 Знак II3 - см. выше, знак I77 - см. выше,
№ 3423, 343I, знак 228 - показатель редко встречающейся
3583, 33I5 формы деепричастия, возможно, продолжитель-
ного (?).

- II4 Аллограф знака I08.
- II5 Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.
Как постоянный компонент в полиграммах встречается довольно часто.
- II5 Именная основа, по-видимому, совпадающая
№ 922, I328, по форме с именительным падежом.
2636, 3I20, 3285,
4308.
- II5-II9 Знак II5 - см. выше, знак II9 - показатель
№ 299 очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
- II5-I75 Знак II5 - см. выше, знак I75 - показатель
довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.
- II5-232 Знак II5 - см. выше, знак 232 - показатель
№ 446 очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- II5-277 Знак II5 - см. выше, знак 277 - показатель
№223, 3092, 3550, очень редко встречающейся формы словоизменения имени.
3718, 4309
- II5-280 Знак II5 - см. выше, - знак 280 показатель
№I24, I79, 333, очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
376, 2645, 3579,
3665, I033, I308,
I536, I746, 2404,
2539, 2573, 2602,
2854, 4333.
- II6 Встречаемость: инициальная.

116-020

№ 1296

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

116-020-182

№ 1497

Знаки 116-020 - см. выше, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

117

Встречаемость: инициальная.

117-004-005-080

№ 811

Знаки 117-004 - глагольная основа, знак 005 - показатель залоговой формы, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

118

Встречаемость: отдельная.

118

Идеограмма (?).

№ 3944, 4264.

119

Встречаемость: медиальная, финальная.

В качестве переменного компонента в полиграммах является показателем очень часто встречающегося форманта родительного падежа. Предложенное чтение: Д.Тамура (1953) - ' ' . С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' . В.С.Таскин (1963, с.136) - ' ' , (с.144) - ' ' . Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'н'.

120

Встречаемость: инициальная.

120-119

№ 1636

Знак 120 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 119 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

- I21 Аллограф знака I22.
- I22 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- I22 Именная основа, по-видимому, совпадающая
- № I527 по форме с именительным падежом.
- I22-I29 Знак I22 - см. выше, знак I29 - показатель
- № 345 довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.
- I23 Аллограф знака I34.
- I24 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- I24 Именная основа, по-видимому, совпадающая
- № I59 по форме с именительным падежом.
- I24-078 Знак I24 - см. выше, знак 078 - показатель
- № I49-876 довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.
- I25 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
- I25 Именная основа, по-видимому, совпадающая
- № I582 по форме с именительным падежом.
- I26 Встречаемость: инициальная.
- I26-I77-04I Знак I26 - глагольная основа, знак I77 -
- № 256, 404 показатель залоговой формы, знак 04I - показатель довольно часто встречающейся я. формы деепричастия.
- I26-I77-080 Знак I26 - см. выше, знак I77 - см. выше,
- № 42, 742, 3783, знак 080 - см. выше, знак 080 - показатель
- 3827 очень часто встречающейся формы деепричастия.

I26-I77-228

№ I319

Знак I26-I77 - см. выше, знак 228 - показатель редко встречающейся формы деепричастия, вероятно, продолжительного (?).

I27

Встречаемость: медиальная, финальная.

I28

Аллограф (?) знака I26.

I29

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается часто.

Предложенное чтение: Д.Тамура (1953) - 'а'.
Э.В.Шавкунов (1963, с.158) - 'ш'.

I29-210

№ 422, 515,

I662, 2924

Знак I29 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 210 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

I29-280

№ 351, I468,

Знак I29 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

I30

Встречаемость: повсеместная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.66) - ' ', при этом автор считает знак I30 вариантом знака I32
В.С.Таскин (1963, с. I46) - 'а()', при этом автор считает знак I30 вариантом знака I42.

- I30-004
№ I93, 365,
I243, I765
- Знак I30 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом (см. монограммы № 64, 379, 406, 1385, 4235), знак 004 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- I30-310
№ 4402
- Знак I30 - см. выше, знак 310 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.
- I31
- Встречаемость: инициальная, финальная.
- I31-I75 "
№ 2663
- Знак I31 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак I75 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- I32
- Встречаемость: отдельная, инициальная.
- Предложенное чтение:
- С.Мураяма (1951, с. 66) - ' ', при этом автор считает знак I32 вариантом знака I30.
- Э.В.Шавкунов (1963, с. 152) - 'го'.
- I32
№ 3497
- Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.
- I32-210
№987, I285, 2710
- Знак I32 - см. выше, знак 310 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.
- I33
- Аллограф знака I32.
- I34
- Встречаемость: финальная.
- Предложенное чтение:
- Э.В.Шавкунов (1963, с. 152) Чин'.

- 185 . Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 185-110 Именная основа, по-видимому, совпадающая с
№ 2401, 4222 именительным падежом.
- 185-110-182 Знаки 185-110 - см. выше, знак 182 - пока-
№ 3288 затель часто встречающейся формы словоизме-
нения имени.
- 185-110-280 Знаки 185-110 - см. выше, знак 280-показа-
№ 125 тель очень часто встречающейся формы слово-
изменения имени.
- 186 Встречаемость: медиальная.
- 187 Встречаемость; инициальная.
- 187-267+119 Знаки 187-267 - именная основа, знак 119 -
№ 1109 показатель очень часто встречающегося фор-
манта родительного падежа.
- 188 Встречаемость: инициальная.
- 188-090 Знак 188 - именная основа, по-видимому, со-
№ 286 впадающая с именительным падежом, знак 090
показатель довольно редко встречающейся
формы словоизменения имени (?).
- 189 Встречаемость: медиальная, финальная.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'нги'.
- 140 Встречаемость: инициальная, финальная.
- 140-003-159 Знаки 140-003 - именная основа, знак 159-
№ 2515, 3036 показатель очень часто встречающейся формы
словоизменения имени.

- I41 Аллограф знака I40
- I42 Встречаемость: отдельная, инициальная, меддальная, финальная.
Предложенное чтение:
Л.Н.Рудов (1940, Архив) - 'л(и)'.
В.С.Таскин (1963, с.146) - 'а()', при этом автор считает знак I42 вариантом знака I30.
- I42-067-225 Знаки I42-067 - именная основа, знак 225 - № 884, 597, показатель очень редко встречающейся формы I828 словоизменения имени (?).
- I43 Встречаемость: инициальная, меддальная.
I43-303-066-232 Субстантив с показателем (знак 232) очень № I406 часто встречающейся формы словоизменения имени.
- I44 Встречаемость: отдельная, инициальная, меддальная, финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается редко, являясь показателем словоизменения имени.
Предложенное чтение: Д.Тамура (1958) - 'а'.
В.С.Таскин (1963, с.137) - 'а' а'.
- I44 Именная основа, по-видимому, совпадающая № 2988, 3223 по форме с именительным падежом.
I44-I75 Знак I44 - см. выше, знак I75 - показатель № 503, I785 довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

I44-310 Знак I44 - см. выше, знак 310 - показатель
№ 3037, 3131, довольно часто встречающейся формы словоиз-
3751. менения имени.

I45 Встречаемость: медиальная.

I46 Аллограф знака 202.

• Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'я'.

I47 Встречаемость: отдельная.

I47 Идеограмма (?). Служебное слово (?).

№4I4,502,953,
II47,II83,II13,
I227,1238,1318,
I48I, I791, I930.

I48 Встречаемость: инициальная.

I48-066-089-155 Субстантив с показателем (Знак I55) доволь-
№ II72 но часто встречающейся формы словоизменения
 имени.

I49 Встречаемость: инициальная, медиальная, фи-
 нальная.

Как постоянный компонент в полиграммах
встречается довольно часто, как переменный
- является показателем редко встречающейся
формы словоизменения имени.

I49-069 Знак I49 - именная основа, по-видимому, со-
№ I342 впадающая по форме с именительным падежом,
 знак 069 - показатель редко встречающейся
 формы словоизменения имени.

149-069-232

№ 65

Знаки 149-069 - см. выше, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

150

Встречаемость: инициальная.

150-073-055

№ 106

Знак 150 - именная основа, знак 073 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени, знак 055 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

151

Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

151

№ 195, 559, 8824

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

151-159

№ 2565

Знак 151 - см. выше, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

151-182

№ 3566, 3609

Знак 151 - см. выше, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

152

Аллограф знака 176

153

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается крайне редко.

153-210

№ 3684

Знак 153 - именная основа, знак 210 - показатель очень редко встречающейся формы словоизменения имени.

- I54 Аллограф знака I3I.
- I55 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
Предложенное чтение: Д.Тамура (1953) - ' '.
С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.
- I55-004
№ 3883 Знак I55 - именная основа, знак 004 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- I55-II9
№ 315, I005, 2638, 2642, 2684, 3115, 3487, 3581 Знак I55 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
- I56 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
Предложенное чтение:
Л.Н.Рудов (1940, Архив) - 'кэ(хэ)'.
- I56-208
№ I595 Знак I56 - именная основа, по-видимому, совпадающая с формой именительного падежа, знак 208 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- I57 Встречаемость: инициальная.
- I57-208
№ 389 Знак I57 - именная основа, знак 208 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- I58 Встречаемость: отдельная, инициальная.
Предложенное чтение:
С.Мураяма (1951, с.66, 68) - ' '.

- 158-159
№ 166, 2202,
3312, 4227, 3610
Знак 158 - именная основа, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 158-182
№ 1235, 1079
Знак 158 - см. выше, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 159
Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается очень часто, являясь показателем словоизменения имени.
Предложенное чтение:
С.Мураяма (1951, с. 66, 68) - ' '.
Д.Тамура (1953) - ' а '.
В.С.Таскин (1963, с.141) - ' а '.
- 159-182
№ 3578
Знак 159 - именная основа, знак 182 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 159-280
№ 2508
Знак 159 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 160
Встречаемость отдельная.
Возможно аллограф знака 159 (?).
- 160
№ 1694, 3534.
Идеограмма (?), Службное слово (?).
- 161
Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

I61-I77-04I

№ 250, 2865

Знак I61 - глагольная основа, знак I77 - показатель залоговой формы, знак 04I - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.

I61-I77-080

№ 990, I600

Знаки I61-I77 - см. выше, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

I62

Встречаемость: отдельная, инициальная.

I62-0I4

№ 998

Знак I62 - именная основа, знак 0I4 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

I62-II9

№ 4I2

Знак I62 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

I63

Встречаемость: отдельная; инициальная.

I63-2I0

№ I544, I695

Знак I63 - именная основа, знак 2I0 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

I64

Встречаемость: отдельная, инициальная.

I64-3I0

№ I953, 399I

Знак I64 - именная основа, знак 3I0 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

I65

Встречаемость: инициальная.

I65-234-I44-I88

№ 3492

Субстантив с показателем (знак I88) часто встречающейся формы словоизменения имени.

I66

Встречаемость: медиальная, финальная.

Предложенное чтение:

В.С.Таскин (I963, с. I4I-I42) - ' а '.

Э.В.Шавкунов (1963, с. 152) - 'я'.

I67

Встречаемость: отдельная, инициальная.

I67-I94

Знак I67 - именная основа, знак I94 - показатель очень редко встречающейся формы словоизменения имени.

I68

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'чка'.

I68-074

№ I912

Знак I68- именная основа, знак 074 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени. По Э.В.Шавкунову (см. там же) - 'чка-сэ' - 'предел, рубеж, граница государства'.

I69

Аллограф знака I55.

I70

Встречаемость: финальная.

I71

Аллограф знака 066.

I72

Встречаемость: медиальная.

I73

Встречаемость: отдельная, инициальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' .

В.С.Таскин (1963, с. 139) - ' ' .

По написанию знак полностью совпадает с китайским иероглифом '力', - 'сила'.

I73-275-005-I77-04I Знаки I73-275 - глагольная основа,
№ 9I, I28I знаки 005-I77 - показатели залоговых форм,
знак 04I - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.

I73-275-005-I77-080 Знаки I73-275 - см. выше, знаки 005-I77 - см. выше, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

I74 Аллограф знак I75.

I75 Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с. 152) - 'ри'.
Один из аллографов этого знака одинаков с китайским иероглифом 'хан' - 'с напряжением поднимать'.

I75
№ 3738 Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

I75-0I4-I82 Знак I75 - см. выше, знак 0I4 - показатель
№ II06, 2366 редко встречающейся формы словоизменения имени, знак I82 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

I76 Встречаемость: медиальная, финальная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается крайне редко.

I77 Встречаемость: отдельная, инициальная, медиальная, финальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с. 68) - ' '.

Д.Тамура (1953, приложение) - .

В.С.Таскин (1963, с.138) - ' ', (с.147) - 'е', таким образом автор дает знаку в основном написании и его аллографу разные чтения.

Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'ли'.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается довольно часто, как переменный - редко.

I77

№ 3439

Именная основа, по-видимому, совпадающая с именительным падежом по форме.

I77-I59

№ 4098

Знак I77 - см. выше, знак I59 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

I78

Встречаемость: медиальная, финальная.

Предложенное чтение:

В.С.Таскин (1963, с. 139) - 'ха'.

Как переменный компонент в полиграммах встречается крайне редко.

I79

Встречаемость: отдельная, инициальная, финальная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается крайне редко.

I79

№ 901, 2337

Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.

I79-069

№ 3031

Знак I79 - см. выше, знак 069 - показатель крайне редко встречающейся формы словоизменения имени.

I80

Встречаемость: отдельная, инициальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' ()', при этом автор считает знаки I80 и I81 идентичными.

В.С.Таскин (1963, с.131) - 'у'.

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'да'.

I80-I82

№ I434

Знак I80 - именная основа, знак I82 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

I80-2I0

№ 760

Знак I80 - см. выше, знак 2I0 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

По Э.В.Шавкунову (1963, с. 152) - "Да-о", слово, входящее в состав имени восьмого киданьского императора Дао Цзуна.

I80-3I0-232

По С.Мураяма (1951, с.64) - ' '.

По В.С.Таскину (1963, с.131) - ' '.

I81

Встречаемость: инициальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' ', при этом автор считает знаки I81 и I80 идентичными. Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'дэ'.

I81-306

№ 482

Знак I81 - именная основа, знак 306 - показатель очень редко встречающейся формы словоизменения имени.

182

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

Предложенное чтение: Д.Тамура (1958) - 'са'.

С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.

В.С.Таскин (1968, с.131) - 'хи ки' -

'сын'. Э.В.Шавкунов (1968, с.152) - 'п'.

Как переменный компонент в полиграммах встречается часто.

182-182

По С.Мураяма (1951, с.65) - 'е е'.

182-277

№ 518, 2357,
2970

Знак 182 - именная основа, знак 277 - показатель очень редко встречающейся формы словоизменения имени.

183

Встречаемость: отдельная, инициальная, финальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.64) - ' '.

В.С.Таскин (1968, с.131) - , ' ,

183

Идеограмма. Небо, Небесный (в сочетаниях).

№ 73, 78, 153, 470, 586, 790, 844, 917, 949, 979, 1086, 1199, 1255, 1803, 1828, 1960, 2110, 2203, 2300, 2323, 2340, 2347, 2364, 2421, 2423, 2469, 2615, 2621, 3068, 3070, 3118, 3121, 3132, 3239, 3270, 3399, 3573, 3605, 3844, 4141, 4275, 4400.

Знак 183 входит неоднократно в качестве первого члена (отдельного) сочетаний, обозначающих девизы правления.

184

Встречаемость: отдельная, инициальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с. 68) - автор предложил читать верхнюю часть как ' ', а нижнюю -

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'нэ', при этом автор считает, что слово 'день' обозначалось сочетанием двух отдельных знаков: I84 и 204.

I84 Идеограмма. День. (Часто встречается в датах).

№58, 86, 157, 178, 797, 1299, 1696, 1773, 1971, 2313, 2348, 2882, 3073, 3097, 3308, 3313, 3340, 3377, 3435, 3462, 3889, 4348.

I84-I82 Знак I84 - именная основа, знак I82 - показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

I84-I91 Знак I84 - см. выше, знак I91 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

I84-280 Знак I84 - см. выше, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

I85 Встречаемость: инициальная.

I85-232 Знак I85 - именная основа, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

№ I86

I86 Возможно, аллограф знака I91.

I87 Встречаемость: финальная.

I88 Встречаемость: инициальная, финальная.

Предложенное чтение:

Д.Тамура (1953, приложение) - 'пи'.

В.С.Таскин (1963, с.139) - 'по п'.

I88-078
№ 754, 759

Знак I88 - именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом, знак 078 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

I89

Аллограф знака 225.

I90

Встречаемость: отдельная, финальная.
В качестве переменного компонента в полиграммах встречается очень редко.

I90

Идеограмма (?)

№ 610

I91

Встречаемость: повсеместная.
В качестве переменного компонента в полиграммах встречается довольно часто.
Предложенное чтение:
Д.Тамура (1953, приложение) - ' '.
В.С.Таскин (1963, с. 188) - ' '.
Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'дянь'.

I91-I82

№ 3577

Знак I91 - именная основа, знак I82 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

I92

Встречаемость: отдельная, инициальная, финальная.
Предложенное чтение:
Д.Тамура (1953, приложение) - ' '.
Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ни'.

- 192-098-280-
№ 3458 Знаки 192-098 - именная основа, знак 280 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 193 Встречаемость: инициальная, финальная.
193-098
№ 832, II86 Знак 193 - именная основа, знак 098 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.
- 194 Встречаемость: повсеместная.
194-210-191
№ III9, I256 Знаки 194-210 - именная основа, знак 191 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 195 Встречаемость: повсеместная.
195
По написанию знак одинаков с китайским иероглифом 'хо' - 'огонь'.
- 195
№ 3256 Именная основа, по-видимому, совпадающая по форме с именительным падежом.
195-069
№ 2836 Знак 195 см. выше, знак 069 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- 196 Встречаемости: инициальная, финальная.
От знака 195 отличается только наличием точки внизу.
- 197 Встречаемость: медиальная.
От знаков 195 и 196 отличается наличием двух точек внизу.
- 198 Встречаемость: повсеместная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается довольно часто.

- 198-119 Знак 198 - см. выше, знак 119 - показатель
№ 1128 очень часто встречающегося форманта родитель-
ного падежа.
- 198-191 Знак 198 - см. выше, знак 191 - показатель
№ 409 довольно часто встречающейся формы словоиз-
менения имени.
- 199 Встречаемость: инициальная.
От знака 198 отличается лишь наличием точки
внизу.
- 199-182 Знак 199 - именная основа, знак 182 - показа-
№ 36, 735 тель часто встречающейся формы словоизмене-
ния имени.
- 200 Аллограф знака 204.
- 201 Аллограф знака 204.
- 202 Аллограф знака 204.
- 203 Аллограф знака 204.
- 204 Встречаемость; повсеместная.
- 204-191 Знак 204 - именная основа, знак 191 - пока-
№ 75 затель довольно часто встречающейся формы
словоизменения имени.
- 204-310 Знак 204 - см. выше, знак 310 - показатель
№ 142, 600, довольно часто встречающейся формы словоиз-
2566 менения имени.
- 205 Встречаемость: повсеместная.
Предложенное чтение: Л.Н.Рудов (1940, Архив)
- 'а'. С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' .
Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ас' .
Как постоянный компонент в полиграммах

встречается очень часто, как переменный -
очень редко.

205-075

№ 1821

Знак 205 - именная основа, знак 075 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.

205-II9

№ 1097, 1098,
1318.

Знак 205 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительского падежа.

206

Встречаемость: инициальная.

206-280

№ 1474

Знак 206 - именная основа, знак 280 показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

207

Встречаемость: инициальная.

207-159

№ 3689

Знак 207 - именная основа, знак 159 - показатель формы словоизменения имени, встречающейся очень часто.

208

Встречаемость: повсеместная.

Знак по написанию одинаков с китайским иероглифом 'чжи' - 'идти по пятам'.

208-155

№ 3865

Знак 208 - именная основа, знак 155 - часто встречающийся показатель словоизменения имени.

209

Встречаемость: инициальная.

От знака 208 отличается лишь наличием точки справа.

210

Встречаемость: повсеместная.

Предложенное чтение: Д.Тамура (1958) - 'а'.
С.Мураяма (1951, с.68) - 'в'.

В.С.Таскин (1963, с.130) - 'ва'.

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'о'.

2I0-073

№ 1968

Знак 2I0 - именная основа, знак 073 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

2II

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'ы'.

2II-I08-005-I77-080

№ 2869

Знаки 2II-I08 - глагольная основа, знаки 005-I77 - показатели залоговых форм, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.

2II-I08-005-I77-228

№ 2356

Знаки 2II-I08-005-I77 - см. выше, знак 228 - показатель редко встречающейся формы деепричастия, возможно, продолжительного (?)

2I2

Встречаемость: отдельная.

Идеограмма (?). Служебное слово (?).

2I3

Встречаемость: отдельная, инициальная.

2I3-I9I

№ 237I

Знак 2I3 - именная основа, знак I9I - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

2I4

Аллограф знака 204

2I5

Встречаемость: отдельная.

2I5

Идеограмма (?)

№ I329

- 2I6 Встречаемость: отдельная, инициальная.
По написанию знак одинаков с китайским иероглифом 'ба' - 'восемь'.
- 2I7 Встречаемость; инициальная, медиальная, финальная.
- 2I7-I77-04I Знак 2I7 - глагольная основа, знак I77 - показатель залоговой формы, знак 04I - показатель довольно часто встречающейся формы деепричастия.
№ 2778
- 2I7-I77-080- Знаки 2I7-I77 - см. выше, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.
№ 2766, 2957
- 2I8 Аллограф знака 2I7.
- 2I9 Встречаемость: медиальная, финальная.
- 220 Встречаемость: финальная.
- 221 Встречаемость: отдельная.
- 222 Встречаемость: отдельная.
- 222 Идеограмма. Великий, большой.
№ 43, 307, 464, 504, 540, 576, 6I8, 743, I050, II29, I3I6, I352, I532, I639, I675, I7I4, I754, I832, I90I, 2I0I, 2632, 3I36, 3328, 3387, 3394, 3457, 388I, 4I98, 4263.
- 223 Встречаемость: финальная.
Предложенное чтение:
В.С.Таскин (I963, с.I42) - ' '.
- 224 Встречаемость: инициальная.
По написанию одинаков с китайским иероглифом 'вань' - 'письменность; литература'.

224-159

№ 3515

Знак 224 - именная основа, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

225

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

От знака 224 отличается лишь наличием точки справа.

226

Встречаемость: инициальная.

226-055

№ 819, 799

Знак 226 - именная основа, знак 055 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.

227

Встречаемость: инициальная.

228

Встречаемость; отдельная, инициальная, финальная.

Предложенное чтение:

Д.Тамура (1958) - ' ' (для финальной позиции).

228

№ 53, 885, 158,

478, 752, 795,

815, 1697, 1782,

2108, 2309, 2346,

2875, 2884, 3065,

3335, 3375, 4280,

4347.

Сара. Месяц. (Чтение установлено по глоссам

в китайской транскрипции: 'сала', 'салань'

, 'салуань' 'сялай' 'сайли' - возможно, в па-

дежном и лично-притяжательном оформлении).

Позиция знака в полиграммах с глагольной

основой дает возможность предположить, что

он является показателем суффикса 'сар' и от-

ражает в письме продолжительное деепричастие,

обозначающее действие, во время которого со-

вершается другое действие.

- 228-II9
№ 3253 Субстантив 'месяц' в форме родительного падежа, т.е. 'месяца'. Знак 228 - именная основа, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
- 228-208
№ 4054 Знак 228 - см. выше, знак 208 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- 229 Встречаемость: инициальная.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1968, с.152) - 'у'.
От знака 228 отличается лишь наличием точки справа.
- 229-055
№ 2850 Знак 229 - именная основа, знак 055 - показатель довольно часто встречающейся формы словоизменения имени.
- 230 Встречаемость: инициальная, медиальная.
Как постоянный компонент довольно часто встречается в полиграммах.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1968, с.158) - 'анг'.
- 230-005-I77-080
№ I008 Знак -230 - глагольная основа, знаки 005-I77 - показатели залоговых форм, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.
- 23I Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 23I-II9
№ 2682, 2773 Знак 23I - именная основа, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

232

Встречаемость; инициальная, медиальная, финальная.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается редко, как переменный — очень часто.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) — ' '.

Д.Тамура (1951, с.131) — ' '.

В.С.Таскин (1963, с.131) — ' '.

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) — 'у'.

232-159

№ 2866

Знак 232 — именная основа, знак 159 — показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

232-182

№ 134, 2428,
2856

Знак 232 — см. выше, знак 182 — показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

233

Встречаемость: отдельная, инициальная.

233-182

№ 2741, 4332

Знак 233 — именная основа, знак 182 — показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

233-232

№ 234

Знак 233 — см. выше, знак 232 — показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

234

Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.

Предложенное чтение:

В.С.Таскин (1963, с.140) — ' '.

234-119

№ 4055

Знак 234 — именная основа, знак 119 — показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

- 234-280 " Знак 234 - см. выше, знак 280 - показатель
№ 3857 очень часто встречающейся формы словоизмене-
ния имени.
- 235 Аллограф знака 236.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'шэ'.
- 236 Встречаемость: отдельная, инициальная.
Как постоянный компонент в полиграммах
встречается очень часто.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'а'.
- 236-II9 Знак 236 - именная основа, знак II9 - пока-
№ 468, I284, затель очень часто встречающегося форманта
I722, 2896, 3240 родительного падежа.
- 236-3IO Знак 236 - см. выше, знак 3IO - показатель
№ 76, 439 довольно часто встречающейся формы словоиз-
менения имени.
- 237 Встречаемость: отдельная, инициальная.
Предложенное чтение: А.Амбис (I9
В.С.Таскин (1963, с.138) - ' '.
- 237-I9I-I77 По А.Абису (
№ 50, 59I По В.С.Таскину (1963, с.138) - '
- 'заяц'.
- 238 Аллограф знака 236.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'са'.

- 239 Встречаемость: отдельная.
От знака 237 отличается лишь наличием точки
справа, вверху.
- 240 Встречаемость: отдельная.
- 240 Идеограмма. Три (цифра 3). Встречается в со-
№ 57,85,757, четании с другими отдельными знаками, обо-
817,2936,1425, значащими цифрами.
3098,3334,
4262,4277.
- 24I Встречаемость: отдельная.
От знака 240 отличается лишь наличием точки
справа вверх.
- 242a Встречаемость: повсеместная.
Предложенное чтение:
С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' .
В.С.Таскин (1963, с.137) - ' ' .
- 242a-II9 Знак 242a - именная основа, знак II9 - пока-
№ 3745 затель очень часто встречающегося форманта
родительного падежа.
- 242a-I82 Знак 242a - см. выше, знак I82 - показатель
№ I82 часто встречающейся формы словоизменения
имени.
- 242б Встречаемость: инициальная (?), медиальная,
финальная.
- 243 Встречаемость: повсеместная.
- 243-I59 Знак 243 - именная основа, знак I59 - пока-
№ 2799 затель очень часто встречающейся формы слово-
изменения имени.

- 243-175 Знак 243 - см. выше, знак 175 - показатель
№ II22 довольно часто встречающейся формы словоиз-
менения имени.
- 244 Встречаемость: отдельная.
- 245 Встречаемость: инициальная.
- 245-264-II9 Знаки 245-264 - именная основа, знак II9 -
№ 3774 показатель очень часто встречающегося фор-
манта родительного падежа.
- 246 Аллограф знака 228.
- 247 Встречаемость: отдельная.
- 248 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 248 Идеограмма. Один, единица (цифра I). Первый.
В "Цидань го чжи" есть глосса в вышеприве-
денном значении, переданная иероглифом 'най'
-(см. Китайско-русский словарь, II изд., М.,
1955, стр.637, № 6638).
В датах встречается в сочетаниях двух отдель-
ных цифровых знаков: 250 (№ 51) 248(№ 52)
228(53), что в общем означает 'одиннадцатый
(т.е. 10 и 1) месяц.
- 249 Встречаемость: отдельная.
- 249 Идеограмма. Четыре (цифра 4). Четвертый.
В датах встречается в сочетаниях отдельных
знаков: 250 249(№ 1970) 184, что означает
'четырнадцатый день'.
- 250 Встречаемость: отдельная.
- 250 Идеограмма. Десять (цифра 10). Десятый.
В датах встречается в сочетаниях отдельных
знаков, см. пример к знаку 249.

- 251 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 251-151-119 Знаки 251-151 - именная основа, знак 119 -
№ 3429 показатель очень часто встречающегося фор-
манта родительного падежа.
- 252 Аллограф знака 249.
- 258 Встречаемость: отдельная, инициальная.
Может быть аллограф знака 248 (?).
- 254 Встречаемость: инициальная.
Уникальный знак.
- 255 Встречаемость: инициальная.
Уникальный знак.
- 256 Встречаемость: повсеместная.
Предложенное чтение:
Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'на'.
Знак одинаков по написанию с китайским ие-
роглифом 'ван' - 'колченогий'.
- 256-310-014 - Знаки 256-310 - именная основа, знак 014 -
№ 244, 1063, показатель редко встречающейся формы слово-
изменения имени.
1117, 1180
- 257 Встречаемость: инициальная.
- 257-129-175 Знаки 257-129 - именная основа, знак 175 -
№ 152 показатель довольно часто встречающейся фор-
мы словоизменения имени.
- 258 Встречаемость: инициальная.
- 259 Встречаемость: отдельная.
- 259 Идеограмма (?). Служебное слово (?).
№ 1659, 1467
- 260 Встречаемость: отдельная, инициальная,
финальная.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.

В.С.Таскин (1963, с.143) - ' ..

260-069

№ 2526,3855

Знак 260 - именная основа, знак 069 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

260-II9

№ 4126

Знак 260 - см. выше, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

261

Встречаемость: отдельная, медиальная, финальная.

261

№ 3945

Идеограмма (?). Службное слово (?).

262

Встречаемость: отдельная, инициальная, финальная.

262-II9

№ 363

Знак 262 - именная основа, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.

263

Встречаемость: отдельная, инициальная.

264

Встречаемость: повсеместная.

Как постоянный компонент в полиграммах встречается очень часто, как переменный - довольно часто.

Предложенное чтение: Л.Н.Рудов (1940, Архив)

С.Мураяма (1951, с.68) - ' '.

Д.Тамура (1953, приложение) - ' '.

В.С.Таскин (1963, с.144) - ' , '.

Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'жи'.

264-II9-232 Печальный, скорбный. Встречается в загла-
№ 5, 465, 505, внях эпитафий и трафаретных выражениях скор-
54I, 577, 6I9, би неоднократно повторяющихся в текстах эпи-
708, I640, I676, тафий.
I7I5, I755, I833,
2997, 8I37, 3204,
8420.

265 Встречаемость: отдельная, инициальная.
Идеограмма (?)

266 Встречаемость: инициальная.

267 Встречаемость: инициальная, медиальная,
финальная.

267-I75 Знак 267 - именная основа, знак I75 - пока-
№ I750, 35I7, затель довольно часто встречающейся формы
3728 словоизменения имени.

268 Встречаемость: отдельная.
Одинаков по написанию с китайским иероглиф
фом 'и' - 'первый знак десятиричного цикла'.

268 Идеограмма (?).

№ I568

269 Встречаемость: отдельная.

270 Встречаемость: медиальная.

27I Встречаемость: повсеместная.

272 Аллограф знака 289 .

273 Встречаемость: инициальная.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (I963, с. I53) - 'хо'.

273-I59 знак 273 - именная основа, знак I59 - пока-
№ 396 затель часто встречающейся формы словоизме-
нения имени.

- 274 Встречаемость: инициальная.
- 275 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
- 275-080-II9 Знаки 275-080 - именная основа, знак II9 -
№ 3644, 3669 показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
- 276 Аллограф знака 277 .
- 277 Встречаемость: повсеместная.
Предложенное чтение:
В.С.Таскин (1963, с.144) - ' а '.
- 278 Встречаемость: отдельная.
От знака 277 отличается лишь наличием точки справа сверху.
- 279 Встречаемость: медиальная, финальная.
- 280 Встречаемость; повсеместная.
Как переменный компонент в полиграммах встречается очень часто.
Предложенное чтение:
С.Мураяма (1951, с.66) - ' ' .
Д.Тамура (1953, приложение) - ' ' .
В.С.Таскин (1963, с.140) - ' ' , при этом автор, как и С.Мураяма считает знак 280 вариантом знака 004.
- 280-080-II9 Знаки 280-080 - именная основа, знак II9 -
№ 2680 показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
- 281 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 281 Идеограмма. Шесть (цифра 6).

- 282 Встречаемость: отдельная, инициальная.
От знака 282 отличается лишь наличием точки
справа.
- 283 Встречаемость: отдельная, инициальная.
283-068-159 Знаки 283-068 - именная основа, знак 159 -
№ 1047 показатель очень часто встречающейся формы
словоизменения имени.
- 284 Встречаемость: отдельная, инициальная.
284-175 Знак 284 - именная основа, знак 175 - пока-
№ 1526 затель довольно часто встречающейся формы
словоизменения имени.
- 285 Встречаемость: инициальная, медиальная,
финальная.
285-182 Знак 285 - именная основа, знак 182 - пока-
№ 963 затель часто встречающейся формы словоизме-
нения имени.
- 285-310 Знак 285 - см. выше, знак 310 - показатель
№ 4179 часто встречающейся формы словоизменения
имени.
- 286 Аллограф знака 196.
- 287 Аллограф знака 196.
- 288 Аллограф знака 230.
- 289 Встречаемость: повсеместная.
Предложенное чтение:
С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' .
Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'с' .
Как постоянный компонент в полиграммах
встречается очень часто.

- 289-188-119 Знаки 289-188 - именная основа, знак 119 -
№ 2962, 3707 показатель очень часто встречающегося фор-
манта родительного падежа.
- 289-188-232 Знаки 289-188 - см. выше, знак 232 - пока-
№ 3752 затель очень часто встречающейся формы сло-
воизменения имени.
- 290 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 290-119 Знак 290 - именная основа, знак 119 - пока-
№ 1433, 1745 затель очень часто встречающегося форманта
родительного падежа.
- 291 Аллограф знака 257.
- 292 Встречаемость: инициальная, медиальная,
финальная.
Как переменный компонент в полиграммах
встречается довольно редко.
Предложенное чтение:
С.Мураяма (1951, с.68) - ' м '.
В.С.Таскин (1963, с.142) - ' ' .
- 293 Аллограф знака 292 (?).
- 294 Аллограф знака 064.
- 295 Аллограф знака 062.
- 296 Аллограф знака 297.
- 297 Встречаемость: инициальная, медиальная,
финальная.
- 297-005-080 Знак 297 - глагольная основа, знак 005 - по-
№ 3028 казатель залоговой формы, знак 080 - пока-
затель очень часто встречающейся формы дееп-
ричастия.

- 298 Встречаемость; отдельная, инициальная.
- 298-129 Знак 298 - именная основа, знак 129 - пока-
 № 3927 затель довольно часто встречающейся формы
 словоизменения имени.
- 299 Аллограф знака 063. (Возможно, ошибка копи-
 ровщика).
- 300 Встречаемость: отдельная, инициальная.
 По написанию одинаков с китайским иерогли-
 фом 'сяо' - 'маленький'.
- 300-182 Знак 300 - именная основа, знак 182 - пока-
 № 1546 затель часто встречающейся формы словоизме-
 нения имени.
- 301 Аллограф знака 063.
- 302 Встречаемость: инициальная.
 Предложенное чтение:
 С.Мураяма (1951, с.68) - 'в'.
 В.С.Таскин (1963, с.133) - 'в'.
- 302-309 Сочетание знаков 302-309 являются эквива-
 № 7, 705, 710, лентом иероглифа 'вэнь', стоящего на том же
 766 месте в заглавии китайского варианта эпита-
 фии Дао Цзуна. Иероглиф 'вэнь' часто входил
 в титулатуру китайских императоров, означая
 их гражданские достоинства - образованность,
 знание литературы и т.п.
 Предложенное чтение: В.С.Таскин (1963, с.
 133) - 'в + а в а' - 'обладающий
 кистью, с кистью'.

- 303 Встречаемость: медиальная, /отдельная?, инициальная?/.
- Предложенное чтение: Д.Тамура (1958, приложение) - ' ' '.
- 304 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
- 304-159 Знак 304 - именная основа, знак 159 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.
- № 2818
- 305 Встречаемость: инициальная.
- 305-210 Знак 305 - именная основа, знак 210 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.
- № 736
- 306 Встречаемость: инициальная, медиальная, финальная.
- 306-133-II9 Знаки 306-133 - именная основа, знак II9 - показатель очень часто встречающегося форманта родительного падежа.
- № 2484
- Как постоянный компонент в полиграммах встречается часто.
- По написанию одинаков с китайским иероглифом 'гун' - 'общий; общественный'.
- 307 Встречаемость: инициальная.
- По написанию одинаков с китайским иероглифом 'яо' - 'маленький, крошечный'.
- 308 Встречаемость: медиальная.
- 309 Встречаемость, повсеместная.
- Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' .

В.С.Таскин (1968, с.133) - ' а ' .

309-232

№ 416I

Знак 309 - именная основа, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

310

Встречаемость: повсеместная.

Как переменный компонент в полиграммах встречается довольно часто.

Предложенное чтение:

С.Мураяма (1951, с.68) - ' ' .

В.С.Таскин (1968, с.131) - ' а а ' .

Э.В.Мавкунов (1968, с.152) - ' ' ' .

310-182

№ 4289

Знак 310 - именная основа, знак 182-показатель часто встречающейся формы словоизменения имени.

310-210

№ 274, 1739

Знак 310 - см. выше, знак 210 - показатель редко встречающейся формы словоизменения имени.

311

Встречаемость: инициальная.

312

Аллограф знака 229.

313

Аллограф знака 289.

314

Встречаемость: медальная.

Уникальный знак.

315

Встречаемость: отдельная.

От знака 248 отличается лишь наличием точки справа сверху.

316

Аллограф знака 251.

- 317 Встречаемость: инициальная, финальная.
От знака I88 отличается лишь отсутствием точки у правой верхней части знака.
- 318 Встречаемость: медиальная.
От знака O99 отличается лишь отсутствием точки слева.
- 319 Аллограф знака I55.
- 320 Аллограф знака 306(?).
- 321 Аллограф знака 328(?).
- 322 Аллограф знака I92.
- 323 Встречаемость: инициальная.
- 323-I6I-005-080 Знаки 323-I6I - глагольная основа, знак № 3758 005 - показатель залоговой формы, знак 080 - показатель очень часто встречающейся формы деепричастия.
- 324 Встречаемость: медиальная. Возможно, аллограф (?).
- 325 Встречаемость: медиальная, финальная.
Возможно, аллограф знака 2I0 (?).
- 326 Встречаемость: отдельная, медиальная, финальная.
- 327 Встречаемость: инициальная. Возможно, аллограф (?).
- 328 Встречаемость: финальная. Возможно, аллограф(?)
- 329 Аллограф знака 289.
- 330 Встречаемость: финальная. Уникальный знак.
- 331 Аллограф знака IO3.
- 332 Встречаемость: инициальная. Уникальный знак.

333

334 "

Встречаемость: инициальная.

Предложенное чтение:

Э.В.Шавкунов (1963, с.153) - 'э'.

334-232

№ 1950

Знак 334 - именная основа, знак 232 - показатель очень часто встречающейся формы словоизменения имени.

335

Встречаемость: инициальная.

335-144

Знак 335 - именная основа, знак 144 - показатель довольно редко встречающейся формы словоизменения имени.

336

Встречаемость: отдельная. Уникальный знак.

От знака 181 отличается лишь наличием точки внизу.

337

Встречаемость; отдельная. Уникальный знак.

От знака 015 отличается лишь отсутствием точки справа.

338

Аллограф знака 248 .

339

Встречаемость: финальная. Возможно, аллограф (?).

340

Аллограф знака 107.

341

Встречаемость: отдельная, инициальная.

342

Аллограф знака 124.

343

Встречаемость: отдельная, инициальная.

344

Аллограф знака 357.

345

Встречаемость: отдельная. Возможно, аллограф (?).

346

Встречаемость; отдельная. Уникальный знак.

347

Встречаемость; инициальная, финальная.

- 348 Встречаемость: инициальная. Возможно, аллограф (?).
- 349 Аллограф знака 028.
- 350 Встречаемость: отдельная. Уникальный знак.
- 351 См. знак 22I.
- 352 Встречаемость: отдельная.
- 353 Аллограф знака 204.
- 354 Встречаемость; отдельная.
От знака 007 отличается лишь наличием точки справа.
- 355 Встречаемость: инициальная.
- 356 Встречаемость: отдельная. Уникальный знак.
- 357 Встречаемость: финальная.
- 358 Аллограф знака 343.
- 359 Встречаемость: отдельная.
- 360 Аллограф знака 204.
- 361 Встречаемость: отдельная. Уникальный знак.
- 362 Встречаемость: отдельная, инициальная.
- 363 Встречаемость: инициальная.
Предложенное чтение:
С.Мураяма (1951, с.68) - 'к'.
Э.В.Шавкунов (1963, с.152) - 'жэ'.
- 364 Аллограф знака 329.
- 365 Встречаемость: отдельная.
Идеограмма (?).
От знака 2I3 отличается лишь наличием точки справа.
- 366 Аллограф знака II8.

- 367 Встречаемость: отдельная. Уникальный знак.
Возможно, аллограф знака I62(?).
- 368 Аллограф знака I58.
- 369 Встречаемость: инициальная.
Возможно, аллограф знака 259(?).
- 370 Встречаемость: инициальная. Знак несколько сомнительный. Не описка ли копировщика?
- 371 Встречаемость: инициальная. Возможно, аллограф (?).
- 372 Встречаемость: финальная. Возможно, аллограф знака 089(?) или I44 (?).
- 373 Встречаемость: отдельная.
- 378 Идеограмма (?).
- № 3764.

ЛИТЕРАТУРА

Л. Амбис - L. Hambis, Premier essai de déchiffrement de la langue Khitan. "Comptes Rendus de l'Academie des Inscriptions et Belles-lettres", Paris, 1953, pp. 121-134.

50x
8702
Н.Я. Бичурин (Иакинф), Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена, П.М.-И., 1950, стр. 74-76.

Ван Цзин-жу, Ляо Дао Цзун цзи Сянь И хуанхоу цидань го цзи айце чу ши (Первая дешифровка эпитафий ляоского императора Дао Цзуна и императрицы Сянь И, написанных киданьским государственным письмом), - "Голи чжунъян яньцзюдань лимы юйянь яньцзюо цзи кань" (Труды института истории и языка Центральной государственной академии), т. III, вып. 4, Бейпин, 1933.

В.Д. Васильев, История и древности восточной части Средней Азии от X до XIII века, - "Труды Восточного отд. имп. Археологического общества", ч. 4, 1859.

К.А. Виттфогель фон Цзя-шэн - K. A. Wittfogel and Fêng Chia-shêng, History of the Chinese Society Liao (907-1125), Philadelphia, 1949.

Е. Дун-ли, Шидань го чжи (История государства киданей), 1933.

Иакинф (Н.Я. Бичурин), Статистическое описание Китайской империи. СПб., 1842, ч. 2, приложение (таблица).

Ю. Клапрот - J. Klaproth, Asia Polyglotta, Paris, 1823, pp. 294-295.

О.Ковалевский, Кидань, "Журнал министерства народного просвещения", 1839, ч. XXIV, отд. 2, стр. 80-92.

В.Котвич - W. Kotwicz, Les "Khitai" et leur écriture. "Rocznik orientalistyczny", v. II, Lwów, 1925, pp. 248-250.

Ли Вань-синь, И сянь Цинхэмынь Ляо му фанцзюе баогао (Отчет о раскопках ляоских погребений в уезде И, вблизи Цинхэмыня), "Каогу сяэбао", №8, 1954, стр. 163-202.

Ли Дин-куй, И сянь чу ту цидань вань му чжи мин као ши (Исследование могильной стелы с киданьской эпитафией, откопанной в уезде И), "Каогу сяэбао", №8, 1954, стр. 203-211.

Л. Дигети, Рецензия на книгу: Г. Д. Санжеев, Сравнительная грамматика монгольских языков, т. I, М., 1953, "Вопросы языкознания", 1955, №5, стр. 134 и 138.

Ло Фу-чэн, Ляо Сюань И хуанхоу айцэ ши вань (исследование эпитафий ляоской императрицы Сюань И), "Мансю гакухо", №2, 1933.

К. Менгес - K. H. Menges, Titles and Organisational Terms of the Qytan (Liao) and Qara-Qitay (Si-Liao). "Rocznik orientalistyczny", v. XVII, 1952-1951(1953), pp. 68-79.

С. Мураяма - S. Murayama, The method of the Decipherment of Kitan Script. "Journal of the Linguistic Society of Japan", Tokyo, 1951, N 17-18, pp. 47-70.

Р. Накамура - Накамура Риэхэй, Мансю но бидзюцу (Искусство Маньчжурии), Токио, 1941.

Палладий (Кафаров), П. С. Попов, Китайско-русский словарь, составленный бывшим начальником Пекинской духовной миссии архимандритом Палладием и старшим драгоманом имп. дипломатической миссии в Пекине П. С. Поповым, Пекин, 1888, т. I, стр. 156.

Х.Пэрлээ, Хятан нар, тэдний монголчуудтай холбогдсон нь, Улаанбаатар, 1959 (Кидани и их отношение к монголам).

А.Ремюза - A.Remusat, Recherches sur les langues Tartares, Paris, 1820, pp.21,81.

Д.Н.Рудов, Проблемы киданьской письменности, "Советская этнография", №1, 1963, стр.87-98.

Д.Н.Рудов, Кидани, в кн. "Дальний Восток", М., 1961, стр.158-172.

Г.Д.Санжеев, Старописьменный монгольский язык, М., 1964, стр.8.

К.Сиратори - K.Shiratori, Sinologische Beiträge zur Geschichte der Türk-Völker, II, Über die Sprache der Hiungnu und der Tungu-Stämme, "Известия имп. Академии наук", 1902, т.ХУП, №2, раздел Der Kitan-Stamm стр.19-29.

В.С.Стариков и В.М.Наделяев, Предварительное сообщение о дешифровке киданьского письма, в кн. "Предварительное сообщение о дешифровке киданьского письма", М., 1964, стр.5-26.

В.С.Стариков, Кидани, Краткая художественная энциклопедия "Искусство стран и народов мира", т.2, М., 1965, стр.396-397.

В.С.Стариков, Кидани, Советская историческая энциклопедия, т.7, М., 1965, стр.200-201.

В.С.Стариков - V.S.Starikov, Catalogue of graphems of the Kitan script, Moscow, 1966.

В.С.Стариков, Из истории изучения киданьской художественной литературы, в сб. "Страны и народы Востока", вып.6, М., 1968, стр.148-151.

В.С.Стариков, Опыт составления формально-функционального словаря киданьских текстов XI-XII вв. на основе их машинной обработки,

Тезисы докладов годичной научной сессии, май 1968, Ленинградское отделение Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая АН СССР, Л., 1968, стр. 74-75.

Д. Тамура - J. Tamura, The Nature of the Five Capitals of the Liao Empire. "Asiatic Studies in Honour of Tôru Haneda", Kyoto University, 1950. 586
4336

Д. Тамура и Ю. Кобаяси - J. Tamura and Y. Kobayashi, Tombs and mural paintings of Ch'ing-ling Liao imperial mausoleums of eleventh century A.D. in Eastern Mongolia, Tokyo, 1953, vv. I, II.

Г. Тоёда - G. Toyoda, An Analysis of the Simple Kitai Characters. "Toyo Gakuho", Tokyo, v. 46, N 1, 1963. 490
3123 470
2403

Р. Тории - R. Torii, Sculptured stone tombs of the Liao Dynasty, Peking, 1942.

В. С. Таскин, Опыт дешифровки киданьской письменности, "Народы Азии и Африки", №1, 1963, стр. 127-147.

А. Уайли - A. Wylie, On an Ancient Inscription in the Neu-chih Language. "The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland", 1860, pp. 331-345

Х. Ховорс - H. H. Howorth, The Northern Frontiers of China, Part V, The Khitai or Khitans. "The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland", v. 13, London, 1881, pp. 121-182. 8142

Чжунго цзяньчжу (Архитектура Китая), Пекин, 1957,

P1725

Э.В. Шавкунов, К вопросу о расшифровке малой кидань-чжурчженской письменности, "Эпиграфика Востока", XV, 1963, стр. 149-153.

В. Шотт - W. Schott, Kitai und Karakitai, "Abhandlungen der Koniglichen Akademie der Wissenschaften", Berlin, 1879, SS. 1-20.

С. Яги - Яги Сёсабуро, Мансю то дзё си энкакко (История столиц, крепостей и городов Маньчжурии), Дайран, 1939.

Цифровая транскрибция идианских текстов.

Примечания.

1. Цифры на полях обозначают номера строк в оригиналах.
2. ИИТ, БИИТ и МИИТ читаются соответственно как интервал, большой интервал и малый интервал.
3. Стертые или неопознанные знаки обозначаются как -...- .
В словаре такие знаки кодируются 999 .

КИТАНЬСКИЕ ТЕКСТЫ В ЦИФРОВОЙ ТРАНСКРИПЦИИ

Стела с эпитафией императрицы Сюань И

Текст Ц-1

- 1 074-229-009 182-182 181-175 130-306
264-119-282 110-292 302-808
- 2 110-264-119 210-284 ИИТ 811-217 229-151
090-196 079-141 811-141 074-134 132-826 066-
-208 288-080 096 264-006 264-166 264-198
079-048 079-182 079-142 ИИТ 002-267 184-182
198 289-020-129-244 245-264 081-078-309 198
022-182 302-210 264-085 199-182 ИИТ 305-210
260 ИИТ 129-075-210-195 ИИТ 264-210-208
- 3 207-011. 140-003 126-177-080
- 4 222 090-142-156 256-310 080 080-119 074-066-
-144 074-166-228 287-191-177 250 248 228 087
008-177 242-066-084 240 184 204 090-178-177
- 5 074-229-009 182-182 181-175 130 149-069-282
055-242-119 306-297-028-004-182 066-142-156-159
129-149-155 001-004 074-055-217 104-182 183 090
-198-210-310 201-191 235-310 090-028-161-188 188
080-089-211-242 256-310 080 281 228 095 240
184 202 092-293 055-211-127 024-028-014
- 6 173-275-005-177-041 162 207-244-289-155 210-310-
-289-159 074-066-144 045-232-191 230-198-159
282-263-089-073-055 162 010-172-129-159 203 ИИТ
188-080-005-161-055 248-074-264 074-080-177-080
012-175 ИИТ 150-073-055 248-074-264 090-275-005-
-168 201 210-279 144-178-182 144-178 205-141

7 074-028-2II-242 024 260-289-19I I29-280-073-005-
 -080

8 055-098-242-I59 207-0II-280 074-028-I29 289-I98-
 -243-303-I29 074-089-073-2II I98 MHT II5-280
 I35-II2-280 060 I49-073-264-II9 MHT 285-I52-292
 074-282-264-066-303-066-264 055-I68-I98 289-I98
 306-0II-004 290-I93 282-I82 057-080

9 2I7-I94 090-I42-I56 085-264-2I0-I55 0I0-2II-I08-
 -005-080 090-I56-058-2I0 200-3I0 0I0-I75 090-0II-
 -I29 073 306-080-243-I59 205-243-I89 2II-I08-005-
 -080 I24-078 090-I53

10 090-I42-I56 257-I29-I75 I83 I8I-I75 289-I49-
 -073-282 208-I88 I84 228 I24 30I-II9 306-080-
 -II0-I59 I30-280 264-3I0 306-297-059 300-089-I55
 080-282 II0-I49-309 256-3I0 096-069-289-073-264
 074-066-I44-I9I 074-I82 260-289-073-066-203-I59
 II0-I82-277-II9 I30-280 024-I92-II9 I29-292-I98
 078-I76-089-3I9 I84

II II5-280 090-006-II2-066-I47-I77-04I 066-I45-I92
 049-280 MHT 2I0-234 207-244-272-I69 205-2II I85-
 -232 007 289-066-074 244-289-280 253 090-304
 235-205-I82-II9 I30-004 0I0-I33 I5I 086-092-I92
 045-232 046 074-088-27I-304-I75-II0 0I7 I55-004-
 -I88 059-004 235-I52-292 I65-234-303-I29 092-
 -293-280 I77-080

12 23I 30I-004 080-II9 026-II4 MHT 0I5 067-
 -2I0-I55-004 I30-306 074-I77-080 260-289-I9I 235-
 -056-I88

I3 067-2I0-I55 086 074-256 090-320-I77-275 0I0-
-I5I-I78 230-I98-I59 ИHT II5-277 257-I77-2I8-
-I82 090-I42-I56 I49-3I0-303-I29 ИHT 2I0-284-
-I88 I93-27I-I88-090 I30-280 I80-I98-I59 ИHT
II0-I54 235-I6I-074 289-267-303-I29 288-282
045-282 245-264 275-045-089-I98 I80-2II-I89

I4 235-078-264-074 205-069-I82 067-066-264-II9
0I0-I75-I95-303-I29 235-025-I29-I59 256-3I0-0I4
306-080-II0-I59-280 I29-230-2II-I89 ИHT 249
090-I42-285 I44-036-055-080 I6I-I77-04I 287
306-080-004-066-055-297 074-232-264-I59 II0-I49
ИHT 285-I52-292 I26-I77-04I 205-264 205-264
I77-I6I 289-I98-243-303-I59 265 265

I5 057-I6I-005-I77-04I 267-I29-066-I88 II0-078-066
285-092-I30 ИHT 074-066-I44 090-028-I29-I59
096-069-289-I55 05I-070 ИHT 074-I88-066-005-080
I77-04I 3I0-089-I98-I59 3I0-2I0 ИHT 2I0-3I0-
-066-303-I29 0I0-2II-I27-066-I88 I29-I6I-005-I6I
306-2II ИHT I08-325-II9 090-0II-I29-I59 306-2I7-
-052-I70 264-I42-287-26I

I6 II0-078-066-I9I I77-04I 037 I88-090 ИHT
090-I42-I56 I30-280 090-066-045 090-066-045 ИHT
287-069 20I-092 0I0-090 0I0-090 ИHT 2I0-309
I62-004-I44-I88 205-005-275 232-I44-0I4-280 II5-
-II9 090-004-244 084-232 084-232 I40-242

I7 I40-003-066-005-I77-04I 002-267 090-I72-005-080
222 I09-223 235-243-232 235-243-232 0I0-289-
-3I0 ИHT I94-2I0-073-232 256-3I0 I94-2I0-073-

-I44-I88 I55-II9 I08-005-297-II9 MHT 267-308-
-066-808-282 II0-080 267-308-066-308-I59 806-0II
18 074-3I0-058-2I0-309 280-I98-066-005-I77-04I 078-
-309 055-086-I44 MHT 055-073-058-2I0-309 260-
-289-078-I44-I88 090-067-058 205-0II MHT I93-
-242 254-277-089-2II-I39 278 I94-2I0-078-I44-II0
MHT II5-280 I88-I92-I29-I59 I05 205-I4I II0-
-067-084-II9 MHT 097-005-06I-055-2I7 090-067-004-
-244 I44-324-075 085-308-II9
19 088-066-005-080 I06 289-I4I I22-I29 MHT
074-I49-3I0-282 I62 047-066-I44-I88 090-275-I44-
-004 MHT I29-306 I29-280 078-I76-066-005-I77-
-04I 202 285-056-2I0-I55 I42 055-275-I6I
3I7-I29-I59 I40-I08-066-089-I55 23I I29-225-075-
-2I0 285-092 0I0-I77-I92 262-II9 242-I00-088
I30-004 265 285-056-I75 285-I52-292
20 080-089-2II-I39 205-I77 086-309 074-256 074-
-3I0-058-2I0 092-075 260-289-073-I75 II5-280
I05-073-005-I77-04I
21 I8I-I75 I30 289-I88 244-289-I98 285-073-I59
0I2-244 I42-067-225 090-I75-I44 045-0I4-I59
28I-I9I I80-073-005-I77-04I I57-208 264-2I0 074-
-I99-I9I 2I0-3I0-066-308-I29 057-243-055-275 II0-
-285-308-232 I77-I6I 273-I59 057-2I9 074-309
I08-2I9-2I7 090-020-I29-I82 287-069-066-005-I77-04I
090-028-I6I-005-I77-04I 306-080-243-I59 I26-I77-04I
22 I8I-I75 I30 076 I94-2I0-I95-066-264 I98-I9I
090-275-005-I68 II0-067-I59 I62-II9 I30-090-I82

I47 090-285-I77-04I MHT I30-004-280 074-028-
-2II-I4I I09-225-280 090-006-277

23 067-2I0-I55-I9I 048-074-066-289-I55 I29-2I0
306-200 092-075 242-I29-I75-II0 092-292 078-
-I76-089-073-055-I92 I06 207-II0 II0-II9-I44-I75
200 040-I77-04I MHT 285-I49-I95-066-264 289-
-267-303-I59 090-320-I77-2I7 284-004-084 208
I77-I6I-055 285-3I0 064-066-I44-232 074-II9-II9
285-066-055-I92 03I-078 224-066-005-I77-04I I82-
-243-I9I II5-232

24 048-I44 289-I67-I56-I59 I49-I88 090-208-244
289-I98-243-I44-I88 I04-243-066-303-I29 I05-I55
264-II9-232-I75 055-246-I77 289-2I7-3I8-232 090-
-I75-I59 065-II2 I44-275-055-I92 I62 055-098-
-242-280 242-I77-I92 I29-230-I55 222 264-II9-232
066-I46-2I0 207-244-289-I55 MHT 285-II9 0I0-I72-
-I77-04I I83 289-074-I9I

25 074-089-073-282 297-3I0-I44-I88 289-074-303-066
300 289-I49-073-232 323-I6I-I88 228 289-284-074
074-230-3I0-074 074-080-0I4-I59 I8I-306 045 086-
-3I0 235-I49-070 I84-I9I IOI-202-I29-2I7 306-
-I68-3I0 055-036-I04 074-304-I9I 075 249 065-
-285 230-I9I-066-264 205-II0-I75 090-3I0-058-2I0-
-I55 247 23I II0-I82-277

26 306-080-066-055 074-0II-244 I47 I44-075 222
264-II9-232 066-I46-2I0 207-244-272-I69 074-256
045-2I0 2I3 242-II0 MHT 074-256-I9I-289-I59
235-I6I-074 I29-2I0 074-I45-I92 I93-I27 I82-276

289-26I-232-159 055-073 066-II9 030 I07 I40-
-098 I40-098 I49-073 096-069-289-280 235-322-
-II0

27 I73-275-066-055 2I6 0I0-2I0 045-232 I80-I88
304-243-089-073-055 I80 232-I75 235-056-I88 I62
263 222 264-II9-232 066-I46-2I0 207-244-289-I55
MHT 038 IOI-202 090-225-075 I77-I68-I88 MHT
0I0-I6I 074-230-I76 287-069 235-I5I MHT 205-
-0II I86-23I-089-2II-242 II0-225-279-II9

28 289-I49-073-232 MHT I26-080 I73-275-I44-I88
264-2I0-309 I5I I80-I98 I77-080-089-I88 064-I59
307-292 237-069-089-2II-I39 06I-I46 I88-322-028-
-275 009 205-I77-246-I59 090-006-277 II0-I49
0I0-I88-232 MHT 067-I59 235-I6I-074 298 022
222 264-II9-232 066-I46-2I0 207-244-289-I55 073-
-I44 073-I44

29 I8I-I75 274-080 264-I75-0I4 264-I75-0I4 I83
242 242-II0 205-I4I-277 264-2I0 237-I9I-I77
I06 I62-I82 038 055-242 MHT 289-074-303-066
I42-067-225 090-067-004-244 05I-070 MHT 200-3I0
II0-I59 074-232-264-2I0-I55 I62 092-075 232-I75
029-I77-2I7 035-264-I59

30 245-264 II0-320 I90 036-3I0 2I2 306-I68-3I0
I29-242-074 I29-242-074 I80-073-089-I55 205-242
222 264-II9-232 066-I46-2I0 207-244-289-I55

Стела с эпитафией императора Дао Цауна (IIОI г.).

Текст Ц-2

- 1 03I-078-234-084 067-2I0-I55 205-2II II0-I82-277-
-004-084 302-309 032 034-II9 264-II9-232 II0-
-292 302-309
- 2 II0-264-II9 2I0-234 ИHT 3II-2I7 229-I5I 090-
-I96 079-I4I 3II-I4I 074-I34 I32-326 066-208
283-080 096 264-I06 264-I66 264-I98 072-043
079-I82 074-I42 245-264 03I-078-309 I98 022-
-I82 302-2I0 264-085 I99-I82 ИHT 305-2I0 ИHT
260 ИHT I29-075-2I0-I95 ИHT 264-2I0-208 (графемы
меньшего размера чем обычно)
- 3 207-0II I40-003 I26-I77-080
- 4 222 074-II9 076 080 080-II9 074-066-I44 204
I88-242-2II 290 228 045-2I0 I88-I78 242-066-
-084 250 240 074-I66-225 I88-I78
- 5 I80-2I0 074-326 03I-078-234-084 067-2I0-I55
205-2II II0-I82-277-004-084 302-309 032 034
00I I78 I30-I9I I77-080-232 090-I42-I56 II0-
-225-I59-II9 007 090-I44-0I4-280 289-I98-II0 074-
-067-I59 2II-II3-2I0-26I 074-I77-080 066-I42-I56-
-280 I29-I49-234-305-I29 289-I44-090-II9 306-297-
-059 300 07I 289-I55-II0 235-3I0 090-028-I6I-
-005-080 I83 080-089-2II-242 256-3I0 080 249
228
- 6 250 184 204 226-055 265 055-009-277-066-005-
-080 I49-073 096-069-289-280 20I-II9 I67 I40-
-242 074-225-I5I I29-I42-2I0 090-225-I5I-I9I

289-I98-248-808-I29 II7-004-005-080 042 080 28I
228 095 240 045-2I0 226-055 202 092-292
055-2II-I27 283-005-080 2II-II4-005-I77-04I I62
207-244-289-I55 090-275-005-I68 264-I42-I95 090-
-067-058 090-I52-I77 242-I95-066-055

7 I93-098 066-303-I59 II0-I49 264-3I0 264-II9-
-066-264 I77-068 I8I-I75 090-232-I44-074-232 289-
-2I7-3I8-232 2I8 I77-296-I44-I88 235-I6I-074 I88
242-066-I88 289-I49 I49-073 074-32I-I27-I59 253-
-0I4 253-0I4 0I0-073-2I0 085-243-033 265 265
2I0-279 I44-I78-I82 I44-I78 205-I4I 074-028-2II-
-242 024 289-267-303-I59 I77-I6I-005-080 0I0-
-I72-066-005-I6I-055 289-I98-248-303-066-264-II9
287-069-089-3I0 I49-073-303-I29 060

8 ...-... WHT I03-325 200-3I0 242-I77 205-303-
II0-066-264 084-066-303-I59 284 035-264-066-264
I24-078 I26-2I0-I55-II9 057-080 235-I5I I64
I24-078 090-I53

9 264-I75-0I4 264-I75-0I4 2I7-I94 045-232 I6I
055-I77-I6I-078 20I-092 073 I30-280 I29-225 090-
-I42-I56 I29-225 055-I68 080-066-089-I98 I05-093
289-066 I29-242-074 I29-242-074 I79 05I-070 264-
-225-033-2I7 235-234-2I0-073 264-306-289-I59 243
235-073-264-074 306-080-243-I59 I77-080 0I2-244
267-303-066-264 I40-003-066-055 074-066-I44-280
090-243 205-2II 207-244-272-I69

IO I83- 038 090-I42-I56 I02-089-2II-242 200-3I0
II5 055-275 096-069-066-303-280 205-I4I 306-297-

-059 090-I75-I44 090-II4-I77-080 289-II0 2I6
2I2 264-3I0-074 08I-078 024 28I 067-2I0-I55-
-004 2I0-234 080 245-264 I94-2I0-073-I44-I88
0I0-073-208 047-066-I44-I88 285-303-I59 256-3I0
0I8 074-028-2II-242 207-244-289-I55

II I88 I44-I78 II0-I8I 090-I42-I56 I47 306-
-080-066-005-I77-080 00I-003-I88 25I-220 I44-I78-
-004-I44-0I4 267-308-066-303-280 090-I79 II0-I66-
-292-3I0-I82 075-I44-0I4 059-066-005-I77-080 285-
-I82 I77-080-089-I88 089-2I0 ...-I77-080 235-
-073-I82 I77-080-089-I88 264-3I0 233-066-005-I77-
-080 055-I86-3I0 0I0-I53-I25 248-074-264 0I0-2II-
-I08-005-080 08I-078 038-I9I 200-3I0 074-080-066-
-005-I77-080 MHT

I2 I83 289-280 055-098-242-I59 I40-003 260-I96-
-3I0 I56-208-309 II0-078-066-I9I 2II-242 I82-
-3I0 I28-066-I44-I88 074-232-264-232 I6I-I77-080
264-3I0-II9 I62 II0-069-I43-303-232 306-2II-242
MHT 266-297 230-I98-280 289-3I0-0I4-2I0 I62-0I4
277 237 074-028-I29-244 I29-2II-242 230-005-
-I77-080 I49-3I0-303-280 I55-II9 0I0-289-3I0
090-I42-I56 230-073-066-005-I77-080 2I0-309 I40-
-242 MHT

I3 264-I23 074-326 I44-225-036 I44-225-036 235-
-I52-292 I49-3I0-303-I29 092-293 I65-234-303-280
228-208-234 I30-280 074-028-I29 078-I76-066-005-
-I77-080 080-II9 289-267-303-I59 I06 I29-I49-
-234-303-280 235-I34 074-326 I40-098 I40-098

090-I42-I56 3I0-OI4-066-303-I29 II5-280 I88-I49-
-234-303-280 297-I77-I92 264-8I0 242-II0 I40-
-003-066-005-080 006-II9 I29-2I0-309 I06 I49-
-234-304-280

I4 282 024-005-297 047-066-I44-I88 306-089-3I0
283-068-I59 280-074-303-I95 074-028-2II-I39 222
074-I77-005-I77-I6I 090-OII-066-303-280 074-I97-309
085-264 2II-304 IIO-208-3I3-303-280 090-026-234
090-092 237-069-089-I98 2I0-3I0-289-280 080-004
243-264-004 256-3I0-OI4 045-OI4-066-005-I77-246
I64 092 I62 22I 202-I43-005-I77-04I IIO-I49
ИИТ

I5 IIO-I82-277-004-I44-I88 I03-325 074-232-264-I59
285-092 I03 OI0-080-084 032 034 I58-I82 090-
-028-I43-232 IIO-075-066 064-I75 327-I52-292
067-OII-074-264 2I0-234 I83 ИИТ 067-2I0-I55-004
074-028-I29 I94-2I0-073-I44-I88 047-OI6 205-OII
090-036-II8 090-066-045 074-I77-080 090-I42-I56
004-304 205-II9 205-II9 ИИТ

I6 289-267-303-I59 205-2II 055-I77-080 055-I77-080
I30-280 090-067-004-244 045-232-I9I I75-OI4-I82
I62 289-I87 I23-267-II9 057-080 3I0-089-I98-I59
205-I4I-I82 235-092 I77-I6I IIO-I82-277-004-I44-
-I88 306-080-II0-I59 256-3I0-OI4 I77-080 I94-
-2I0-I9I 282-208-073-303-280 002-267 243-I75
235-025-I29-I82 230-I98-I59 IIO-075-I25 074-I77-
-080 264-3I0-II9 I98-II9 222 IIO-067-I59 084-
-264-074 OI0-I30-075-I59 055-I72-005-080 OI9 080

17 249 065-285-II9 066-I66-075 205-II0-303-II9
018 289-II0-I88 25I-220 266-080 035-303-II9
004-289-I95-066-264 048-I44-II9 I47 I92-232-084
074-044 0II-074-066-264-I9I 074-II9-II9 I59-066-
-264 065-I72-005-275 090-067-004-244 289-I98-248-
-303-280 I73 209-080 047-280 289-I82-277-066-303-
-280 245-264 II0-092-I78 I6I-066-055-280 306-275-
-I43-005-I77-080 258-320 024-080 I22-244 006
090-242-232 090-3I0 I44-036-055-080 090-028-I6I-
-005-I6I-055-I92

18 I48-066-089-I55 207-0II I29-230-073-005-I77-080
047-066-I44-I88 236-056-I82 2I0-3I0-289-073-264-II9
I40-I08-I88 II0-243-I59 256-3I0-0I4 289-I56-II8
I05-073-005-I77-080 I47 0I0-004-I59 275-045 I93-
-098 289-267-303-I29 062-234-089-I98 I77-080
I6I-2I0-I55 066-028 I62 242-I82 230-073-005-I77-
-080 I63-2I0-309 046 046-280 230-I98-066-005-080
I83 I30-280-280 I30-090 074-230-073-005-I77-080
28I 205-I88-004 065-27I-280 I49-3I0-303-280 289

19 0I0-3I0 064-303-280 086-073-005-I77-080 055-275-
-I6I II0-067-084-II9 I47 306-0II-II0-066-303-280
2I0-279 0I0-125-I44-II9 I06 I88-230-073-005-I77-
-080 242-099-088 289-I87 236-230-I77-297-I44-0I4
075-280 0I0-232-264-280 II0-320 236-II9-004-I44-
-0I4 I44-230-073-005-I77-080 I47 080-I25-089-2II-
-I08 265-303-066-303-I59 I29-225-075-2I0 I06
084-066-303-244 I40-003-232 I30-073-005-I77-080
I58-I82 022-066-055 074-2I0-I87 I47 289-I98-

-243-2I0-I55-II9 I49-073-303-I29 023-I82 242-289-
-I59 I30-004

20 I44-275 074-09I-27I-304-I59 289-267-I58 266-297
257-I29-I82 I29-230-073-055 0II-004-280 I8I-I75
I80-I98 090-II0 090-256-I53 I83 I94-2I0-I9I
I8I-I75 235-3I0 066-I44-I88 207-244 207-244
067-2I0-I55 245-264 205-264 074 203 074-256
306-I68-3I0 235-073-264-074 203 275-080 086-3I0
074-I6I-3I0-232 I03-2I0-004-I44-0I4 IIO-225-308-I88
035-I75 047-066-264 096-054-066-264 235-I6I-074
I80-3I0 074-326

2I 258-320-242-II0 I73-275-005-I77-04I I29-2II-242
I29-2II-242 235-II9 I32-3I0 03I-078-234-084 074-
-I39-320 289-I98-243-084 022-055 047-066-I44-I88
IIO-I49 064-074-264 205-2II 247 207-244-289-I55
II6-020 283 I62-066-I44-I88 I84 235-I82-I9I-289-
-I59 202 IIO-075-066 306-297-059 090-I95-066-
-303-I59 05I-070 IIO-080 090-006-IIO-060-005-I77-
-080 II5-280 I04-243-066-303-I59 055-I68-I98
I77-I6I-005-I77-080 IIO-II9-I44-I75 I85 242-I77-
-I92

22 2II-09I 222 2I7-066-055-2I7 I47 I26-I77-246
IIO-075-I78 285-2II I6I-I77-04I-280 080-089-073-
-005-I77-080 I98-I95-084 289-225-I5I 0I0-297-089-
-26I 2II-242 II5 2I5 300-2I7-I98 I06 306-
-080-066-005-080 I29-225-075-289-I55 047-066-066-
-303-280 I9I-264 080-055 0I0-3I0-2I0-073 I06
205-264-066-303-I88 306-080-243-I59 285-I75-IIO

I49-069 205-211 217-809 047-066-I44-I88 I08-219-
II9 285-078-264-074 ...-... I61-210-I55 OI0-078-
-282

28 811-I66-210-809 222 285-299-II9 I10-I82-277-004-
-I44-I88 I08-080 207-244-289-I55 082 NHT 067-
-210-I55 I77-028-I88-I9I I04-248-066-308-200 082-
-066-055 806-806-I44-210-284-066-264 074-210-I87
NHT 210-284-I88 282-I44-OI4-280 260-289-810-808-
-I29 804-248-089-078-055 074-062-078-055 I62 I80-
-078-055 I40-I84-066-055-I92(?) 090-814-I98-282
284-289-078-808-I61 I49-078-808-I29 I58 I88-I82-
-248 047-066-I44-282 085-808-280

24 096-066-808-282 287-069-089-I98 II5-004-005-080
282-045 242 I05 I80-090 I10-I49 OI0-I80-075-
-282 248 290-I29-I59 I40-I08-066-005-080 242
OI0-246-282 207-244-272-I69 074-I97-309 090-092
055-009-277-066-005-I77-I61 074-264 061-092 264-
-810 256-277-084 I68-210-809 074-I77 I49-066-005-
-080 315 II3-I77-080 I48-808-066-282 285-310
285-078-089-810-I82 267-308-I59 285-I52-086-288
306-080-248-005-080 090-OII-280 I44-I78-I82 I82-
-248

25 304-089-810 078-055-080-282 I10-I75-I29-066-264-
-I10 I40-II4-084 310-210-809 046 289-I10-II9
090-I42-I88 I10-075-055-246 OI0-080-005-080 240
I02-004-II9 I07-053-306 I78 I62-066-I84 I67-I94
078-I9I 317-210-309

26 290-II9 I80-I82 280-073-005-080 277 092-083-

-005-297 25I-16I I10-208-078-808-I29 074-256-284-
 -808-280 057-004 3I0 078 067-2I0-I55 078
 I08-825 I44-275 090-I42-I56 I44-275 I80-280
 055-009-277-089-8I0 I62-282 205-I10-I75 I77-I6I-
 -005-080 205-04I-277-089-078-055 300-005-I6I-055
 I62 I10-225-280 006-075-I82 0I7-0I4-066-055
 255-004-I44-I88 098 260-289-809 074-II4-066-055
 046 0I0-280 259 I28-280
27 098-09I I80-2I0-242 287-...-II9 29I-I77 242(?) -
 -I47(?) 206-280 285-2I0-8I0 288 285-I49-I90
 284-289-280 055-275-I6I 286-069 I47 I10-280
 I26-066-055 I98-I25 245-264 0I2-066-808-...
 067-2I0-I55-I9I 248-074-264 227-080 298-I46
 055-02I- 0I7-248-089-2II-I89 I30-808-I9I I29-225-
 -280 027-I77 0I0-004-244 II6-020-I82 I49-078-
 -308-I29 275-080 0I0-004-244 205-264-282 085-
 -I75 I80-2II-I89 275-045
28 249 263-284 074-067-I29-066-808-I59 I10-828
 2I2 0I2-I75 I08 022-I82 096-069-289-I59 306-
 -080-I77-04I I29-279-066-808-I29 I80-I98 045-282
 282-I75 20I-092 I10-297-I48-005-I77-080 074-080-
 -0I9 I10-264-I10-289-078-264-I9I I95-066-005-080
 280-2II-242 205-2II 284-I75 I22-I29 I94-2I0-
 -078-I44-I88 280-I98-066-005-I77-04I I93-242 2I7-
 -I94 222 I29-225-075-289-809 047-066-I44-I88
 I78 II5-280 I88-I92-I29-I59 075-I59 090-066-
 -I07-I9I 090-I42-I56
29 3I0-0I4-066-808-280 306-0II I08 I63-2I0 I29-

-080-182 800-182 080-II9 209-267 290 085-
-264-280 II0-075-066 I49-078-II9 264-I77 II0-
-092-075 I80-078-005-I77-04I I56-I29-244 074-
-028-I29-244 08I-I77-246 II0-208-078-264 074-I44
269 074-256-I55 I62-I77-246 28I 257-I29-I75-II0
I80-8I0-282 096-069-289-244 268 080-274 I62
II0-I49 I44-086-075 806-080-II0-I59 2I4-I92
280-I98-I59 264-8I0

80 II5-074 074-028-080-0I4-I59 II0-075-I78 090-
069-I48-808-I29 057-04I I25 II0-086-I9I 074-
-282-264-I59 II0-828 II0-069-I29-I82 I29-280-078-
-005-I77-04I I98-074 0I0-080-074 MHT 076 289-
-074-808-0I4 I46-8I0 078-I76 066-005-080 289-
-280 I56-208 2I2-806-II4-II9 806-080-248-I59
289-I88 I6I-I77-080 090-080-074 0I0-I6I-074-I75
289-256 090-8I0 280 073-289-8I0 085-808-I29-280
086 I98 I80 I78-I6I-005-080

81 I80 I77-I6I-005-080 074-028-2II-I55 I44-I78-I82
067-2I0-I55-II9 055-098-242-280 265 0I0-II4
II0-075-066-II9 I77-I6I-005-080 I08-080 242-I29-
-I75-II0 047-066-I44-I88 085-264-066-264-II9 280-
-069-282 I49-078-808-I29 074-II9 074-I77-I6I-005-
-080 284-264 248 I84-I84 074-066-I44 08I-8I0-
-289-244 0I0-I72-I82 090-098-008 I20-II9 064-
-I75 057-I6I-005-080 222 264-II9-282 066-I46-2I0
207-244-272-I69 074-225-I5I 0I0-I72-I77-04I 285-
-I6I-074 086

82 24I 20I-074-II9 289-I42 076 I49-078 205-I84

010-292 010-292 284-26A I85-II4-089-I55 289-
-074-808-066 055-086 259 I58-I59 2I6 I29-2I0
057-004 078-II9 264-8I0 010-2I0 I08-098 074-
-066 264-809-074 264-809-074 I06 I80-078-005-
-080 NHT 067-2I0-I55 260 222 264-II9-282
066-I46-2I0 207-244-272-I69

88 074-028-2II-242 024 010-I77-285-282 289-256
074-089-I9I I84 200 057-248-I59 078-074-280
205-0II 074-280-I76 I80-I88 289-I4I-066-808-I75-
-II0 258-820 806-256 I60 I68-2I0 I84 228
828-I77-04I 208 I05 290 080 I80-I9I-I82
074-068-I29-I59 256 020 I77-285 285-I82-205
285-I82-205 249 076-I88 074-256 074-256

84 222 264-II9-282 066-I46-2I0 207-244-289-I55
I62 004-8I0-2I0 2I2 264-8I0-II9 285-II9 084-
-066-808-280 I05 080-II9 289-I98-248-I44-I88 I08
090-I82 090-I98-2I0-8I0-280 277-248-089-078-I55
II0-I49 078 050-II9 264-II9-066-264 010-067-II6
806-0II 8I6-285 I44-I78 8I0-2I0 074-089-078-282
260-289-069 II0-297-I29-I59 289-II0-II9 024 290-
-II9 II5-280 057-248-I59 28I I80-II0-280

95 267-I75 059-I77-246 248 II5-II9 222 264-
II9-282 066-I46-2I0 207-244-272-I69 074-006-I29-
-I88 I42 289-066-... 010-I77-285-I88 I42 045
234-289-I88 I80-004 II0-I82-277-II9 800 306-
-080-243-005-I77-04I 080-I59 05I-070 257-I6I-055
II0-I59 I84 242-I29-I75 256 NHT I9I-282-808-
-II9 20I 285-243-074 055-078-074 I77-I6I- 288-

- 073-281-175-110 228 065-242 289-149-073-232
 144-075 086 106
- 36 306-080-066-055-192 004-205 298 147 090-194-
 -066-303-129 004-202 317-074-089-198 283-161-055
 205-183 180-306 074-119-210-069 248-074-264 188-
 -289-155 205-198-004-066-264 055-242-232 183
 188-192-028-275 203 ИИТ 232-045 182-243 235-
 -192-110 074-232-264-159 184-182 245-264 177-
 -168-188-280 129-202 085-264-159 ...-177 066-
 -232 205-242-329-285
- 37 055-098-242-144-188 177-161 055-168-198 205-075
 060 142-067-225 074-028-129 078-176-066-005-177-
 -041 306-297-059 092-292 183 103 181-175 202
 222 264-119-232 066-146-210 207-244-289-155

Памятная надпись на стеле Салигана (1134 г.)

Текст Ц - 3

- 1 222 037 264-310-119 024-005-192 164 133-155
 031-078 264-134 066-166-211 238-177-273 110-080
 168-074 257-177-192 198 149-188 066-330
- 2 236-177-192 057-014-182 205-041-232 074-067-182
 103-219-119 332-151 066-134-191 289-198-110 264-
 -142-196 090-225-151 129-217-014 010-089-198-182
 180-188 147
- 3 242-066-055-280 066-182 110-333-119 290-004-280
 144-036-055-080 236-191-210-155-004 284 074-329-
 -088-066-005-161-232 232-175 130-292-198 289-198-
 -243-074-244 232-045 007-159 236-151 010-232

-I08-244

- 4 066-2I9-049-II0 260-I95-289-I98 I04-I59-280
289-I82-0I4 334-232 0II-II9 290-004 I64-3I0
335-I44 006-II0 289-I82-277-289-I98 0I0-I72-066-
-232 042 065 I88 090-I42-280 250 007
- 5 074-I66-225 024-005-275 080 I80-3I0-232 2I0-
-073 250 249 I84 0I0-2II-I39

Надпись на круглом бронзовом зеркале

Текст Ц - 4

- I 0I2-244 II0-I59
- 2 074-256 I03-325-II9 055-I68-I98 307-292 004-
-307-292
- 3 I29-242-074 I29-242-074 074-242-244 074-242-244
225-I25-2I7
- 4 040-I77-04I 307-307-292 II0-205 232-I75 2I7-
-I88
- 5 090-028-I6I-2I0-I55 235-...-306-...-234 ...-0I4
090-329-I77
- 6 084-I82 090-067-289-244 I77-I6I-005-275 205-
-I82-I4I 307-0II I29-307-292

Надпись на кирпиче, найденном проф. Р.Торин

Текст Ц - 5

- I 074-I44-072
- 2 222 I80-3I0-232 244-... 090-I42-I56 256-3I0
080 248 228 243 I83

Надпись на донышке нефритового сосуда

Текст Ц - 6

- 336 I80-306 I56-I59 I83 049-280 024 289-280

Стела с эпитафией императора Син Цзуна (1055 г.)

Текст Ц - 7

- 1 183 078-176-066-005-177-080 095 249 080-119
074-066-144 074-166-292 006-173 337 228 066-
-166-292 188-178-242-066-084 249 184 037 044
- 2 289-182-134 074-166 205-119 067-210-155 205-
-211 110-182-277-004-084 103-210 183 078-176-
-066-005-177-080 032 034 205-151-119 306-297-
-028-004?-182 300 071 074-067-159 113-210-261
074-177-069 066-142-156-280 129-149-155 163-133
179 074-225-151-191 ...-012-080 183 183 275-
-080 256-310 080 250 248
- 3 228 188 184 074-166-292 229-055 149-073
096-069-289-280 201-119 264-142-195-261 271-005-
-069 211-108-005-177-223 182-277 338-329-159
010-141 004-310-195-159 074-230 205-119 289-149-
-188-196-074 340 183 341-195 175-014-182 050-
-177-228 289-074-303-066 341 149-073 213-191
129-290-182 074-172-173-195 010-303-119
- 4 213 ...-...-...-... (?) 074-232-303-159 289-149-
-073-232 067-182-243 306-080-066-089-155 031-267
264-119-182 144-303-066-264-177-202 046 149-155-
-232 263 210-279 144-178 205-141 074-028-211-
-242 024 090-177-144-182 173-275-005-177-080 212
198 010-080-242 (вероятно, диграмма и монограмма)
010-177-151-182 107 159(161?)-210 098-088 135-
-112 271 329
- 5 115-280 010-172-066-089-155 064-159 126-210-155-

-II9 057-080 I08-232-I44-3I0 085-264-2I0-I55 342-
 -078 ИИТ 342-078 090-I53
6 064-I75 090-028-I29-I82 067-2I0-I55 260 ИИТ
 006-075-I82 I49-3I0-308-I29 205-2II I83 ИИТ
 205-2II I83 090-I42-I56-280 080-089-3I0
7 067-2I0-I55 264-329-26I 232-I82 057-080 ИИТ
 I59-2I0-I95 055-I9I(?) 202 264-3I0 096-069-289-
 -I88 ИИТ I29-075-2I0-I95-I82 306-297-059 055-275
 208-080 ИИТ 249 076-I88 248-074-264 03I-089-
 -I98 ИИТ 2I2 0I0-I75 0I0-2II-004 074-I77-080
 ИИТ I94-2I0-073-2I0-I55-II9 205-I77-... 245-264
 I26(?) -I77-080
8 232-339 289-073-005-080 2I3 I44-080 ИИТ 0I9-
 -I44-004-242 075-045-005-I77-080 205-065(?) -I95-2II
 235-066-289-3I0 ИИТ I03 236-I77-066-2I0 304-089-
 -3I0 0I0-I77-080 ИИТ I02 07I 074-I77 I6I-055
9 074-028-I29 I55-066-232 I88 I44-I78 ИИТ I44-
 -275 047-I29-055 096-069-289-I98 I77-080 ИИТ
 066-028-292 I5I-066-232 II0-326-292-I98 264-3I0
 ИИТ 260-I95-289-242 267-303-066-303-280 237 266-
 -080
10 2II(?) -280(?) 306-I33-II9 067-2I0-I55 024 ИИТ
 I29-303-280 074-028-2II-242 II0-073-066 074-I77-
 -080 ИИТ 303-080-243-005-080 I5I-280 045-232
 I29-280 ИИТ I6I-066-232 ...-I77-080 228-208-234-
 -II9 343-080 ИИТ 344 090-I79 007 264-3I0-074
 ИИТ ...-05I 075 207-242-303-I75 I44-264-005-232
II II0-05I I59-280 05I-089-I55-II9 205-I77-...(По-

следний знак, возможно, является монограммой.) ИНТ

О10-110-089-155-119 080-280-084 004-151-232-188
235-073-232 ИНТ 140-003-159 066-028-292 342-280

235-161(?) -232 ИНТ 031-264 090-011-066-303-280

232-339-280 О10-073-232 ИНТ 106 235-303-066-

-303-280 260-329-309 260-069 ИНТ 106 235-303-

-066-303-280 205-243-119 073-232 ИНТ 102

12 090-026-234 057-161-055 110-275-177 173 140-

108-084 ИНТ 047 ...-066-188 115-280 003-280-

-182 ИНТ 266-297 О10-210-264-232 064-159 135-

-108-084 ИНТ 179(?) -191 О11-074 075-144 110-

-073-005-080 ИНТ 135 090-011-175 090-303-066-

...-155 О10-211-108-084 ИНТ 235-073-089-310

149-292-198 076 102

13 090-265-004 090-303-014(?) -182 201 074-066

ИНТ 289-073-089-198 074-055-080-182 144-178-182

182-243 151-159 201-310 ИНТ О10-073-209-155

082-129 310-210-309 046 110-175-129-159 289-066

115-280 090-142-156 О10-036-155-080 161-074-242

ИНТ 055-230 292-234 260 198 ИНТ 045 212

216-106 103-005-162-182

14 055-036-277-089-310 289-198-243-182 110-125-203-

-155-177-192 289-108 ИНТ 289-267-153 О10-310-

-074 251-... 110-275-173-297 ИНТ 090-223-202

090-196-277 188-280-242 074 ИНТ 162 129-230-

-073-005-080 106 080-144-005-080 ИНТ 115-280

289-198-243-303-232 106 161 ИНТ 110-306 049-280

110-306 144-161 ИНТ 289-155-210-303-232 024-161

210-155

15 198 345 010-232-208 183 289-176...-208 346
 ИИТ 090-156-058-232 289-175 275-080 004-304
 ИИТ 183 177...-159 224(?) -198-159 201-092
 ИИТ 289-175 289-267-073-208 090-108-177-041 216
 ИИТ 151-194 076 098-010 222 ИИТ 344 074-
 -006-075 074-088-019 115 264-310-074
16 155-119 076 207-242-289-155 ИИТ 347-347-299
 155-119 074-006-075 016 ИИТ 115-280 188-192(?) -
 -129-280 212 135-210 ИИТ 090-142-234 257-130-
 -280 105 ИИТ 290 235-135-066-055-195 045-014-
 -232 086-310-075 ИИТ 055-275-161-119 264-303-
 -232 306-168-310 074-204(?) ИИТ 074-242-242
 244-066 280-280 131-175
17 235-177 129-225-075-329-155 149-310-084 ...-...
 ИИТ 080-074-280 149-066-005-177-080 159-141 267-
 -089-144 ИИТ 184-280 074-326-073-005-177-080 198
 010-080 ИИТ 096-182-289-159 207-244-304-129 250
 231-119 080 ИИТ 155-119 080-004-084 010-208
 ...-182-119 ИИТ 010-329-310
18 080-004-084 ...-098 090-225-075 ИИТ 289-073-
 -144-198 177-161-005-080 055-073...-232 064-159
 ИИТ 010-073-188-155 082-130 306-080-243-005-161-
 -055 130-280 ИИТ 065 022-182 348-177-195
 289-028-144-303-129 ИИТ 306-182-153 073-198-066-
 -303-159 205-005-228 110-280 ИИТ 177(?) -310
 073-055-080-232 132-310 289-156-211-183(?) ИИТ
 260-329-309

19 010-177-151-066-055-192 098-088 206-280 ИИТ
-277 090-175-144 156-110-188 ИИТ 088-
 -289 205-211 035-264 110-225-280 ИИТ 103-210-
 -073 3+3-192 231 090-036-144-188 ИИТ 010-073-
 -066-264 235-297-066-055-280 129-208-280 ИИТ
 135-210-309 110-080 300-005-161-005-080 233-289
 300-005-080 047 ИИТ 264-210
20 110-080 205-211 010-005-080 233-182 205-211
 010-005-080 049-280 ИИТ 110-182-277-303-084 306-
 -306-144-210 289-175-349-210 205-211 ИИТ 275-
 -080 235-073-264 074-264 010-280 ИИТ 074-232-
 -264-066-303-232 289-198 260-329-069 289-310-232
 ИИТ 205-264-232 082-129 ...-323 162 ИИТ
 110-225-...-182 090-009-066-005-177-080 090-073-289-
 -242 177-080
21 289-074-045-280-129 217-177-080 140-108-066-005-
 -080 242 ИИТ 140-242 096-066-303-232 210-309-
 -182 080-243-182 ИИТ 231-119 173-198-066-005-
 -080 006 129-230-198 ИИТ 271-127(?) -066-055
 217-177-041 047-191 135-129(130?) -188 ИИТ 090-
 -310 149-073-303-232 106 289-198 ИИТ 242-099-
 -088 342-078 158-191 264-119-182
22 010-004-208-155-119 110-159-119 082-129 225-198
 ИИТ 264-280 090-028-129-066-005-080 205-280-110-
 -066-195-159 177-041 ИИТ 129-264-073-005-080
 055-010-306-080 243-159 140-003 ИИТ 055-228-089-
 -073-005-080 012-177-080 074-069-310 233 ИИТ
 234-329-155-119 110-004-005-177-080 205-005-275

205-211-008 ИИТ 250 210-... 205-119 074-028-
-129

23 001-306-011 080-074 012-132 248 ИИТ 306-211
304-159 106 323-080 ИИТ 248 235-...-292 106
010-310-182 ИИТ 159-210-155-119 110-303-244 106
057-080-055 ИИТ 205-211 010-303-244 350 110-
-264-182 ИИТ 090-066-144-175 010-303-244 195-
-069 161-195 ИИТ 065-...-182 149-...-303-244
260 084-182 ИИТ

24 162 351 ...-177-161 194-232-073-084 ИИТ
205-141 306-297-059 205-055 161 010-210-108-
-005-177-080 ИИТ 210-234-188 243-264-004 055-
-275 210-310-086-198 ИИТ 115-280 205-141 232-
-182 129-211-108-005-177-080 ИИТ 329 047-066-
-144-188 ...-267-188 067-210-155-004-280 090-073-
-289-198 289-198 ИИТ ... 161-177-041 232-159
047-191 106 211-108-005-177-080

25 155(?) / 103? / -210-073 194 195-069 103-210 ИИТ
158-210-073 228 289-149-073-232 074-267 ИИТ
074-267 064-159 103-210 074-326-155 ИИТ 184
203 228 256 ИИТ 262 090-225-075 096-210
342-232 ИИТ 105 177-080 105 306-211-...-055
ИИТ 067-210-155 232-339 235-119 074-267

26 188-182-243 201-005-161-005-080 074-267 074
ИИТ 074 289-149-073-066-303-129 110-073-066
289-232

27 047 074-225-151 232-144 162 ИИТ 106 010-
232 074-232-310 260 ИИТ 264-119-232-175 090-

-067-004-242-...-I77-080 OIO-067-... 05I-225-...

(два последних знака, возможно, являются одним) ИИТ

343-264 OIO-073-303-I29 3IO-066 I79(?) ИИТ

OIO-080-089-I98 306-080-243-005-I77-04I 235-I6I-074

I29-2IO ИИТ 090-006-... 096-069-289-I59 289-074-

-303-069 OIO-2IO ИИТ I58-232 I73-297-I44-I88

28 036-235-3IO 205-005-228 300-005-I6I-055 057-

-004 ИИТ 264-3IO 240 IIO-066-055-297 057-004

ИИТ IIS-004-005-080 065-I72-005-080 I5I-280

235-003 ИИТ OIO-3IO I77-055-080-I75 IIO-05I-...

096-... ИИТ IIO-080-I82 289-267-303-I29 I75-

-326-280 I29-I6I-005-I6I-3IO ИИТ OIO-I5I-055-228

I77-080 08I-I55 260-329-309

29 I06 289-I98 2I7-I77-080 090-3IO ИИТ 205-

-326-280-I9I ...-080-066-005-080 I05 289-I88-II9

ИИТ I77-004-244 OIO-073 283 046 ИИТ 074-

-II9-2IO-069 OIO-2II-I08-I44-I88 3IO-004-I59 I82-

-277 ИИТ I88-I92-349-275 207-244-289-I55 OIO-

-080-066-055 I02 ИИТ I03 20I 074-329-088-I59

20I ИИТ 057-005-080-066-055

30 235-230-I77 289-234-066-055 235-3IO ИИТ 264-

-II9-232-I75 2I4-264-I22(?)-I29 I95-225-I39 080-

-074 ИИТ 086-073-089-I98 OIO-228-23I-2I7-I56

055-I95-I77 065 ИИТ OIO-3IO 235-II9-I88 OII-

-028-066-005-I77-04I OIO-073-208 ИИТ IIO-I82-277

235-069-089-I88 264-II9-282 205-2II

3I 352 249 067-2IO-I55 I77-028-I88 ИИТ 359

248 IIO-075-066 306-2II ИИТ I44-I78 024 I49-

-310 088-283 ИИТ I44-275 I5I-277-005-080 032
205-2II ИИТ 267-303-I9I I49-310-I44-II0 260-
-I95-289-I98 264-310-074 ИИТ 306-080-... ...-
-...-280 090-I94 024

32 090-210-005-I68 297-005-080 I98 019 ИИТ
I79-069 289-I98-243-303-I59 I98 289-205 ИИТ
090-I94-004 I4I-003-I59 I44-310 004-205 ИИТ
289-267-303-I29 090-073-066-264 II0-075-066 059-
-I77 ИИТ 004 205-I66 I9I 090-303-066-289-
-066-264 205 ИИТ 264-II9-210-310 032 090-I94-
-066-303-I29 010-073-232 I06 004-202

33 ...-I30-I59 I02 303-232-I59 01I-232 I06
010-073 ИИТ 289-I49-073-232 074-I49-I75-I82
20I-II9 264-I42-303-26I 265-073-I44-073-055 228
ИИТ 303-069 010-20I-028-2I7 I83 I6I-01I ИИТ
I83 260-I95-289-073 264 I84 ИИТ 055-086-I04
...-...-005-I6I 210-280-066-304 I5I-277-I75 ИИТ
II0-210-285 010-I44-I77-080 066 ИИТ

34 074-089-073-232 01I-074 I44-I88 202 ИИТ
264-II9-232-I75 I88-080-005-080 04I-285(?) -066-055-
-...-I77-080 012-I75 ИИТ 306-080-243-005-080
I44-275-066-055 II5-277 2II-242 ИИТ 055-005
277-089-I98 059-066-055 I84 ИИТ 240 289-073-
-243-066-I77 I98(?) -098 250 ИИТ 289-234-066-055
2I7 230-I94-I75 I29-264-I88-...-I08 ИИТ 289-I49-
-073-232 264-I77-228 ... 066-...

35 289-069-01I 289-I88 I06 I77-080-066-005-080
260 I55-II9 ИИТ 074-I44-073-232 II0(?) -289-242-

-II9 I88 I40-242 ИИТ II5 I88 090-067-004-
 -244 074-860 ИИТ 004-280 289-175 090-067-004-
 -244 806-860 ИИТ 029(?) - I77-2I7 085-264-159
36 047-066-I44-I88 I44-8I0 ИИТ I88 289-175 20I-
 -II0 066 ИИТ 222 264-II9-282 066-...-078
 207-242-289-I55 ИИТ 285-II9 II0-I49-809 86I
 262 ИИТ 0I0-2I0 260 074-078 ИИТ 207-0II
 I40-008 ...-I77-080

Стела с эпитафией императрицы Хэнь И (I055 г.)

Текст Ц - 8

I 287-I40 870-I82 082 ИИТ
 2 086-809 264-II9-282 I24-078
 3 289-I82-I84 074-826 ИИТ 082 084-II9 287-I40
 I82-I82 082 289-809 20I-II9 264-I42-I95-26I
 362 159 ...-I77-I95 085-264-I59 I24-078 ИИТ
 Правый ряд 242 066 I44 I88
 Левый ряд 265 808 ИИТ 242
 4 067-I82 ...-080-I44-I88 082 004 086 I29-075-
 -2I0-I95-I82 806-297-208-I89 ...-069-I82
 5 067-2I0-I55 289-I82-I84 074-826 I88 078-I75-
 -066-005-I77-080 082 084-II9 068 282-806 ИИТ
 067-282-I55 I88 275-080 082 084-II9 074-808-
 -066-005-I77-04I I77-005-04I-280 088-828 228-II9
 844 096-809 057-248 329 264-809-II9 285-2I7
 205-I56 0I0-2II-...-I95-282 I95-069 II0-066-208
 074-200(?) 05I-004(?) - I88
 6 082-055 0I0-I95-088-I95 007 II9
 7 I44-I78 ИИТ I88 275-080 082 084 205-I4I

074-011-130 210-310 289-198
8 082 004 086 010-211-108-005-080 MHT 047
 074-280-066-005-177-041 260-329-069 115 280
 010-142-066-089-15-119 135-112-182 090-... 074-
 -196 264-310-119 024 237-141 074-326 144-275
 144-275-177-195 265-198-175-110 144-055-041 264-
 -310 074-280 285-051-075 207-011-004 203(?)
 110 289-198-004-303-130
9 080 235-151 184
10 082 004 086-309 158-159 184 115-074-210-155-
 -004 113-177-228 010-177-297 198-210-155-275
 010-211-108-005-080
11 082 004 086-309 010-177-297 090-310 151-194
 074-177-228 110-...-073-289-155 010-211-108-005-161-
 -232 222 090-142-156 007 066-326-229 365 080
 240 228 066-326-229 213 265-066-084 281 184
 204 090-178-177 113-202 086-310 306-297-059
 264-149 205-208-195
12 074-... 074-177-041 297-058 177-080 149-310
 003-... 066-142-156-159
13 067-159 047 289-182-134 110-149-264-182 001
 071 289-198-243-303-129 159-114(?) 096(?)/306(?)/-
 -210 074-225-151-191 115-004-005-080
14 237-141 182-182 032 086 284 210-310-289
 198 042 080 281 228 250 184 074-326-223
 205-243-005(?) -005(?) -275 065-347 237-004 024
 155-004 010-329-234 105 290 222 110-182-277
 242 326 177-108 263 162 222

15 II0-I08-808 I49-073-096-069 289-280 20I I88
16 289-I82-I84 074-826 032 034-II9 ...-232-808-
 -I9I 2II-I08-005-080 II0-074-I44 I73-275-005-I77-
 -080 042 065-847 074-280 264-3I0-II9 I44-I78
 024 063-I82 264-I55-II9 289-242-288 II0-080-I82
 007 260 264-II9-232 289-I49-I55-004 28I-277-084
 II3-I77-228 2I0-073-089-3I0 024-I73 074-I82 I44-
 -275 044-292-I88
17 25I-I5I-II9 0I0-2I0-074-II9 II3-I77-228 II0-I49
 I77-I95 306-080-243-005-I77-04I I84 074-089-073-
 -232 0I2-I75 I55 I77 20I-277 090-275-005-I68
 264-I42-I95
18 067-I59 047 242-I42-I75 205 264-3I0-...-I55
 289-3I0-I88 20I ...-...-I82 0I2-I75 289-3I0
 289-I98 055-009-277-066-005-04I 290-I75 004-264-
 -I92-078 222 I92-098-280 205(?)-I77-228 0I0-080-
 -I88 2II-I08-232 I84 248-089-073-282 208-II0
 07I 009 260-289-I55 0IQ-I77-I5I-066-055-I92 289-
 -I56-II8
19 090-0II-I88 20I-II9 0I0-073-232 303-232-326-I75
 0II-232 I63 0I0-075 I42-306-I08 2I0(?)-309 204
 I49-073 003-II9 289-3I0 289-I44 248-329-I59
 090-225-075 I88-329-I08 I55-II9 II0-073-232 066-
 -I66-075 264-3I0-II9 073-089 073-232 I65-234-
 -I44-I88 289-I4I(?) ... 20I 0I9-080-I40-098
 I32 ... 098-088
20 I62-073-005-I77-080 MHT 354 024-005-297 0I0-
 -073-232 0I0-075 II0-329-I76 II0-329-I76 ...

II0-073-289-I55 2I2 090-I68-3I0 28I 264-I42-
 -I95-284 242-II0 059-I77-228 224-I59 0I0-I44-
 -I73-04I 267-I75 23I 0I0-2I0 090-I95-I44 283-
 -I77-080 285-073-2I0-I55 280-...-234-I55 II5-280
21 024-005-I92 0I0-I77-I5I-I88 I05 290 024(?) -
 -080-I82 0I0-I77-I5I-232 0I0-073-232 II0-I82-277
 074-089-073-I88 I60 I59-2I0 066-I46-2I0 074-
 -089-073-232 090-0II-I29 ИИТ I26-280 024 0I0-
 -I77-I5I-066-055 074-028-289-II9
22 082 004 086-309 067-2I0-I55 275-080 285-
 -073-074 II5-277 090-I42-I56 084-232 277-329-
 -I88 323-04I-I55 024-I6I-066-089-I55 284 035-
 -264-I59 I24-078 I26-2I0-I55-II9 057-080 ИИТ
 035-264-I59 090-I53
23 289-306 090-I42-I56 266-297-I82 I5I-I82 ИИТ
 024-005-I92 306-2I0 0I0-2II-003 I58-I82 ИИТ
 092-292 I5I-066-I88 I83 289-I88 ИИТ 078-I76-
 -066-005-I77-04I 289-I75 I9I-I82 I59-I82 II5-
 -280 289-I98-243-303-I59 I55-II9 0I0-329-3I0 ИИТ
 II3-I77-228 II0-275-073-303-I59 050-I82 I92
24 036 I98 ...-2I6(?) 306-092 036-092 ИИТ
 289-074-303-I95 II0-080-055-I95 0I0-080-I44-I98
 I98-I82 ИИТ I29-I49-005-I6I 0I0-2I0 I83 260-
ИИТ 0II-232 074-264(?) -I77-04I (возможно, две ди-
 граммы) 367 I59 I29-2I0 205-303-II0-066-289-I55
 I83 260-329-309 ИИТ 266-297 0I0-I72-I82 I5I-
 -I82 I58-I59
25 285-0II ... I30-280 082-I77-04I 289-267-303-I59

040-I77-04I I98 055-I95-089-2II-II9 264-I98-I59
 ИИТ 066-I46-2I0-26I I77-I6I-055-I92 235 073-232
 ...-232 ИИТ ...-2I0-I55-II9 055(?) -223(?) -089-I98
 090-I42-I56-280 074-I82 ИИТ 264-3I0-II9 I29-2I0^И
 309 235-073-066-264 260-829-069-I9I ИИТ 045-028-
 I59 I49-3I0-303-I59 090-098-003 306-225
26 024 27I(306?) -27I(306?) -II2 306-080-004-066-055
 0I0-067-...-... II0-067-I59 074-028-I77-04I I09-
 -225-... I44-225 ИИТ 275-080-II9 I88-066-289-I98
 0I4-326-208-I55-II9 I44-275-I88 ИИТ II0-I82-277
 289-I92 I29-225-075-289-26I? II0-223-I59 ИИТ
 045-232 2I0-I75 I29-242-066-303-I29 235-056-I88
 ИИТ 200 277 I44-275 036-I29-225 (возможно,
 монограмма и диграмма)
27 28I 264-I42-I98-234-280 264-I56-...-3I0 I30-
 -067-225 ИИТ 2I2 I6I-2I0-26I II5-280 II0-I59
 ИИТ 260 289-I92 275-080-II9 II5-074-I82 ...
 I62 I29-225-075-289-I55 208-I62-005-080 ИИТ 259
 I29-280 I44-004-2I0-I55-II9 074-073-066-089-2II-II9
 ИИТ 260-329-309 I98 090-I56-059-2I0-309 206-I59
28 I06 024-I44-I88 I53-2I0 207-244-289-I55 ИИТ
 244-244 306-...-243 067-2I0-I55 207-I59 ИИТ
 024 I44-I78 II0-I82-277 289-I98-243-303-232 ИИТ
 205-I98-066-264-II9 0I0-I72-I82 003-075 I77-I6I-
 -005-080 ИИТ 260-329-069 II0-I82-277-II9 I98
 289-I92 ИИТ 067-2I0-I55 ...-I9I 090-I80-I77
 078-I77-I6I-005-080
29 I29-280-II9 289-I88-II9 090-I75-I44 ...-I34-

-280-I29 MHT 092-292 ...-I98-055-I92 I06 I73-
-I6I-005-080 MHT 275-080 235-I75 055 OI0-080-
-066-005-080 MHT II5-277 090-I42-I56 289-074-
-303-I95 200 MHT II0-075-066 II0-I82-277 OI0-
-I77-I5I-066-055 OI0-067-II6 MHT I08-005-073-066-
-005-I77-080 OI0-232 267-I75 059-I77-080

30 289-267-I77 264-I42-277-I55 086-3I0 306-I68-3I0
MHT I77-I6I-055 OI0-20I-004 I29-2I0-3I0 I08-005-
-I77-080 MHT I75 I33-339 067-2I0-I55 260-370-
-297 OI0-I42-I77-04I MHT 035-264-I59 090-I42-
-I56 242-II9 I44-200 MHT 047 II0-329 I06
289-073-089-I55 MHT I44-3I0 269-I38-232 323-
-I6I-005-080 306-200

3I I77-I6I-232 3I0 I06 OI9-089-2I0-I55 MHT 006-
-I59 232-045 090-067-004-244 074-200 MHT 2I2
373 306-I33 I6I-292-3I7 MHT II5-277 37I-I77
289-074-303-I95 200

32 235-... 074-I44 ...-200?(064?) 245-264-II9 I98
03I-078 ...-I82 OI0-2I0-264 II0-II9 096 207-
-OI1 I40-003 I26-I77-080

ИСЯНЬСКАЯ СТЕЛА

Текст Ц-9

1 ...-... 003 ...-...
 004 ...-II9 306-...-I9I 035-264-I59
 ...-078 ИИТ-...-242

2 236-I77 II0-...-309 -
 -... I25-II9-I59 204 I26-I77-080

3 ... 004 262 I82-243 096 ...-...-II0-...
-...-264 I49-058 I88-089-3I0 237-
 -3I0-309 235-243-... 0I0-I5I-... ..

4 236-I34 I83 038 032 034-II9 ...-...-...-
 -297 ...-...-...-066-303-I29 II0-075-066 350-...-
 -I9I 2I0-... 242 082-I29 260-069 ...-...-...-
 -... 234-280 230-069-I82 I77-080 ...-... 080
 ...-225-I5I ...-...-... ..

5 208-I55 ...-I82 ...-...-I98 ...-... 289-...-
 -I56 ...-069-...-0I0 ...-...-...-066-005-04I ИИТ
 264-I34 074-326 032 034-II9 ...-3I0 ...-...
 ...-... ...-... 264-I96 222 289-...-...-232
 I55-... 0I0-...-I9I ...-...-...-...

6-242-264 II0-...-248 I84 I55-... ..-
 -I34-262 ...-... ...-...-II0-II9-...-
 -... ..-I77-080 II0-...-...-...
 074-... 264-...-
 -006 264-I66-008 I98 284 ...-...-...-...

7 ...-...-... 235-036-II9 ...-...
 II0-234-280 I44-I78 ...-... ...-...-

-... ...-... 3I0 I82-243-...-I77-I6I 298-I29
...-089-I92 I77-080 MHT 264-I34 074-326 032
034 ... I07

8 ...-...-005-I77-080 ...-067-280 066-I34 264-I95
309 00I II8 26I 0II-...-I88 ...-I9I-I88 264-
-I98 096-277-...-II9 I82-243 I5I-066-I88 205-2I0
...-I78 ...-...-I55 004 262 066-I34 264-I95-
-309 ...-...-2II I06 I6I-I88 ...-
-... ..

9 004 262 066-I34 264-I95-309 I44-I78-I82 I44-
-I78 II0-234-280 I44-I78 ...-I77-04I ...-...
...-... ...-... .. I44-I78 007-208 ...
...-... II0-...-309 ...-I82 044-292-26I MHT
264-I34 074-326 032 034 I64-3I0 ...-3I0

I0 I77-080 350-...-I59 242-I77 ...
... .. I49-I98 ...-...-303-I29 0I0-067-...
...-...-I08-005-080

II 004 ... 236-...-2I2
I94-...-I96-066-264 I44-...-3I0
...-... .. 074-232-264-066-303-232 ... I40-260
262 074-I45-II9 I82-243 ...

I2 ...-... 264-... 309 ...-... ...-230-I88 004
...-I96 0I0-230-
-...-I88 ...-... 205-2II I44-I78 004 262 ...
090-208-... 0I4 ... 035-...-004 228-208 234-
-II9 260 ...

I3 ...-... ...-... I78 236-056-066-264 ...-...
047 ... 074-326 ... 066-303-280 256-3I0 0I0-

-289-3I0 I77-080
I4 I10-I66 ...-...
 ... 236-3I0 2I0-234
 ... 002-267 ... I15-074-232 I77-159 289-I49-
 -I55 208-0II I40-003
I5 I77-080 ... 248 264-I96-234 ...
 ... I40-I08-066-005-080
I6 044-292-309 ...-... 262 I44-275
 037 306-0II-I77-... .. 044-299-309 I40-2I9
 ... I77-080 260-II9 I82-243
I7 I92 230-I98-I59
 ... 007 I88-089-I9I-II9 090-...-262 074-I77-080
 I83 074-...-242 044-292-I55 ...-
 -... ..-... 264-243 ...
I8 ...-3I0-084 ...-... 0I0-...-280 ...
 090-073 074-242 309-232 074-0II-I30
 I35-I75 260 004 262
I9 046 I10-I82-277 236-005-297-II9 090-...-280
 I82-243 0I0-2II-...-... 090-...-262 285-3I0 289-
 -I98-004-066-232 ...-... I77-080
 300-005-080 304-277-005-I77-080 046 090-
 -3I0 ...-073-303-I29 I26-074-242 260 ...
20 022-...-II9 I80-080-066-055 222 ...-066-280
 ...-...-... I10-...-280 I64 090-225-
 -I5I-I88 34I 3I0-...-003 ...-2I7-003 005-089-3I0
 090-329-262
2I I29-...-I5I-... 260 I88-
 -I68-323-297-I59 I80-306 302-...-II9 I35-II0 004

...-... I73-27I 074-242 I58-I59
22 ...-...-... 074-088-...-I98-I59 ... I73 20I-
 -092 289-074-304-I95 I77-353-005-I77-04I I30
 260 066-I82 074-225 ...-277-I88 ...
28 ... 006-075-I82 046 004 262 ...-277-
 -I88-II9 080-004 I44-055-04I 354 205-2II ...
 066-I42 II0-234-280 ...-... ...-... ...
24 ...-...-... I35-I30-I59 I30-090 I44-055-04I
 240 222 II8 ...-... 306-2I7 205-2II 080-II9
 074-I5I-II0 005-005-... I59-289-...
25 ...-...-... I44-I6I I29-2I9 I83 275-080 240
 080 354 228 095 076 I84-I9I I88-07I-069
 20I-074-...-I82 235-I49-309 ...
26 ...-...-I9I-292 3I0-I82 289-267-303-I29 224-I88
 090-073-...-3I0 I05-073-005-080 I06 ...-232
 I4I-003 355-I98 I77-...-055 ...-... 306-075-I9I
 035-264-2I0-I55
27 ...-089-3I0 0I0-...-236-066 066-289-280 046
 II5 0I0-080-208-I55 074-232-264-280 II5-277 047-
 -066 I44-I88
28 074-0II-242 ...-...-...-... 074-080 264-230-I88
 004 262 236-056-... 005-303-... 228-
 -208-234-II9 236-I25-...-...-I59 ...
29 0I0-...-075-I59 0I0-...-2II I82-243-I9I 2II-304
 I30-280 074-256 WHT II0-004-I77 233-I82 II5-
 -280 I29-230-...-005-04I
30 0I0-...-I82 I06 0I0-080-066-055 ...-II9 078
 WHT 260-234 066-II9 356 264-I9I-I44-I88 WHT

...-...-... ...-...

31 007 228 MHT I84

33 035-264-280

Надпись на подвеске в форме рыбки , р.169

Текст Ц-10

I 183 149-078 180-810 074-026-309 002-267

Подписано к печати 14/IX-70 г.
А-06250 Зак. 218 Объем 11,25 п.л. Тир. 300

Офсетное производство типографии № 8
издательства "Наука"
Москва, Центр, Армянский пер., 2

Цена 1 эк. 1 р. 10 к